

# VIAGE

DE

ESPAÑA , FRANCIA,  
É ITALIA,

POR DON NICOLAS DE LA CRUZ,  
Y BAHAMONDE,  
*Consiliario de la Real Academia de las  
Bellas Artes de Cadiz.*

TOMO SEXTO,

QUE CONTIENE LA RUTA DESDE ROMA  
POR LA VIA DE LORETO , ANCONA , Y  
PAISES DE LA ROMAGNIA HASTA FER-  
RARA : EL VIAGE POR EL PÓ Á FUSINA  
Y VENECIA , Y DESCRIPCION  
DE ESTA CIUDAD.



MADRID:

EN LA IMPRENTA DE SANCHA.

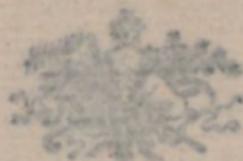
AÑO DE M.DCCC.VIII.

VIAJE  
DE  
ESPAÑA, FRANCIA,  
E ITALIA,

POR DON NICOLAS DE LA CRUZ  
Y BARRAMONDE,  
Comisario de la Real Academia de las  
Bellas Artes de Cadix.

TOMO SEXTO.

QUE CONTIENE LA RUTA DESDE ROMA  
POR LA VIA DE LORETO, ANCONA, Y  
PAISES DE LA ROMAGNA HASTA FER-  
RARA: EL VIAJE POR EL PÓ A FUSINA  
Y VENECIA, Y DESCRIPCION  
DE ESTA CIUDAD.



MADRID:  
EN LA IMPRENTA DE SANCHA.  
AÑO DE M.DCCC.VIII.

# INDICE

## DE LOS CAPITULOS.

### LIBRO UNDECIMO.

- Cap. I. **G**obierno eclesiástico, civil y científico de Roma: momento crítico de la Italia: itinerario de Roma á Loreto, y descripcion de este Santuario. Pag. 1
- Cap. II. *Viage á Ancona, Sinigaglia, Fano, Pesaro, Rimini, Cesena, Forli, Faenza, Imola, Ferrara, y descripcion de estas ciudades.* 40
- Cap. III. *Viage de Ferrara á Venecia por el Pó: historia de Venecia.* 87
- Cap. IV. *Localidad de Venecia, poblacion, calles, y canales: plaza de San Marcos: puertos: division de su antiguo estado: habitantes de la Re-*

*pública: rentas: fuerza ordinaria: iglesias.*

154

## LIBRO DUODECIMO.

- Cap. I. *Palacios: hospitales: conservatorios: casa de moneda: gheto: teatros: paseos.* 192
- Cap. II. *Museos: bibliotecas: ciencias y artes.* 203
- Cap. III. *Arsenal: navegacion: comercio.* 218
- Cap. IV. *Islas, separadas de Venecia, en la laguna.* 231

40

87

# PARTE DE ITALIA,

QUE CONTIENE

LA RUTA DESDE ROMA POR LA VIA DE LORETO, ANCONA, Y PAISES DE LA ROMAGNIA, HASTA FERRARA; EL VIAGE POR EL PÓ, Á FUSINA Y VENECIA, Y DESCRIPCION DE ESTA CIUDAD.

## LIBRO UNDECIMO.

### CAPITULO I.

*Gobierno eclesiástico, civil, y científico de Roma: momento crítico de la Italia: itinerario de Roma á Loreto, y descripcion de este Santuario.*

En el tomo IV intenté hablar del gobierno de Roma, pero con tantas materias que era necesario tratar suspendí esta; ahora, pues, que me ha-

Diciembre 31 de 1797.

llo en esta insigne ciudad, de vuelta de Nápoles, será este el objeto que ocupará mi espíritu.

Roma es hoy patria comun por religion, como antes lo fué por dominacion. Ella llama la atencion de los sabios por sus antigüedades; de los artistas por sus magníficos monumentos; de los cristianos porque el divino Salvador estableció en Roma la piedra sobre que fundó su Iglesia; y de los eruditos, y políticos, porque ha almacenado, y cultivado siempre las ciencias, floreciendo en ella el gobierno civil, y eclesiástico de un modo particular, y muy instructivo. Todos hablan de Roma por algunos de los motivos dichos, y á todos por estos interesa saber algo de esta capital. Yo he satisfecho, como he podido, la curiosidad de mis lectores en aquellas materias; así solamente dirigiré mis observaciones sobre lo que tenga relacion con su gobierno.

*Gobierno.*

En Roma su Soberano es civil y eclesiástico: tiene las dos potestades

supremas : y para su ejercicio hay dos respectivas clases de tribunales que llamaremos Secular y Eclesiástico. Sobre estos tribunales está el supremo , que se forma del colegio de Cardenales , al que el Papa preside. Estos para lograr su dignidad cardinalicia hacen su carrera ya en Nunciaturas de los reynos cristianos , y vicarías de misiones en países en que no se profesa el catolicismo ; ya en tribunales eclesiásticos de Roma , y ya en tribunales y empleos del gobierno civil de Roma , y del estado eclesiástico.

Antiguamente todas las causas eclesiásticas de la cristiandad se trataban en las juntas de Papa y Cardenales llamadas Consistorios , las cuales cada semana se tenian dos ó tres veces : y ahora apenas quatro veces se tienen al año para publicar obispados , y para algun caso extraordinario ; porque tres siglos ha se empezaron á formar congregaciones particulares de asuntos determinados , las cuales se

entendiesen inmediatamente con el Papa para dar las providencias convenientes. Sixto V. fué el Papa, que principalmente formalizó el método de gobernar por medio de congregaciones. Una sola de estas, llamada del Santo Oficio, ó de la Inquisicion la preside el Papa, que se compone de 12 Cardenales: las demas son presididas por Cardenales, compuestas por un número determinado. El Secretario de cada congregacion, que es prelado, refiere al Papa lo que conviene; por lo que el Secretario debe ser persona hábil: las Secretarías son carrera segura para llegar á la dignidad cardenalicia.

Las congregaciones (hablo de las eclesiásticas) juzgan segun los Cánones, Concilios, y Bulas: por lo que sobre la menor dispensa, y en qualquiera duda sus Secretarios acuden al Papa. Este, por tanto, emplea toda su vida en dar continuamente audiencias á sus ministros inmediatos, y á los Secretarios de las congrega-

ciones eclesiásticas y civiles. Estas audiencias son de tabla cada dia por la mañana , y desde el anochecer. Cada Ministro y Secretario tiene señalado el dia , ó dias , y horas en cada semana. El Secretario de Estado vá todos los dias : el Cardenal Datario todos los dias feriados : el Tesorero ó Ministro de Hacienda , el Oidor ( que es como Ministro de gracia y justicia ) , y el Secretario de memoriales ( que los recibe sobre todo asunto ) van dos veces á lo menos cada semana. Los demas Secretarios una vez á la semana , y dos en caso urgente. Cada mañana suelen ir dos Secretarios , y otros dos por la noche , y con la relacion de ellos el Papa sabe quanto sucede en los tribunales ó congregaciones. Tres mañanas son las destinadas para audiencias de Ministros extrangeros , subditos , y personages que quieran ó necesiten hablar al Papa. Este comunmente abre la audiencia á las ocho de la mañana , y al anochecer. La hora de comer suele

ser á las dos de la tarde, desde cuyo tiempo hasta el anochecer el Papa come, descansa, y suele salir por una hora al campo, iglesias &c. Los pobres en esta ocasion le presentan memoriales: qualquiera los da al Secretario de memoriales, ó los pone en vna caja, de la que el Papa tiene la llave: y qualquiera puede escribir al Papa, al que se entrega la carta quando en ella se pone: *al sacro Tavolino* al sagrado bufete.

Las congregaciones eclesiásticas son las siguientes.

1. La nombrada ya del Santo Oficio: se tiene en presencia del Papa; y antes se ha tenido entre Cardenales, Asesores, Calificadores &c. Esta es la única congregacion que tiene un Cardenal por Secretario. Los Secretarios de las demas congregaciones son preladados: las presiden Cardenales, y los votantes de casi todas ellas son Cardenales.
2. De la inmunidad eclesiástica, fundada por Urbano VIII.

3. Del índice, ó de revision y prohibicion fundada por San Pio V.

4. Del concilio para interpretar-lo, fundada por Pio IV.

5. De obispos y regulares, fundada por Sixto V.

6. Sobre la eleccion, exâmen, y residencia de obispos: se divide en tres clases con tres Secretarios, segun su última reforma por Benedicto XIV.

7. De la disciplina de los regulares, fundada por Inocencio X. se extiende á Italia, é islas adyacentes.

8. De *Ritus*, en que se trata de liturgia, y de canonizacion de santos, erigida por Sixto V. La última junta sobre beatificacion y canonizacion se tiene delante del Papa, en cuya presencia los Cardenales, Prelados, y Doctores consultores refieren sus votos.

9. De las indulgencias, y sagradas reliquias, formalizada por Clemente XII.

10. De *propaganda fide*, fundada por Gregorio XV. A esta con-

gregacion pertenece la inspeccion de religion y Ministro en paises no católicos.

11 De la visita apostólica: se fundó por Clemente VIII. Su objeto es el cumplimiento de las obras pias.

12. Penitenciaria; de institucion antigua, formalizada por Sixto V, Urbano VIII, Inocencio XII, y Clemente XII. Su objeto son dispensas, absoluciones, y casos de conciencia.

13. Dataría, así llamada porque el Cardenal Datario pone las datas ó fechas quando firma el Papa las dispensas, bulas &c. El Papa en las dispensas firma el nombre que tenia antes de ser Papa. Toda bula pertenece á la Dataría.

14 Cancillería: su xefe llamado Cardenal *Canciller* hasta el siglo XII se llamó despues Vicecanciller: esta dignidad era antiguamente la primera: le toca registrar todos los asuntos de consistorios, breves, y bulas de prohibiciones, gracias y juicios apostólicos.

15. Del edificio de San Pedro.

Esta congregacion tiene particulares facultades para permutar las obras pias &c.

Ademas de estas congregaciones, hay otras juntas subalternas, como apéndice de ellas : y todos los Secretarios tienen cada semana, dia, y hora señalada para la audiencia papal.

Las congregaciones civiles son las siguientes, y se presiden por Cardenales.

1. De la Cámara Apostólica : es Consejo, ó Tribunal de Hacienda : su principal miembro es el Tesorero general, y su Presidente es el Cardenal Camarlengo, cuya autoridad sobre la hacienda, tributos &c. es la mayor. Entre los miembros de dicho tribunal se distribuye la inspeccion de abastos, caminos, calles &c.

2. De la Consulta : se preside por el Secretario de Estado : propone á todos los empleados en el gobierno civil, y político ; y juzga sobre todo esto, y la salud pública.

3. Del buen gobierno : su inspeccion, es sobre hacienda nacional, de las poblaciones , administracion de ella , y administradores.

Apéndice de estas congregaciones es la de los archivos públicos ; y para que todo se traslade ó deposite, y esté bien ordenado con índices &c. para que todos los archivos diariamente esten abiertos á ciertas horas, y qualquiera pueda ver , leer , y hacer trasladar lo que quiera brevemente á vista de los oficiales &c.

Hay asimismo congregaciones ó juntas autorizadas sobre los señores de feudos , sobre los montes de Piedad , confines de los estados pontificios , de agricultura , moneda , y comercio.

Todas las artes estan divididas en cofradías, cuyo nombre tienen porque se formaron con relacion á exercicios religiosos ; y por esto cada una de ellas tiene una iglesia , ó ermita grande, que ha hecho , en la que cada clase de artesanos se junta los dias

festivos para asistir á los divinos oficios, y despues en un salon se juntan, presididos por un Prelado, para tratar ó decidir las dudas, quëstiones &c. que pueda haber en perjuicio ó favor de su gremio.

La ciudad de Roma abunda mas que ninguna otra ciudad en obras pias para bien temporal de la Sociedad humana : el celo cristiano ha apurado el ingenio y la liberalidad para fundar tales obras en hospitales, hospicios, conservatorios de pobres, capitales para dotar pobres &c. escuela para darles educacion civil y cristiana, como dexamos referido en el citado tom. IV.

Los tribunales de justicia son tres: uno inferior, en que se trata, y exâminan las causas ó pleytos; otro llamado de *Signatura*, que juzga únicamente sobre si se debe ó no apelar: y otro llamado *la Rota*, que es supremo adonde se apela.

En el primer tribunal hay tres jueces; y cada uno exâmina, y juzga su causa. Esta, por exemplo, em-

pieza lunes , y en todos los lunes se deben oír las réplicas &c. y el juez pide mas documentos , exôrna su parecer , da tiempo &c. y de este modo en la primera sentencia se difiere bien el pleyto.

En Rota juzgan quatro jueces : si se empatan sus votos , juzgan seis : si los votos de estos se empatan , votan todos los jueces que son doce.

Las nobles artes , siempre florecientes en Roma , tienen su célebre academia llamada de San Lucas , como hemos dicho en otra parte , á ella pertenecen la escultura , pintura , y arquitectura.

La poesía , tan cultivada por los italianos , tiene la célebre academia llamada *Arcadia* , de que hemos hecho mencion , arcades se llaman sus miembros , que toman nombres griegos pastoriles. Se hacen juntas frequentes.

Las universidades son dos , una llamada *Sapienza* , y otra *Gregoriana* , ó del colegio romano , que era

de los Jesuitas. En aquella hay maestro de todas las ciencias, y en la del colegio romano faltan los maestros de Leyes, Cánones, Medicina, y Botánica: las demás ciencias se enseñan en dicho colegio, el qual para ellas ha sido siempre, y es la escuela universal de Roma. En dicho colegio continúa aun con fama el estudio latino de la eloqüencia, el qual en Roma no perecerá jamás. En todos los tribunales eclesiásticos se escribe en latin: este facilita acomodo para millares de personas. Los jueces de tribunales, dependientes, curiales, procuradores, abogados &c. adquieren fama, ó utilidad con el latin.

Hay academias de teología dogmática, de religion, y la llamada San Pablo, que abraza los ministerios eclesiásticos, y la ciencia moral (1).

(1) La congregacion de San Pablo es hoy famosa en Roma. El Abate Felix ex-Jesuita viviente maestro del Príncipe Mattei, luego que su discípulo se casó, se aplicó a emplear dignamente la clerecía de Roma: estableció la *union* de San Pablo; en la qual hoy son miem-

La nombrada eclesiástica es un colegio de nobles eclesiásticos que han concluido los estudios, y en ella estan en la edad entre 20 y 30 años hasta ser empleados en la Curia eclesiástica.

Los principales eclesiásticos, muchos canónigos y preladados, y como doce Cardenales. El dicho Felix hasta ahora es su director. Se junta cada quince dias en la iglesia Polaca de San Estanislao: en la junta se decide un caso moral, ó canónico: despues un miembro hace un discurso sobre los deberes del eclesiástico, y allí mismo se señalan por turno los eclesiásticos para los empleos siguientes:

Se señalan eclesiásticos que dos veces, ó mas á la semana vayan á los quarteles de los soldados para explicar el catecismo, y confesar: otros para los hospitales: otros para las cárceles: otros para los pescadores y marineros que en dias oportunos, y al anochecer expliquen el catecismo, confiesen &c.

Para cada cuartel de Roma se señalan eclesiásticos que se informen del número de enfermos de personas civiles pobres y les den limosna diaria, de la que cuidan otros eclesiásticos industriosos, que buscan y han buscado personas que cada mes den una peseta, ó un duro, ó un doblon. En las dichas juntas se da noticia de lo que se ha hecho en los quince dias antecedentes &c. Esta union de clérigos hoy hace gran bien, y les tiene dignamente ocupados abrazando todas las obras de caridad.

Tienen juntas para tratar de Leyes, Cánones, Teología, é Historia Eclesiástica, y las presiden profesores insignes.

Venecia no solo ha caido en poder de la Francia este año de 1797, sino que ha sido cedida al imperio de Alemania en el Tratado de Campo-Formio, celebrado en 17 de Octubre del mismo año.

*Momento crítico.*

Génova con una política refinada, adaptándose á las circunstancias, hizo en Julio de este año su revolucion, democratizó su gobierno, y se halla dispuesta á seguir en todo los movimientos de la gran Nacion, baxo de cuyos auspicios se ha puesto para su conservacion.

El reyno de Cerdeña ha finalizado políticamente, respecto que sus plazas y fortalezas estan guarnecidas por los mismos conquistadores. El Rey solamente conserva la investidura.

La Toscana desconfia de su existencia, á pesar de su neutralidad, por

las relaciones con la casa de Austria (1).

El Ducado de Parma y Plasencia, por las convulsiones que padece la Italia, no se sabe la suerte que tendrá (2).

La República de Luca, Satelite de Toscana, y San Marino de Roma, en estas mutaciones seguirán la suerte de sus cuerpos ó capitales.

La República Cisalpina, naciente este mismo año, ha reunido á la Lombardía Austriaca, Bergamaso, Bresciano, Cremones, Peschiera, Mantua, y parte de Verona; los Estados de Regio, y Módena, Masa, y Carrara, y las tres legaciones de Ravena, Bolonia y Ferrara. La hermosa Milan, capital de esta nueva República se manifiesta con entusiasmo.

Nápoles se ve amenazada de una revolucion. En el castillo de S. Erasmo se hallan mas de sesenta reos

(1) Se dió al Rey de Etruria.

(2) Pasó al dominio de Francia en cambio de la Toscana.

de estado por opiniones políticas.

Roma dos dias hace ha tenido un movimiento, en el qual ha quedado muerto el General *Duphau*. Este suceso la ha puesto en gran consternacion, añadiendo á sus temores la invasion que prevee inevitable (1).

¡Qué de cosas no debes experimentar, bella Italia! Sin embargo, como privilegiada y protegida del Numen supremo, confia en sus arcanos tu felicidad.

Saliendo de Roma, la primera *Itinerario*. se llama *Posta Real*. Luego que se pasa el *Ponte Molle* se entra en el patrimonio de San Pedro, ó parte de la antigua Etruria. La segunda á la *Storta* una y quarto. Pasado esta pos-

(1) Las armas francesas penetraron en Roma, y declararon en 15 de Febrero de 1798 la Soberania del pueblo, con la supresion del gobierno temporal de los Sumos Pontífices.

En 27 de Noviembre del mismo año entraron las tropas napolitanas en esta capital sin oposicion. Así la democracia de Roma, como esta conquista, desaparecieron como el humo. El velo de todos estos misterios lo descubrirá la historia.

ta hay un pequeño lago : poco mas adelante se ve una columna que divide el camino de Florencia de el de Loreto. Seguimos este. A Bacaro una posta : á Monterrosi tres quartos. A Nepi una posta ; es una poblacion murada , con un aqüeducto de dos arcadas , que le ministra el agua de alguna distancia. A Civita Castellana tres quartos de posta ; sobre la colina se observan las ruinas de una fortaleza ; su mayor vecindario ocupa la parte baxa. Está situada en el pais de la Sabina , cerca de la via Flaminia. Algunos creen que aquí estuviese la antigua *Vejens*. El puente denominado de la *Cremera* contiene una inscripcion que indica la derrota de 300 Fabios. A Borgelio tres quartos de posta ; media milla distante se pasa el rio Tiber , unido con el Nera sobre el Puente Felix , nombre derivado de Sixto V. : aquí comienza la *Umbria*. A Otricoli una posta : Se pasa una pequeña montaña. A Narni , camino montuoso , una posta : es patria de

Francisco Cardoli, hombre de prodigiosa memoria. Gatamelata, General de las armas venecianas, tuvo aquí su cuna. Las aguas que surten las fuentes de su poblacion vienen por un aqueducto de quince millas de largo atravesando colinas &c. Al pie de la montaña pasa el rio *Nera*, que se une despues con el Tiber, como hemos dicho: Augusto hizo construir inmediato á Narni un puente para pasar este rio, uniendo dos colinas. Contenia quatro espaciosos arcos, se conserva uno íntegro, y los pilares de los otros, compuestos de gravísimas piedras colocadas unas sobre otras sin mezcla en las junturas: el arco del medio tiene ochenta y tres pies de París: el que está entero, baxo del qual pasa el camino, sesenta; y los pilares veinte y ocho. A Terni una posta de bello camino por una campiña poblada con diversos lugares al pie de la montaña, y muchos cortijos: la ciudad tiene 1500 vecinos. Se cree patria de los Emperado-

res *Tácito*, y *Floriano*, y del célebre historiador latino *C. Cornelio Tácito*.

En el jardín del Obispo se observan fragmentos del anfiteatro, y en San Salvador, y San Siro, de los templos del Sol, y de Hércules. Los viajeros celebran el museo de la casa *Orlandi* que no he tenido tiempo de ver.

Cinco millas distante se halla la gran cascada. La forma el río *Vellino*, dividido en tres partes, que desciende en el *Nera*. La principal tiene unos doscientos pies de altura. En ciertas horas hace el agua con el sol preciosas vistas. En las grandes avenidas sorprende el gran golpe de aguas. Se atribuye esta obra á *Curio Dentato*, que floreció 83 años antes del Salvador. El actual Pontífice Pío VI. ha hecho construir en frente un pabellon para gozar de estas vistas.

A Estretura una posta: casi toda se viaja por el centro de la montaña, y la otra subiendo á la cima, y descendiendo hasta salir de ella.

Esta ciudad fué colonia romana. Al presente contiene unos 7<sup>2</sup> habitantes. Su poblacion está circuida de muro. En lo interior merece verse la catedral, casi toda de mármol, que conserva un antiguo mosayco, y pinturas de Felipe Lippi que murió envenenado en 1438. Su cuerpo se halla en esta iglesia. Lorenzo de Médicis mandó hacer su sepulcro, y Angelo Policiano compuso el epitafio. No faltan otras pinturas de mérito, así en esta como en las demas iglesias de San Felipe Neri, de San Pedro, de San Gregorio, de San Salvador, del Crucifixo, y de nuestra Señora de Loreto fuera de la ciudad á la qual se va por un largo pórtico.

Se conserva un aqueducto del tiempo de los romanos, que conduce el agua á la ciudad desde *monte Luco*, seis millas distante, y de *Caprareccia*, que se halla á tres millas. Estas aguas atraviesan un puente aqueducto de seiscientos pies de largo, y trescientos de alto, denominado *Pon-*

*te delle Torri*, que une en esta parte dos montañas; y tambien pasan sus aguas por el *Ponte Sanguinario* que junta el monte San Angel con el monte Luco. El nombre de Sanguinario es derivado de un gran número de mártires que fueron precipitados en este sitio en tiempo de la persecucion. Cerca de la ciudad hay una congregacion denominada *Romiti de monte Luco*, que hacen vida retirada y exemplar.

Vicente Leonio, célebre poeta, es natural de Espoleto. La ciudad es muy sujeta á temblores de tierra.

A *le Vene*, una posta. A *Foligno*, una posta; ambas de muy buen camino plano, y excelente campiña.

Foligno es antigua: se cree fundacion del siglo VI. Ha sido destruída en las guerras con las naciones vecinas. El Cardenal *Vitelleschi* la restauró á la silla Apostólica: su poblacion será de 70 habitantes.

La catedral contiene una buena cúpula hecha por el Bramante, y el

baldaquino ó dosel es una copia en miniatura del de San Pedro en el Vaticano.

En el monasterio de las condesas de Foligno es muy celebrado el quadro de Rafael, que representa la Virgen en la gloria, conducida sobre nubes que descansan sobre un arco iris: tiene al Niño Jesus, circuido de Querubines. San Juan se halla mas abaxo señalándolo con el dedo; y San Francisco de rodillas invocándolo. En otras actitudes se ven por otra parte á un Cardenal, San Gerónimo, y un Angel.

En la ciudad hay algunas fábricas. Aquí se reparten tres caminos: el de Urbino por *Nocera*, *Cagli*, *Fossombrone*, &c. el de Florencia, por *Assis*, *Perugia*, *Cortona*, y el de *Loreto* que seguimos. Hubiera ido á *Assis*, patria de San Francisco, que dista siete millas de Foligno, si las circunstancias me lo hubiesen permitido.

Luego que se sale de Foligno se

camina sobre la montaña. A Casanuove una posta : á Seravalle una : á Ponte la Trave una : á Valcimarra una : y á Tolentino una. Desde Foligno hasta cerca de esta pequeña ciudad es todo montaña , pero el camino se hace por el centro de ella , acompañado de pueblos , y cortijos. Tolentino corresponde á la Marca de Ancona: Cuenta entre sus antigüedades el sepulcro de *Flavio Julio Catervo Marcio*, y una estatua que parece de Agripina, La iglesia catedral está dedicada á San Nicolás de Tolentino , religioso del orden de San Agustin , que murió en esta ciudad en 1310 : conserva un brazo suyo. Su cuna la tuvo en *San Angel in Pontano* tres leguas distante. A la derecha de Tolentino, diez leguas , queda Ascoli , de la qual han sacado los franceses algunos quadros de mérito (1.)

A Macerata una y media posta.

(1) Véase la obra intitulada *Ascoli in Prospettiva* de Tullio Lazzari , impresa en 1724 , que describe sus cosas mas singulares.

Su situacion sobre una colina la hace agradable. En su ingreso tiene la ciudad una gran puerta, en forma de arco de triunfo, adornada de pilas-tras toscanas. En la parte superior de la arcada se ve el busto del Cardenal Pie, que la hizo construir.

El arquitecto Bramante dirigió la obra del palacio público.

A Sanbuchetto una posta: es una casa destinada para este objeto. A las tres millas se comienza á subir: dos mas adelante se entra en Recanati, ciudad antigua, bastante poblada, con casas de dos, y tres cuerpos, mucha nobleza &c. Baxando hácia Loreto hay cinco millas. Para llegar á esta ciudad es menester montar otra colina bastante elevada: su poblacion es de 10 á 120 habitantes. Se ha hecho famosa por la traslacion de la santa casa.

La celebridad de este santuario nos obliga á hacer una relacion sucinta de sus principios. Tenemos á la vista la que publicó *Vicente Murri*, presbite-

ro , beneficiado de esta iglesia en 1796. No nos detendremos en describir la opresion en que se hallaba la Palestina en aquella época , baxo los Califas de Egipto , dirigiendonos solamente al punto de la prodigiosa translacion.

La santa casa de María de Nazaret (expone Murri) se apareció milagrosamente primera vez en 10 de Mayo de 1291 , en el Pontificado de Nicolao IV , en la Esclavonia en el lugar *Tarcia* ó Raunizza , que se eleva hácia el mar. Así como no se habia visto jamás en aquel sitio ningun edificio , ni choza pastoril , así esta novedad atraxo muchos habitantes de la Dalmacia para reconocerla , los quales admiraban con sorpresa su construccion oriental , colocada en un terreno desigual , sin ningun cimientto , ni sosten. El Párroco de aquella comarca Alexandro de Jorge tuvo por inspiracion de la Virgen noticia de esta translacion : él se hallaba gravemente enfermo , y en prueba de la

verdad del hecho se le concedió en el mismo momento la salud. Penetrado de gratitud y reconocimiento pública el milagro, y uniendo su voto á los demas, se dirigen al Pretor Nicolás Francipani para enviar á Galilea quatro sugetos que hagan la investigación de la exístencia de la casa, de su forma, dimensiones, y demas circunstancias. Entre estos quatro se nombran á *Sigismundo Orsich*, y *Juan Gregoruzchi*, todos los quales, vueltos de su viage, deponen que ya no se veía en Nazaret la casa de la Virgen, que las medidas del terreno, donde precisamente se hallaba la casa, correspondian exáctamente á las que manifestaba la aparecida; y que así en sus materiales como en sus ornatos no quedaba duda que era la misma que siempre se habia venerado en Nazaret. Consolados con esta asercion, y fortificados en la fé, se esmeran en su culto con mas fervor. Los pueblos corren de todas partes á dirigir sus preces, y sus ofrendas; y

la concurrencia es inmensa. Francipani lleno de gozo circuye el terreno de este nuevo santuario, que prevee origen de la felicidad de su país. Pero pasados tres años y siete meses, la casa desaparece, y volando, digamoslo así, por los ayres, atraviesa el Adriatico, y se coloca en medio de un bosque de laureles, quatro millas de Recanati, no muy distante de la dichosa colina donde al presente se venera.

Esta segunda aparicion acaeció la noche del 9 al 10 de Diciembre de 1294 en tiempo de Celestino V. Los pastores, guiados de una luz que se veía hacia apuella parte, fueron los primeros que descubrieron este portentoso. Luego que vieron el origen de la luz en la sagrada estancia, seguros de que allí nunca habian observado tal habitacion, se llenan de admiracion considerandola divina: entre los muchos que habian concurrido, no faltaba quien asegurase que habia visto aquel esplendor por los ayres: ellos

al fin penetraron dentro, y venerando este albergue como cosa misteriosa, pasaron el resto de la noche en oracion. Luego que amaneció se trasladaron á la ciudad para dar cuenta á sus respectivos amos. Al principio ya se dexa entender quanto se dudaria de sus relaciones; pero siendo todas contextes, y manteniéndose en ellas con firmeza, obligaron á algunos á conducirse á la selva para salir de dudas. Efectivamente no solo encontraron la casa que confirmaba el hecho, sino que examinaron el pequeño edificio con la mas viva diligencia admirando su antigua estructura, su extrangero ornato, la rareza de sus piedras, su prodigiosa colocacion, sin fundamento el menor; y ademas el pequeño altar, sobre el qual se observaba una cruz del rito griego, y una piadosa imagen de Maria. Vacilantes entre la fé y la confusion con este hallazgo, entre el gozo y la admiracion, no sabian calcular, ni podian penetrar el objeto de esta aparicion.

A la sazón se hallaba en Recanati San Nicolás de Tolentino, del orden de Ermitaños de San Agustín. el qual aseguró haberle inspirado la Virgen esta translacion hecha por los ángeles para atender á la mayor necesidad de su iglesia. La misma revelacion confesó que habia tenido Fr. Pablo de la Selva, el qual poco distante de aquel sitio, en la colina que hoy se llama Montorso hacia vida eremitica: la aparicion fué entre Montorso, y el rio Moscione, en el lugar llamado *Bandierola*, en el qual se conserva aun el vasto pozo que se construyó para el inmenso pueblo que iba á visitarla. La denominacion de *Loreto*, tomó del bosque de Laureles.

La fama de este prodigioso suceso aumentaba progresivamente la piadosa concurrencia. Los pocos senderos escabrosos que habia para penetrar en el centro de la selva, convidaban á los ladrones para maquinar sus iniquas operaciones. No pasó mucho

tiempo sin que se oyesen robos, y asesinios, quedando, por el temor de caer en sus manos, la santa casa solitaria. Esta permaneció ocho meses, desde su arribo, en dicho lugar; al fin de los quales tuvo la tercera translacion en una amena colina que se eleva hácia Recanati, apartada una milla del bosque de los laureles.

El nuevo terreno que ocupaba la santa casa pertenecia á dos hermanos de Recanati, los quales se dedicaron al principio con gran piedad al culto de ella; pero pasados pocos dias, observando la multitud de ofrendas y donativos que le hacian los fieles, pensaron en sacar gran interés de este hallazgo: los hermanos se desavinieron, tratando cada uno de procurar para sí el mejor partido. En fin, la santa casa desaparece quarta vez, transfiriéndose en medio del camino, fuera del distrito de dichos hermanos, en la alta colina (poco distante de la otra) donde hoy se venera. Las paredes de la santa casa tie-

nen diez y nueve palmos romanos, y quatro pulgadas de alto; dos palmos y siete pulgadas de grueso; quarenta y dos y diez pulgadas de claro de largo; diez y ocho y quatro de ancho: la antigua puerta, con su lintel de madera incorruptible, tenia diez palmos de alto, seis y tres pulgadas de ancho.

Los habitantes de Recanati circuyeron de muro esta santa casa, elevando pórticos para los concurrentes, con las comodidades necesarias para los sacerdotes que iban á celebrar en la santa capilla. Los mas célebres pintores de aquel tiempo se esmeraron en pintar en los pórticos los misterios de nuestra santa fé, que tenian relacion con la casa de la Virgen; y tambien su primera y siguientes translaciones. Despues se edificó un templo, que duró 140 años hasta el Pontificado de Paulo II, que dió principio á otro mas magnífico que se terminó en tiempo de Sixto V. La santa casa se halla colocada en medio

de él. En la fachada de la iglesia se ve esculpida en piedra negra con grandes letras de oro la siguiente inscripcion: *DEIPARÆ DOMUS IN QUÀ VERBUM CARO FACTUM EST.*

La santa casa se vistió por fuera de mármoles. El Bramante dió el diseño, que executó el Sansovino: la obra se comenzó en tiempo de Leon X, se continuó en el Pontificado de Clemente VII, y se finalizó en el de Paulo III.

Clemente VII envió tres prelados de honor de su confianza á la Palestina para exâminar los fundamentos de la santa casa. De Recanati, y de la Marca partieron con el mismo encargo diez y seis nobles, que se informaron de las dimensiones de la casa, de sus cimientos &c; y retornados confirmaron que la casa era la misma que habitó la Virgen en Nazaret de Galilea.

La Anunciacion es escultura del Contucci. Las dos tablas menores, que representan la visita á Santa Isa-

bel, y San Josef, que paga el tributo al César, del Sangalo. El Nacimiento es de Sansovino. La Adoracion de los Magos de Rafael de Monte Lupo: el tránsito de la Virgen es de Bologna, y del Lamia. Las diversas translaciones de la casa son de Tribolo, y de Sangalo: el Nacimiento de María, de Rafael, y del Baccio: el desposorio, del Sansovino, y del Tribolo: este último esculpió la figura de hombre tan aplaudida, que indignado rompe con la rodilla una dura vara.

Entre las estatuas de los Profetas seis son de Gerónimo, y dos de Aurelio, lombardos: dos del Porta, y dos de su hermano. Las Sibilas son del Sangalo, de Rafael, y del Tribolo. La puerta historiada de bronce que cierra la santa capilla del Lombardi.

La gran cúpula que cubre la santa casa la diseñó el Bramante, y pintó el Pomarancio.

Las capillas que adornan la igle-

sia las han arreglado de nuevo dándoles mejor forma, y adornándolas con bellos quadros de mosayco hechos en Roma, sacados la Anunciacion, del Barocci; la Natividad, de Annibal Caracci; la Visitacion, del Guido; San Miguel, del dicho; San Joaquin, de Camerino; y Santa Ana de Madama Angélica.

La pila bautismal es de Vergelli, y las pinturas del Pomarancio. De las puertas de bronce de la Basilica, la mayor es del Lombardi, las dos menores del dicho Vergelli, y de Calcagni de Recanati.

La fachada de la iglesia se hizo por diseño del Ventura. La torre ó campanil es de Vanvitelli. El Lombardi hizo la estatua de bronce de la Virgen, que se ve en un nicho sobre la puerta mayor: y Bernardino Calcagni la estatua de Sixto V, y sus baxo relieves.

En la base de mármol, que adorna la sagrada estancia en la parte que mira al oriente, hay una inscripcion en

latin , que trasladada al castellano dice :

„ Vé aquí, cristiano pasagero,  
„ que has venido por religion, ó por  
„ voto, la casa santa de Loreto, ve-  
„ nerable en todo el mundo por sus  
„ divinos misterios, y por la gloria  
„ de sus milagros. En este santo lu-  
„ gar nació María Vírgen Madre de  
„ Dios, que fué anunciada por el An-  
„ gel, y aquí se hizo la encarnacion  
„ del Verbo Eterno. Esta casa santa  
„ los ángeles transfirieron de la Pa-  
„ lestina la primera vez en Tersatto de  
„ Dalmacia año del Señor 1291, sien-  
„ do Pontífice Nicolao IV. Pasados  
„ tres años, en el Pontificado de Bo-  
„ nifacio VIII, fué transportada á la  
„ Marca, cerca de la ciudad de Re-  
„ canati, en una selva que habia en  
„ esta misma colina; en la qual ha-  
„ biendo cambiado de sitio tres veces  
„ en el espacio de un año, finalmen-  
„ te, por disposicion divina se colo-  
„ có donde al presente se ve, tres-  
„ cientos años hace. Desde aquel

„ tiempo por la admiracion con que  
„ recibieron los pueblos novedad tan  
„ estupenda , como por la fama de  
„ los milagros copiosamente divulga-  
„ da por todas partes, esta santísima  
„ casa obtuvo de todas las gentes la  
„ mas devota veneracion , cuyas pa-  
„ redes , sin ser apoyadas en cimien-  
„ to alguno , subsisten intactas, y per-  
„ manentes despues del largo curso  
„ de tantos siglos. Fué vestida y ador-  
„ nada de mármoles por Clemente  
„ VII el año de 1525 ; y en el año  
„ 1595 Clemente VIII ordenó que  
„ en este mármol fuese descrita esta  
„ breve historia de tan maravillosa  
„ translacion.“

Son inmensas las donaciones que han hecho los Príncipes , y otras piadosas personas á esta santa casa , como se pueden ver en dicha relacion histórica de Don Vicente Murri ya citada , la qual contiene 128 páginas en dozavo. Con motivo de la invasion de las armas francesas en la Italia el Santo Padre Pio VI hizo reti-

rar el tesoro á Roma , calculado en aquel tiempo , segun lo que se decia públicamente , en tres millones de pesos fuertes , cuya suma ayudó para obtener la paz de Tolentino.

A la verdad , los tesoros en pre-seas ó joyas de piedras , oro , y plata que tienen los santuarios sobrantes de su culto , se deberian destinar á fundaciones útiles y piadosas , ya en las mismas casas , ya fuera de ellas. Así evitarian la codicia de las naciones , y la consecuencia precisa de una sorpresa.

En la sacristía , llamada del Tesoro , hay una galería de quadros debidos á la generosidad del Señor Raffaelli , canónigo de Cingoli que los donó en 1694. Se tienen por originales de Guido , Márata , Baroccio , Parmegiano , Salviati , Garofalo , Zucari , Inocencio de Imola , Guercino , Españoletto , Muzziano , Chiari , Cantarini , y Santiago Bazan. El quadro del altar del Tesoro , que representa el Señor crucificado , con la Vírgen , la

Magdalena , y San Juan , es obra de Cristobal Roncagli , dicho el Pomarancio , en 1612. La bóveda se halla pintada al fresco por el mismo.

Se ven otros quadros de Cárlos Loth , de Mónaco , de Josef Mazzoli , de Sena , de Claudio Ridolfi de Verona , y uno en tabla bien conservado de Rafael de Urbino , que representa á la Vírgen en el acto de cubrir al niño con un velo.

El Pontífice Sixto V erigió la iglesia en obispado. Leon X proveyó de dignidades su capítulo. Benedicto XIII le dió el honor de Basílica. Otros muchos Papas no solo se han señalado en otras varias piadosas concesiones á esta santa iglesia , sino que han ido personalmente á venerarla.

La fuente se hizo con diseño de Santiago de Macerata.

El Bramante dió el diseño para el palacio apostólico.

*Osimo* se halla tres leguas al Nordeste de Loreto.

## CAPITULO II.

*Viage á Ancona, Sinigaglia, Fano, Pesaro, Rimini, Cesena, Forli, Faenza, Imola, Ferrara, y descripción de estas ciudades.*

**D**e Loreto á Camurano una posta : está por los franceses. A Ancona *Ancona.* una y media posta. Tambien la poseen los franceses. Antes correspondia al Papa (1). Es capital de la Marca de su nombre. La catedral no tiene nada particular. El altar de la Vírgen es rico de mármoles, baxo de él hay una estancia donde reposan las cenizas de San Ciriaco, San Marcellino, y San Libero en bellas urnas. Las dos columnas de mármol del pórtico son pequeñas, no lo son los leones sobre los quales descansan. La iglesia rotunda de los Descalzos es

(1) Se ha devuelto á S. S.

graciosa , aunque pequeña. Así en estas como en otras varias iglesias no faltan pinturas de mérito.

El puerto hace una bella ensenada. Una parte de ella se halla cercada por un grueso murallon , en el qual está colocado el magnífico arco dedicado por el Senado romano en 115 al Emperador Trajano. Está adornado de quatro colunas istriadas corintias. Se conserva bastante bien , con su inscripcion &c. En su primitivo tiempo tenia otros adornos de estatuas , trofeos , baxos relieves que ya no exísten : su material es de mármol de Paros.

Frente de dicho arco han erigido los anconitanos otro arco á Clemente XII por las obras del muelle, y lazareto que hizo construir baxo la direccion de Vanvitelli : igualmente le dedicaron una estatua. Pio VI tambien hizo elevar un gran fanal en este puerto. Los habitantes le erigieron asimismo una estatua en su memoria.

El muelle contiene un muro con cinco arcos, el qual se interna dentro de la mar : aquí atracan los barcos de pescadores, botes &c. En materia de fortificacion hay una ciudadela, y la fortaleza de capuchinos. La primera fué construida por el arquitecto Sangalo en tiempo de Clemente VII. La poblacion se calcula en 1500 habitantes. Su comercio consiste en trigo, cáñamo, cera, maderas de construccion &c. A la derecha del puerto el terreno es blanco como ceniza.

A Case Brugatie una posta : á  
*Sinigaglia.* Sinigaglia otra : es una pequeña ciudad murada, y puerto de mar : los franceses hace quince dias que han tomado posesion de ella (1) : antes

(1) Yo llegué á la puerta de Sinigaglia á las diez de la noche. Un soldado acompañó mi coche á la casa del Comandante frances. Luego que vió en el pasaporte mi patria, y filiacion, me dixo : *yo he estado en Chile, y en Lima tambien con muy diferente destino del presente. ¿Qué le trae á Vmd. por aquí? Le respondí pagar á Vmd. la visita, y ver mundo. Me añadió : este cumplimiento puede costarle á Vmd. caro caminando á esta hora por un campo lleno*

era del Papa. Todos los años tiene una feria muy celebrada. En Sinigaglia se entra en el Ducado de Urbino.

A la Morata una posta: no hay mas que la casa del maestro de ella.

A Fano una posta. Es ciudad murada. La iglesia de los Felipenses es bastante bella, adornada de pilas-tras jónicas istriadas. Contiene cuadros de Viviani, de Guido, Contarini, y Guercino. La biblioteca de la casa es copiosa.

*Fano.*

En la iglesia catedral hay cuadros del Dominiquino.

El teatro de Fano es celebrado por su arquitectura.

Entre los literatos se encuentra aquí Don Manuel Iturriaga, americano, natural de la Puebla de los An-

*de tropa.* Le dixe que la costumbre me hacia despreciar los peligros. Me añadió entre las noticias el proyecto de la expedicion á Egipto de que todavía no habia oido hablar.

En el momento de mi partida, á las quatro de la mañana, apenas me acerqué á la puerta para salir, quando con toda atencion me dexaron el paso libre, porque el Comandante habia dado sus órdenes.

geles , teólogo acreditado que ha escrito diversas disertaciones morales: un tratado intitulado *el Abogado de Pistoja* : otros sobre la exención de los Regulares : sobre las Leyes del secreto , y otras varias obras.

En Fano se ve el residuo de un arco triunfal dedicado á Constantino.

A la salida se observa una pequeña cascada que hace un brazo del *Metro*.

De Fano á Pesaro una posta : se *Pesaro.* pasa el rio Arcilla. Los campos son amenos. Pesaro es ciudad antigua y bien situada. Un antiguo aqüeducto romano , de que habla Tito Livio, surte á la plaza de agua : hay otro aqüeducto que la suministra á otros puntos de la ciudad.

En la iglesia de Santa María *delle grazie* de Padres Servitas hay un quadro bastante aplaudido , firmado por Gregorio Cotignola , que floreció á principios del siglo XVI. En la iglesia de San Francisco en la capilla de la B. Michelina se hallaba un qua-

dro que representa la Santa arrebatada en extasi sobre el monte Calvario en su viage á la tierra santa, de Federico Barrocci, que se llevaron los franceses.

En la iglesia de S. Ubaldo, Agustín Vannini pintó el célebre Crucifixo que se admira en el altar mayor.

De la iglesia catedral tambien extraxeron los franceses un quadro de Guido Reni, que representa á Santo Tomas Apostol, San Gerónimo, y la Virgen en la gloria: es muy celebrada la dulzura de su estilo, sin faltar á la nobleza y magestad; el qual se dice que adoptó en contraposicion del Caravaggio, que, como todos saben, seguia una manera muy fuerte.

En la iglesia y cofradía del Santísimo Sacramento se encuentra un quadro muy estimado, que representa la Cena, hecho por Nicolás Trometta de Pesaro: algunos confunden este autor con Nicolás Berretoni por el nombre, el qual aunque nació en Macerata de Montefeltro, hizo su carrera en Pesaro.

En la iglesia y cofradía de San Andrés en el altar mayor hay un quadro, que representa dicho Apóstol llamado por Jesucristo junto con su hermano San Pedro para su santísima mision, hecho y firmado por Federico Barocio en 1583 : se habia hecho otro quadro con el mismo argumento, y agradó tanto al Duque Francisco María, que lo envió á España de regalo á Felipe II, haciendo sacar por duplicado al mismo autor este de que hablamos. El que vino á España se colocó en la coleccion del Escorial.

En la iglesia y cofradía del Nombre de Dios, hay un quadro de la Circuncision del Señor con multitud de figuras de Barocio, muy celebrado. Tambien puso su nombre con la data 1590.

En San Agustin hay pinturas de Simon de Pesaro, del P. César, de otros varios, y un San Nicolás del Pomarancio, al qual, teniendo los pies desnudos, le hicieron poner cal-

zado por un pintorcillo, para que se vea que en todas partes no faltan ignorantes en perjuicio de las artes.

La iglesia de monjas de Santa María Magdalena es obra del arquitecto Luis Vanvitelli, y los quadros de los altares del canónigo Lazzarini.

En Santo Domingo hay un quadro de Gerónimo Saboldo, discípulo de Ticiano, muy estimado particularmente en el arte de manejar las luces. Aquí se halla el sepulcro de Julia Albani, tia de Clemente XI, con su busto, obra de Rusconi. Hay otros quadros de mérito. Por no detenerme, no hablo de otras iglesias, en las cuales se ven quadros no solo de autores de Pesaro, sino forasteros de nombre. La guia de esta ciudad, publicada en 1783 añade un catálogo de los arquitectos, y pintores célebres de Pesaro, entre ellos habla del famoso pintor Simon Cantarini, conocido por Simon de Pesaro, discípulo de Guido Reni.

En las casas de los nobles sé que

se encuentran tambien buenas pinturas.

Una milla distante de Pesaro se halla el palacio imperial, llamado así por haber puesto la primera piedra quando se construyó Federico III, situado en el monte Accio; la parte antigua fué fabricada en tiempo de Alexandro Sforza, Señor de Pesaro, y la parte nueva por el Duque Francisco María I de la Rovere, con diseño de Gerónimo Genga, discípulo del Bramante. Contenia en su época buenas pinturas. Ultimamente sirvió de morada á los ex-Jesuitas portugueses.

Vecino á este palacio hay un convento de Gerónimos, que entre sus pinturas tiene un San Gerónimo de estilo muy seco hecho por *Gio Sanzio* padre del insigne Rafael Sanzio de Urbino.

Me aseguran que hay mucho gusto en la literatura, y que han florecido hombres célebres en esta ciudad.

En la plaza de Pesaro se hallaba,

en el momento que yo pasé parte del ejército frances-cisalpino que iba contra Roma. La ciudad tiene puerto de mar, por donde extrae sus producciones. La seda es uno de sus principales artículos.

A la Católica una posta: es un pequeño lugar correspondiente á la Romanía ó Emilia, que se extiende hasta Castel San Pietro, once millas de Bolonia. A Rímini una y media *Rímini.* posta. El arco por donde se entra en la ciudad es una dedicacion al Emperador Augusto. La parte que cae á levante conserva algo de la antigua inscripcion. Así en la opuesta que mira á la ciudad, como en la dicha, se ven medallones con las cabezas de Júpiter, Marte, y Neptuno. Contiene tambien cabezas de toros, que era el emblema del arado consagrado á Augusto por la proteccion que daba á la labor de los campos.

Antes de entrar en el barrio de San Bartolomé se encuentra otro arco de arquitectura gótica dedicado á

Julio II , en cuyo tiempo pasó esta ciudad del dominio veneciano al de la Iglesia. Cerca de San Jorge , ó de Santa Apolonia , hay un antiguo pedestal con una inscripcion moderna, que dice que Julio César habiendo pasado el rio Rubicon habló en esta plaza á sus soldados (1).

Hablarémos de las iglesias. Se cuentan quarenta y ocho dentro , y fuera de Rímini , que es un exceso para su vecindario , que tendrá 160 habitantes. Yo no he podido registrar mas que las principales. Con la reforma que ha habido se habrán suprimido muchas.

En la iglesia de San Gaudencio hay un quadro , que representa la Virgen , San Benito , y San Bernar-

(1) El Rubicon se nombra hoy Pisatello; es un pequeño rio : el Senado romano prohibió á sus generales el paso sin su permiso: César con su ejército se detuvo un momento , pero la ambicion y política le incitaron á continuar su marcha hasta entrar en Roma, resolucion peligrosísima que le dió la posesion del dominio romano; es decir , del universo.

do, colocado en el primer altar, hecho por *Nagli de Cento*, discípulo del Guercino. En los subterráneos se conservan varios cuerpos de Santos.

En San Juan Bautista se ve un quadro del Visacci, discípulo del Barrocci, y otro de Boscoli, florentino, que floreció en 1599. Mas celebrado es el quadro de Santa Teresa, y Santa Magdalena de Pazzis, de Guido Cagnasi, que se encuentra en esta iglesia.

En San Gerónimo las pinturas al fresco son de Miguel Colonna, y Agustin Ghielle, boloñeses. Así en esta, como en las demas iglesias, se encuentran varias pinturas de Guercino, y de sus discípulos.

La iglesia de San Francisco fué erigida hácia el año 450 por Sigismundo Pandolfo Malatesta, Señor de Rímini. La fachada es arquitectura de Leon Alberti, florentino. Jorge Vasari pintó el quadro que se observa en el altar mayor. En la capilla de las reliquias hay una pintura al

fresco que representa á dicho Malatesta de rodillas en oracion delante de San Sigismundo Rey de Borgoña. Tiene escrito: *Francisci de Burgo opus* 1446. En la Sacristía se encuentra un quadro de Christo muerto, con algunos angeles, obra de Juan Bellino, que se dice maestro de Ticiano. El Vasari habla del, en la parte II, pag. 368. Entrando en la iglesia á la izquierda está el sepulcro de Malatesta: fuera tiene en su muro la iglesia varios nichos donde se hallan otros muchos sepulcros ó depósitos.

En la iglesia parroquial de Santa Cruz se halla pintado al fresco el triunfo de la Cruz por Juan Bautista Costa de Rímini. En Santo Domingo se ven quadros de autores antiguos *Ghirlandajo*, *Giotto*, ó de su escuela, *Benedicti*, que puso su nombre en la tabla del altar del Rosario con la data 1513; *Tintoreto*, y otros. En San Julian se encuentran pinturas de Pablo Verones, y de Sirana Bolonesa. En el refectorio de los Canó-

nigos Lateranenses la aparición del Señor á sus discípulos en el mar de Tiberiades, es de Juan Laurentini de Rímimi. En Santa María *in Acumine* pintó al fresco Federico Zucari el tránsito de la Virgen.

En Rímimi hay tambien casas con el nombre de Palacios, que tienen pinturas. El palacio Ricciardelli contiene una coleccion de quadros, y una pieza pintada por Josef Chamant. En el palacio de la ciudad hay pinturas al fresco de Federico Zucari. En el palacio Buonadrata estuvo hospedada nuestra Reyna Doña María Amalia quando pasó á Nápoles á desposarse con nuestro Soberano Carlos III.

En la plaza de la Fuente, los revolucionarios, por no destruir la estatua de Paulo V Borghese, hecha por Nicolás Cordieri, la dedicaron á San Gaudencio protector de Rímimi. La fortaleza se construyó en 1446; pero despues se renovó en tiempo de Urbano VIII. La dirigió Roberto

*Valturno*, que escribió de *re militari*; cuyo sepulcro de mármol se halla fuera de la iglesia de San Francisco.

El rio *Marecchia* circuye la ciudad. Tiene un soberbio puente de cinco arcos, comenzado por Augusto, y terminado por Tiberio, segun se lee en sus dos inscripciones: es uno de los mas completos monumentos en este género que nos ha quedado de la antigüedad.

A unas 300 varas de la ciudad comienza su puerto, formado en el rio ó canal. Se ven anclados en él porcion de barcos. Desemboca cosa de media legua mas adelante en el Adriatico.

La campiña abunda de granos, de seda, y de cañamo. Desde Ancona hasta Rímini se camina á vista de la mar. Aquí terminaban las dos antiguas vias *Emilia*, y *Flaminia*. Rímini es el departamento donde se hallan los ex-Jesuitas de Andalucía. Entre los sábios mas distinguidos que la han honrado se nombra al difunto

Cardenal Garampi, y su hermano el Conde Francisco, matemático, que contribuyó á las observaciones sobre la medida de la tierra que hizo el Padre Boscovich en 1752.

*San Marino*, República, dista *San Marino.* quatro leguas al Sud-est de Rímini: su territorio comprehende unas dos leguas de diámetro, que ocupa una montaña de 350 toesas de elevacion, donde está contenida su poblacion: se calcula de 500 habitantes. Su primer fundador se dice fué San Marin de Dalmacia, que murió en 257. Después de haberse ocupado en la carrera de maestro de obras en Rímini, se retiró á este sitio para hacer vida eremitica. La santidad de vida le atraxo muchos compañeros, mereciendo que una Princesa le cediese el terreno. Su forma de gobierno se compone de un Consejo general, en el qual cada casa tiene un representante. Para evitar, no obstante, la confusion en los casos ordinarios, se decide por un Consejo de quarenta per-

sonas. Hay otro pequeño Consejo formado la mitad de familias nobles, y la otra mitad de plebeyas. De estos Consejos nacen todos los ramos de la administracion pública.

De Rímíni á Savignano , que es la ruta que seguimos , una posta ; pequeño lugar. A Cesena una posta : es ciudad antigua bien poblada de 12 á 160<sup>0</sup> almas. La iglesia de los Benedictinos es bella , pero últimamente ha sido suprimida por el gobierno. Sobre la colina tiene un castillo. Los vinos de este pais son celebrados. Cesena es patria del Pontífice reynante Pio VI (1) llamado en el siglo Juan Angel Braschi , que nació en 17 de Diciembre de 1717.

Luego que se sale se pasa un pequeño rio con un gran puente.

*Revena.* Ravenna , Metropoli de la Romanía , dista quince á veinte millas. Es ciudad antiquísima. Strabon dice que

(1) Don Ramon Caseda , natural de Pamplona , antifilósofo del dia , escribió exponiendo el proyecto de los incredulos publicado por Mercier.

fué fundada por los griegos de Thesalia. No habiendo entrado en ella, no debo hacer su descripcion, sin embargo que tengo á la vista la prolixa que hace el Abate Francisco Beltrani en un tomo en octavo mayor, que intitula el *forastiere instruito delle cose notabili della citá de Ravenna &c.* que contiene una lámina con la planta de la ciudad, y la relacion de las cosas mas curiosas.

De Cesena á Forli una y media posta. Cinco millas antes se pasa un pequeño rio inmediato á un pueblo, en el qual se ven restos de un puente; aquí encontramos un cuerpo de 300 cisalpinos que iban contra Roma.

Forli parece poblacion de 120 *Forli.* habitantes, está situada en un valle alegre, y feraz. Su fundacion se cree en la segunda guerra púnica por un general *Salinator* romano. Ha padecido sus vicisitudes como otras ciudades de Italia, que omito referir por no detenerme. El curioso las puede registrar en su historia. En un

pequeño repaso á su catedral y demas iglesias he visto quadros de Albano, de Guercino, de Cárlos Marata, de Cagnaci, de Cignani, de Guido y de otros autores clásicos. En las casas de los nobles me dicen que tambien se encuentran quadros de buenos profesores. Aquí florecieron *Organi*, discípulo de Guiotto; *Melo Occio*, pintor famoso de bóvedas que murió en 1492. *Livio Agresti*, que pintó tambien en el Escorial. Marchesi ha escrito la vida de los hombres célebres de Forli.

*Faenza.* De Forli á Faenza una posta. La ciudad es antigua, situada sobre el rio Lamone, y entre las nombradas la mas poblada de esta costa, tiene 16 á 2000 habitantes: á la entrada se pasa un puente con dos torres antiguas. Tiene dos barrios. La plaza es bella, adornada de pórticos, y de una fuente. Los edificios en general manifiestan alguna opulencia. Aquí se ha trasladado la Silla Metropolitana de Ravena.

Esta ciudad es patria del célebre Torricelli, y se cree que nació en ella la madre del Emperador Cómodo.

La fábrica de *mayolica* ó loza ha sido siempre muy aplaudida. En los campos se cultiva el lino que es muy estimado.

A Imola una posta. Es bella ciudad, antigua, situada en una llanura á orillas del Santerno. Estuvo sujeta á los Reyes lombardos, á los bologneses, y á Señores particulares, que la dominaron hasta que en tiempo de Julio II pasó baxo del gobierno eclesiástico. Las calles son espaciosas, y alegres. La catedral es un buen edificio de orden corintio. Baxo del coro están los depósitos de San Casiano, de San Pedro Crisologo, y de San Proyecto. En la tribuna hay un quadro de Tedesqui, que vive aun en Roma.

Hay otras iglesias graciosas, aunque pequeñas, que tienen lindos retablos con sus colunas, de scayola, que como hemos dicho en otra par-

te , imita al mármol en su color , tersura , y union.

El hospital , y el teatro fueron dirigidos por el arquitecto Morelli.

En Imola tienen la Academia de *Industriosi* , en la qual floreció el célebre poeta Zappi.

El actual Pontífice se hallaba , quando yo pasé , de Obispo en esta ciudad. Tenia por su teólogo consultor á Don Diego Fuensalida , americano , natural de Chile : es acérrimo impugnador de las heregías ; escribió contra el Sinodo de Pistoya , analizando todas sus proposiciones , y otra obra que intituló *el pecado en religion , y en lógica*. A los ex-Jesuitas de Chile les tocó por departamento esta ciudad. Apenas salí de la posada á la calle , quando me encontré con mas de sesenta , entre ellos uno que habia conocido en mis primeros años. Nos encaminamos á casa de Don Martin Recabarren , donde me mantuve desde las cinco de la tarde hasta las nueve de la noche siempre

visitado de estos buenos paisanos. En la posada logré conocer al Abate Laccunza, que escribió el comento del Apocalipsi, el qual sin haberse impreso, tal vez por contener doctrina nueva, se ha traducido á casi todas las lenguas cultas de Europa.

De Imola á San Nicoló una y quarto posta. Luego que se sale se pasa un puente grande sobre un rio seco: otro hay vecino á Bolonia. De San Nicoló á Bolonia una y quarto posta. El camino desde Imola está muy poblado, en especial de casas de campo. El estado Boloñes comienza desde *Castel San Pietro*, hasta la *Varricela*.

Nada tenemos que decir de Bolonia habiendo hecho su descripcion en el tomo III.

De Bolonia al Tedo una y media posta, que se hace pagar á quince paulos por cada dos caballos: el canal *Navigli* acompaña este camino. Cinco millas mas adelante se pasa en barca el rio Reno. Del Tedo á Fer-

rara una y media posta , que se paga como la anterior. El departamento de Ferrara se denomina *de la Padusa* hasta el Pó. La campiña es llana , y bella , bien cultivada.

El terreno de Ferrara , segun su historia , era pantanoso , á causa de las inundaciones del Pó. Los toscanos , los galos , y los romanos , sucesivamente cultivaron estas campiñas.

*Ferrara.* La ciudad comenzó á hacer figura hácia la mitad del VIII siglo. La misma causa que obligó á los habitantes de varias provincias de la Italia á poblarse en Venecia , tomandola por asilo en la invasion de las naciones bárbaras , estimuló tambien á muchas gentes para fixarse en Ferrara. Estuvo sujeta al exârcado de Ravena mientras éste dependia de los Emperadores de Constantinopla. Del gobièrno de los exârcas pasó al de los longobardos. Despues entró con la donacion de Pipino , y Cárlo Magno , baxo del dominio de la Santa Sede.

En las actas de un Concilio , tenido en Roma en tiempo de Nicolo I , hácia el año 861 se encuentra firmado el Obispo de Ferrara. Por lo demas es muy obscura la historia de Ferrara en los siglos IX y X. Se vió tambien envuelta en las facciones de Guelfos , y Gibelinos. En 1205 *Azzo de Est* comenzó á gobernar Ferrara , y despues de obtener el cargo anual de Podestá fué declarado en 1208 por el pueblo para sí y sus herederos *Gobernador , Retor , y Señor* perpetuo de Ferrara. En 1264 hizo el pueblo la misma declaracion en favor de Obizzo de Est , hasta que en 1329 tres hermanos Rainaldo, Obizzo , y Nicolás de Est obtuvieron la ciudad y el distrito de Ferrara por 10 años del Pontífice Juan XXII con la investidura de Vicario , y una pension , segun se dice , de 1000 flo- rines de oro , que fué renovada por los Pontífices á sus sucesores. Borso de Est , declarado Duque de Móde- na y Regio por el Emperador Fede-

rico III en 1452, consiguió igual gracia de Paulo II en 1471 para nominarse Duque de Ferrara. Tuvo por sucesores á Hércules I, Alfonso I, Hércules II, y Alfonso II. Habiendo fallecido este último en 1597 el Papa Clemente VIII declaró devuelto á la Silla Apóstolica el Ducado de Ferrara, tomando en persona su posesion. Así continuó baxo el gobierno eclesiástico, hasta que últimamente ha sido agregado á la República Cisalpina.

El Ducado de Ferrara forma una especie de triángulo. Por la parte del Est se extiende treinta millas hasta el mar Adriatico; por el N. setenta millas hasta el estado veneto; y por el O. y el Sur gira ochenta millas por los confines de Mántua, de la Mirandola, de Módena, Bolonia, y Romanía. El Padre Voscovich en sus observaciones hechas en la torre de la catedral de esta ciudad fixó su longitud en 29 grados 8. 40. y su latitud en 44. 49. 56. La Provincia contien-

ne tres ciudades, esto es, Ferrara, Comacchio, y Cento. Hay además trece poblaciones que llaman *Grosse Terre* con otros tantos gobernadores; cinco mas cada una mandada por *Podestá*; dos villas con *Podestá*; y ciento sesenta aldeas parroquiales. La ciudad de Cento es patria del célebre Guercino, que ha dexado en ellas excelentes pinturas. La poblacion de Ferrara, segun el estado formado en 1784, era de 31,253 personas, y la de todo el Ducado 235,234 almas.

El territorio de toda la provincia es llano, produce trigo, maiz, vino, cáñamo, lino, seda, y alguna lana. Tiene abundancia de ganado vacuno, y caballos, que mantiene con la copiosa abundancia de pastos. El Arzobispo de Ferrara por lo comun goza la dignidad Cardenalicia.

La planta de Ferrara es bella, con calles anchas, y rectas; y tiene tambien huertas, y jardines en sus alrededores.

La iglesia catedral, dedicada á S.

Jorge, es gótica: conserva parte de las figuras de baxo relieve de aquel tiempo que representan en mármol la vida del Salvador, juicio, infierno, y gloria. Tiene una inscripcion que indica se construyó en 1135. El arquitecto fué un tal Guillelmo que se cree de Adelardi, y el escultor Nicolás, que suponen de Ficarolo: los nombres están indicados en otra memoria, pero los apellidos han sido aplicados por los curiosos segun la cronología: estos relieves dan una idea del estado de la escultura en en aquella época: es digna de observarse la estatua del Marques Aberto de Est, Señor de Ferrara, de mármol, erigida en 1393, que se ve en un nicho á la entrada, á la derecha; á la izquierda se hallan esculpidos los privilegios que concedió Bonifacio IX á Ferrara en la institución de su Universidad, y aplicacion de los bienes de manos muertas á los seculares.

El templo en lo interior nada conserva de su antigua forma, ha si-

do renovado en 1499, 1637, 1712, y 1735. Benvenuto Tisio, dicho Garofalo, lugar del Ferrarés, pintó, en los dos grandes pilares á los lados de la entrada, al olio, San Pedro, y San Pablo. En el coro se ve al fresco retocado el juicio universal pintado por Sebastian Filipi, llamado el Bastianino; y en las capillas y sacristias se encuentran muchos quadros de la escuela de Ferrara. En la iglesia se lee una memoria sepulcral de Urbano III, que murió en Ferrara en 1187.

En la iglesia de Santa María de la Piedad de Teatinos hay un quadro que representa la Purificacion de la Virgen de la primera manera del Guercino: la arquitectura de la iglesia es de *Lucas Dainese* de Ravena.

En la iglesia de San Benito hay quadros de Bononi, de Scarsellino, de Tiarini, de Lucas Longhi, de Francisco Surchi, de Bastianino, de Josef Cremonense, de Garofalo, y una Virgen con el Niño, San Lorenzo, y San Esteban que se cree de Pablo

Veronés. Aquí se halla el monumento erigido á las cenizas del famoso poeta Ludovico Ariosto por su segundo nieto del mismo nombre y apellido en 1612. Se compone de un cuerpo de arquitectura, adornado de columnas corintias, con su busto coronado de laurel, y en el centro este epitafio, compuesto por el célebre Bautista Guarino.

D. O. M.

LUDOVICO ARIOSTO TER ILLI MAX.  
 ATQ. ORE. OMN. CELEBER. VATA  
 CAROLO V. CÆSARE CORONATO NOBILIT.  
 GENERIS ADQ. ANIMI CLARO  
 IN REB. PUB. ADMINISTRAN. IN  
 REGEN. POP. IN GRAVISS: AD SUMM.  
 PONT. LEGATIONIB. PRUDENTIA,  
 CONSILIO, ELOQUENTIA PRÆSTAN-  
 TISS: LUDOV. ARIOSTUS PRONEPOS  
 NE QUID DOMESTICÆ PIETATI AD  
 TANTI VIRI GLORIAM CUMULAM.  
 DEFUISSE VIDERI POSSIT, MAGNO  
 PATRUO, CUJUS OSSA HIC VERE CON-  
 DITA SUNT. P. C. OBIT ANN. SAL.  
 C1612 XXXIII VIII. IDUS. JUNII.

Mas abaxo en el zócalo contiene los siguientes versos, dedicados por un sabio jesuita.

*Notus et hesperiis jacet hic Areostus et indis,  
cui Musa æternum nomen betrusca dedit.*

*Seu Satiram in vitia exâcuit, seu comica lusit,  
seu cecinit grandi bella duces que tuba.*

*Ter summus vates cui docti in vernici pindi  
ter gemina licuit cingere fronde comas.*

En la iglesia de Santa Catalina de Sena de monjas Dominicas hay una tabla, que algunos creen de Nicolás Pisano, y se halla el sepulcro de la B. Lucia de Narni familia Broccolelli.

En la iglesia de Santa María de los Angeles de Dominicos la primera capilla á la derecha tiene un quadro celebrado, estilo de Ticiano, de Santa Catalina de Sena, en el qual se vé el retrato de Alexandro Farufini, famoso guerrero, aplaudido del Ariosto en su poema, el qual se halla sepultado al pie del altar. En las demas capillas se ven pinturas de Lorenzo Costa, Bononi, Ghedini &c.

En la Cartuxa se encuentran cuadros de Nicolás Rosselli, de Bastianino, de Nabelli, Avanzi, Bononi, Scarsellino, Agustin Caracci, y Guercino.

En un ángulo del claustro se halla el sepulcro del Duque Borso de Est.

En la iglesia del Jesus, que era de los Jesuitas, y hoy de los Somascos, hay pinturas de Bastarolo, de Crespi, boloñés, que tambien lo llaman Españolito, de Pisanelli, de Braccioli, de Ghedeni, de Brescia, de Bastianino: las bóvedas fueron pintadas por el Bastarolo, y el Dielai. En el coro se encuentra el sepulcro de mármol de Bárbara de Austria, hija del Emperador Fernando I, y segunda esposa de Alfonso II, Duque de Ferrara, muerta en 1572.

La iglesia *Delle Sacre Stimate* contiene pinturas, y el sepulcro del Marques César Turquí.

En la iglesia de San Guillermo, monjas Franciscanas, tambien se en-

cuentran muchas pinturas de la escuela de Ferrara. Andrea y Josef Ferreri, padre é hijo, han sido los escultores que mas han trabajado en esta ciudad, de donde son naturales: casi todas las estátuas que se ven son de sus manos. En la iglesia de Santo Espiritu, y convento grande de San Francisco, se encuentran pinturas de Cataneo, de Garofalo, de Monio, y de otros autores ya nombrados. La iglesia de San Bernardino de monjas Franciscanas, tiene quadros de Scarsellino, muchos de Garofalo, y dos de Juan Bellino, y del Guercino. En la iglesia y cofradía de San Cárlos hay un quadro que representa la Virgen con San Jorge, San Maurelio, y Santo Domingo, de Domingo Robusti, veneciano, hijo de Santiago, llamado el Tintoreto. La iglesia de Santo Domingo de Santa Sabina, á mas de varios quadros de los autores ya nombrados, contiene en la quarta capilla uno de Teresa de Muratori, pintora boloñesa, y en el altar de San

Vicente Ferrer otro de Cignaroli, que grabó Bolzoni en 1757. El Scannavini pintó los catorce quadros del rectorio. Aquí se hallan en un sepulcro de mármol las cenizas del Cardenal Julio Canano, ferrares. Tambien hácia la librería hay un sarcófago con el cuerpo de Celio Calcagrini, que murió en el siglo XVI, y dexó su librería á este convento.

En la Parroquia de San Nicolás de Bari la mayor parte de las pinturas de la bóveda son de Ricci, y algunas de Cromer, ambos ferrareses.

En la iglesia de Carmelitas de San Pablo, de la congregacion de Mantua, se ven muchas pinturas de la escuela de Ferrara: el convento tiene una buena librería.

En la iglesia de San Francisco de Asis, de Menores Conventuales, no solo se ven quadros de Garofalo, y de los autores ya nombrados, sino de Juan Van Gembes, flamenco, de Tomas Laureti, siciliano, y de otros varios. En el crucero se encuentra el

sepulcro del Marques Ghiron, *Francisco Villa*, ferrares, general que sirvió á Francia, y Saboya en Italia, y á Venecia en Levante: murió en 1670. El diseño para este monumento de mármol, con estatuas y alusiones, lo dió el Conde *Don Manuel Tesauro*.

En la iglesia de San Gerónimo, de Carmelitas Descalzos, se ven los sepulcros del Cardenal Aldrovandino, de su sobrino, y del B. Tosignano.

En la iglesia de San Jorge de Olivetanos, que fué antiguamente catedral, se encuentra el sepulcro del Obispo Lorenzo Roverella con su estatua, y un epitafio en verso, compuesto por Tito Strozzi, ferrares. Hay una capilla dedicada á San Maurelio, donde se conserva el sepulcro de este Santo. Se ven, así en la iglesia como en el convento, algunas pinturas de mérito.

En la Parroquia de *Santa Maria in vado* se observan muchas pinturas

de autores ferrareses, casi todos ya nombrados.

En la librería de los Agustinos Descalzos de San Josef se encuentran muchos códices hebreos.

El palacio arzobispal es arquitectura de Tomas Matei, romano. En la bóveda de su escalera pintó Victorio Bigari las tres provincias Romanía, Bolonia, y Ferrara.

El palacio del Magistrado era el antiguo del Marques de Est. Antes del incendio acaecido á fines del año de 1532 tenia un teatro donde se recitaban las comedias del Ariosto: este autor salió tan maltratado del incendio, que murió poco despues (1). Contiene un Gabinete curioso, adornado de arabescos, y pinturas del Dosso. Camilo Ricci, discípulo de Scarcelino, pintó las dos estaciones de verano, é invierno que se ven en la primera ante-cámara. Se ven en el

(1) El incendio del teatro fué en la noche 30 de Diciembre del año 1532, y la muerte de Ariosto en la noche 6 de Junio de 1533.

palacio pinturas de otros profesores.

Merece una vista el palacio del Marques Villa en via San Benedetto por sus ornatos. El palacio del Marques Sacrati Giraldi tiene en su portada dos leones de mármol roxo, con otros adornos. El palacio Crispi es arquitectura de Gerónimo Carpi, que floreció en tiempo del Papa Julio III. En el palacio del Marques Bevilacqua se encuentran pinturas, y estatuas de Scannavini, Cignaroli &c. El palacio Bentivoglio está adornado de estatuas, y trofeos. La casa de Ludovico Ariosto en la via ó calle de mirasol contiene en el frontispicio una inscripcion.

SIC DOMUS HÆC AREOSTA PROPITIOS  
HABEAT DEOS OLIM UT PINDARICA

En el friso se lee:  
*Parva, sed apta mihi, se milli  
obnoxia, sed non sordida, parta meo  
sed tamen acre domus.*

En la portada de la casa Contu-

ghi se leen algunas sentencias , y proverbios en lenguas hebrea , griega , y latina.

La casa que hoy pertenece á los S. S. de la Pellegrina fué la paterna de Ludovico Ariosto , hijo de Nicolás , que se la dexó en herencia ; en ella hay una sala con el busto de Ludovico , donde con sus hermanos hizo los primeros ensayos de sus composiciones.

El castillo está circuido de un foso lleno de agua ; con quatro torres una en cada ángulo : fué la habitacion de los antiguos Duques de Ferrara , despues de los legados del Papa , y ahora de un Comisario del poder executivo de la República Cisalpina. Las estátuas que habia en la plaza las han quitado con motivo del nuevo gobierno democrático.

La biblioteca pública está en la casa de la Universidad. En su ingreso se ven algunas inscripciones romanas antiguas , y una antesala con bellos bustos antiguos. Tiene dos salas gran-

des, y dos pequeñas; una de estas contiene un pequeño armario con los manuscritos originales del Ariosto, esto es, su Orlando, sus sátiras, y algunas cartas &c. Su tintero de bronce, y las obras que él tenia: la silla de su uso se encuentra allí: hay un Orlando corregido por él, edicion de Ferrara de 1532, Tambien hay otras cartas originales del Taso, y la Jerusalem manuscrita con algunas correcciones de su puño. En esta estancia hay una copiosa coleccion de obras de autores ferrareses. Toda la biblioteca compondrá 20 á 250 volúmenes: tomará mas incremento con otros muchos que se le van añadiendo con la supresion de los conventos. Hay tambien un pequeño museo de medallas y antigüedades, que preside el Abate Cittadella, autor de las vidas de los pintores ferrareses que imprimió en quatro tomos en octavo.

La Universidad, segun se dice, se estableció en 1391, que es una época muy antigua, respecto del poco gus-

to que habia en aquel tiempo en esta clase de institutos científicos. Antonio Beccajo, poeta ferrares, fué contemporáneo y amigo del Petrarca. En la poesía se distinguieron estos naturales. Aquí florecieron los Ariostos, Agustin Beccari, Giraldi, Lollo, Argenti, Guarino, Cicco, Boggio, Cintio, Brusantini, Estrosis, Tibaldeo, Ercules, Bentivoglio, Barufaldi &c. El famoso Taso, aunque no era ferrares, hizo en esta ciudad larga mansion, mereciendo mucho fomento y proteccion á la casa de Este. Entre los oradores han dexado nombre Alberto Lollo, Gerónimo Savonarola, Sacrati, Bellati, &c. En la historia Juan Bautista Pigna, el Cardenal Guido Bentivoglio, Bartoli, Angeli &c. En matemáticas, hedrotática, y arquitectura Riccioli, Bertazzoli, Aleoti, Sciatti, Picchiati, Pasetti, Bianchini &c. En jurisprudencia Anguille, Cefali, Galvani, Pasetti, Passareli, Contri, Riminaldis, Sandeo &c. En medicina Brasa-

vola , Canano , y Manardo : en filosofía Domingo María Novara , maestro de Copérnico , y Antonio Montecatino : en filología y otras varias materias Cailcagnini , Magnanini , Giraldi , Constantini , Barotti , y Bellini.

De mugeres ilustres se nombran en santidad á la B. Beatriz Estense II, y Santa Catalina de Vegri , llamada impropriamente de Boloña : y en la elegancia de prosa y verso Olimpia Fulvia Morati , Bárbara Caballetti , Elena Riccobuoni Balletti.

Por lo que respecta á las bellas artes , particularmente en la pintura , son celebrados Benvenuto Tisio , alias Garofalo , Dosso Dossi , Cárlos Bononi , Sebastian Filipi , llamado el *Bastianino* , Hipolito Scarsellino , Gerónimo Carpi , y Josef Mazzuoli , ó sea el Bastaruolo.

Actualmente el célebre pintor Ghedini es director de la escuela de dibuxo : he visto obras suyas magistrales. No dexa ningun sucesor de su habilidad , pero no faltan algunos

jóvenes estudiosos, y aplicados, que tal vez con el tiempo le podrán sino superar, á lo menos igualar. En el claro obscuro y al fresco tiene *Corve*, mucho aplauso. *Tosquini* profesor de arquitectura tiene gran reputacion; lo mismo su discípulo *Campana* por su elegancia, y noble simplicidad.

Esta Universidad, despues de la reforma, que hizo en ella Clemente XIV, tomó mucho auge, y cuenta profesores de mucho mérito. Lo tiene y muy sobresaliente el Abate Ignacio Monteiro ex-Jesuita portugues, bien conocido por sus obras filosóficas, y de Ethica, que la regenta con el título de Prefecto. Al célebre Abate Ferri, que escribió con gran elegancia el latin, y lo demuestra en sus obritas contra D' Alambert, sucedió en la cátedra de antigüedades griegas, y latinas Antonio Vila ex-Jesuita español, que publicó algunas oraciones al empezarse los estudios, y en otras ocasiones. Los varios tomos, que la sociedad literaria italiana

de Verona ha publicado de Juan Francisco Malfati sobre algunos difíciles puntos de matemáticas, de las quales era profesor en Ferrara, acreditarán siempre los grandes progresos del mencionado sugeto en dichas facultades. Tumiatti, profesor de anatomía, tiene tal gracia y habilidad singular en disecar, dar el colorido, é imitar las partes del cuerpo humano, que causa admiracion á todos los inteligentes: estas obras son trabajadas con el noble fin de instruir á sus discípulos en la anatomía. El Abate Luciano Galliza ex-Jesuita español, que en bibliografía es uno de los mas doctos de la Europa, preside á esta biblioteca. Ha escrito muchas obras muy dignas de darse á la imprenta, las quales harian conocer mas y mas su gran mérito literario en muchas facultades (1). En atencion á los achaques

(1) Han merecido mucho aplauso los Comentarios que sobre la vida y escritos del célebre jurisconsulto Finestres imprimió Galliza en bello latin en Cervera en 1802.

que padecia Galliza, se le dió por sustituto ó ayudante á su discípulo Joaquin Pla uno de los mas doctos poliglotos, como dice el Abate Tiraboschi, en el prólogo á la vida, y escritos de Barbieri, que se conocia en Europa. En tal concepto lo tenia la Universidad de Bolonia, que lo quiso por profesor de lenguas orientales. Debia suceder á Pla Buenaventura Prats, natural de Tarragona; pero por las novedades sucedidas en casi toda la Italia no se pudo efectuar la idea. S. A. R. el Señor Infante Duque de Parma lo habia tambien llamado para sustituto del Abate Juan Andres, á quien habia nombrado por su bibliotecario. Despues con la muerte de su A. no tuvo efecto el pensamiento. Entre otras obras tiene Prats una muy interesante comprehendida en varios volúmenes sobre la música de los griegos. Posee profundamente las lenguas griega, y latina, y compone en ambas, así en prosa como en verso. Es excelente filólogo, y reune su-

blimes conocimientos biblicos teológicos, de Concilios, de Historia Eclesiástica, y Profana (1).

El Abate Gerónimo Baruffaldi, segundo bibliotecario, es autor de varias obritas en prosa y en verso. El Abate Lorenzo Barotti, y el canónigo Onofre Minzoni dan lustre á Ferrara. Barotti escribió el poema la *Filosofía* y otro intitulado *el Café*, que dedicó al Príncipe Duque de Nemi, Don Luis Braschi sobrino del Pontífice Pío VI, y á la Señora Falconieri con motivo de su desposorio. En prosa imprimió magníficamente en Parma dos tomos en quarto de *Lezioni Sacre*; y otros dos tomos en folio en Ferrara de las vidas de los hombres ilustres de dicha ciudad. Esta obra la dexó en parte inedita su padre el famoso Abogado, de quien escribió la

(1) Prats vive ahora en Roma, y tiene pronta para dar á la imprenta una docta disertación sobre una larga inscripcion griega, que sacaron los ingleses de Egipto, y publicaron en el mismo estado, en que se lee en la lápida, que existe original en Inglaterra.

vida su hijo; como tambien la del Abate Alexandro Zorzi ex-Jesuita veneciano, que se imprimió en el *Prodromo* á la nueva Enciclopedia italiana: el Abate Zorzi en la Enciclopedia era director, colector de artículos, y tambien autor; con su muerte se suspendió la continuacion de la obra.

El canónigo teólogo Abate Medici, ex-Jesuita italiano, compuso, ó extendió con grande latinidad el Sínodo Diocesano, que celebró el ahora Cardenal Mattei, Arzobispo de Ferrara. Monseñor Stay alabó el estilo de dicho Sínodo. Mayor aplauso se ha merecido el canónigo Conde Alfonso Munarelli actualmente teólogo de la sagrada Penitenciaría de Roma por sus muchas y doctas obras bien conocidas en España.

Los dos hermanos Rafael, y Juan Nuix, han producido varias obras sobre los filósofos del presente tiempo, y otras materias: el segundo es autor de las reflexiones imparciales contra Raynal, y Robertson, que tra-

ducidas al castellano se publicaron en España. Garcés, aragones, escribió una docta y profunda obra sobre las partículas de la lengua castellana, que hizo imprimir la Real Academia Española á sus expensas. Perez, tambien aragones, publicó en Ferrara una gramática latina en tres tomitos. Andres Galan dió á luz una suma de moral, segun la doctrina del Venerable Monseñor Ligorio, que intentan reimprimir los clérigos de la congregacion de dicho V. No he encontrado en esta, porque habia pasado á Bolonia, al Abate Requeno autor de la obra sobre el *Encausto de los Antiguos*, impresa en Parma en dos tomos en 1787; de otras sobre las señales de hablar desde léjos. Sobre la música de los antiguos; y de algunas ineditas.

Un amigo me dice que los poetas y poetisas nacen en esta patria de los Ariostos como los hongos en el Apenino.

He visitado al Abate Antonio Conca, de quien hice mencion en el

primer tomo , hablando de los literatos que honran á Valencia ; el qual ha escrito un viage de España en quatro tomos. Me regaló la traduccion que ha hecho al italiano de la *Industria popular de Campománes* (1).

Ferrara tiene varios conservatorios para doncellas. Los hospitales son tres , nombrados de Santa Ana , de la Muerte , y de San Cristobal ; el primero para enfermos , el segundo para peregrinos , y el tercero para los niños expósitos. Hay un seminario episcopal ; y una casa para catecumenos. La escuela Veterinaria se estableció en 1786. Los judios tienen su gheto ó barrio. La ciudad se halla murada. A la salida , en distancia de un tiro de fusil , tiene una fortaleza con todas las cosas necesarias. Obra del arquitecto Pompeyo Targioni. El

(1) Ultimamente ha traducido los elogios históricos del cardenal Ximenez de Cisneros, y del conde de Campománes , que compuso en castellano Don Vicente Gonzalez Arnau.

canal es muy útil para la importacion, y exportacion de sus frutos.

### CAPITULO III.

*Viage de Ferrara á Venecia por el Pó : historia de Venecia.*

**D**e Ferrara á Ponte de Lago obscuro cinco millas , por las quales hemos pagado veinte paulos. Es un pequeño pueblo , que sirve de puerto para embarcarse en el rio Pó. Así como el camino de Robigo está intran-sitable , así he tomado este arbitrio para ir á Venecia. Hemos fletado un *Bucintoro* , que es una barca larga, con vela , que se pone ó quita segun la necesidad , manejada por tres re-meros con una excelente cámara , tan espaciosa , como la de una fragata, cerrada de cristales, donde se va con bastante comodidad. El flete cuesta veinte pesos fuertes. Son muy sabidas las inundaciones del Pó ; y los cui-

dados que causan á los habitantes de las poblaciones inmediatas. Es mucho lo que se ha gastado en soberbias calzadas para contenerlas. El rio es caudaloso , tendrá trescientas varas de ancho ; sus riberas estan pobladas de caserios , y algunos pueblos. En el centro del rio se observan muchos molinos flotantes , sostenidos sobre barcas , á manera de chozas , en grupos de 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , y 7 á la vez ; aquí en pequeñas barquetas conducen los granos para molerlos. A las siete de la noche echamos el reson veinte y quatro millas de la partida. Dormimos en el barco (1).

(1) El rio Pó nace en las montañas del *Piamonte* y de *Monferrato*. Se le unen el *Tesino* , que deriva del lago mayor ; el *Adda* del lago de Como ; el *Oglia* del lago Iséo ; y el *Mincio* del lago de Garda , todos quatro por la parte izquierda. Por la derecha engruesan sus aguas el *Canal de Parma* , el *Lenza* , el *Crostolo* , el *Secchia* , y el *Panaro*. El Pó en su principio se divide en dos partes , la una viene de *Túrin* á *Casal* , y la otra de *Asti* á *Alexandria* , uniéndose poco despues en un solo cuerpo. Sigue su curso por *Pavía* , *Cremona* , *Borgo Forte* , *San Benedetto* , *Ostiglia* , *Ste-*

A las quarenta millas de Ponte Lago obscuro estan las puertas de la Cabanela del Pó, y abriendo dos esclusas se entra en el canal de la torre nueva, en cuyo márgen hay una bella posada, y no faltan casas: á quatro millas se divide en dos canales, nosotros tomamos el de Loreo que tiene á la derecha sobre su ribera el pueblo del mismo nombre. Se camina á la *Sirga* tirado de caballos, ó á la vela ó remo, segun el viento, y las circunstancias: por este canal navegamos seis millas hasta puerta del Adige: desde aquí hasta el canal de Brondolo ocho millas; y entramos en el canal Tallo que tiene veinte y

llata, ó Figarollo, Polesella, Papose, Ariano, Cavanella, y Taglio, hasta entrar en la mar.

Mas abaxo del Taglio se divide el Pó en varios ramos, con los nombres *Donzellina*, *Gnoca*, *Scoetta*, *Tronco della Donzella*, ramo *maestro*, que por *Eagliona* descarga en el *Camelo* hasta el mar: otro ramo de *Tolle* se va secando diariamente. El ramo del *Asesin* que viene del *Bogliona* suministra agua á los llamados *Baratoffolo*, y *Bara Piero*, que desaguan al presente hácia el mar.

cinco millas hasta el pais Mera ; de este á Gambarara tres millas ; por el canal Brenta á Oriago una milla : de Oriago á Morenzano siete millas : aquí se entra en la mar , ó bien en la laguna , caminando hasta Fusina una milla. Los dichos canales desde diferentes puntos proporcionan poder hacer el viage á Rovigo , Pádua , Vicenza , Basano , Verona , Bobolenta , Batalla &c. En Fusina se dexa el coche pagando un paulo por dia para volverlo á tomar despues para seguir desde alli por tierra ; es un pequeño pueblo compuesto de almacenes. Desde aquí hasta Venecia cinco millas. Se pasa inmediato á la isla de San Jorge en *Alga* , compuesta de un convento de frayles. Hay una porcion de palos clavados , que sirven de baliza para distinguir los canales. Muchas barcas acompañan esta playa cargadas de madera y otros efectos , que vienen y van fuera de la ciudad. La entrada se hace por el canal grande , y luego se comienzan á ver las gon-

*dolas*, especie de barcos largos, y angostos, con una pequeña cámara portatil, capaz de tres ó quatro personas en el centro, vestidas por fuera de bayeta negra, que parece un pequeño túmulo; por dentro estan adornadas de galones, y á mas de las vidrieras, tienen puertas de maderas, por lo qual son muy abrigadas. Estas son los coches de Venecia. En ellas se atraviesan por dos sueldos los canales, manejadas por un hombre; y quando se quiere tener todo el dia á su disposicion con dos hombres cuesta veinte reales vellon.

El Golfo de Venecia lo llamaron los griegos Jonio, pero de *Adria*, ciudad vecina al mar *Illirico*, tomó el nombre de Adriático. La localidad de Venecia en su primitivo tiempo se componia de pantanos, sin cultivo, por lo mismo baldíos, é infecundos, así no tenían dueño, ni los Emperadores de occidente quando dominaban la Italia hacian caso de ellos. Su fundacion se atribuye á la

incursión de las naciones bárbaras, huyendo de las quales, los habitantes del estado Veneto terrestre se refugiaron á estas lagunas.

*Alarico*, llamado por *Stilicon* ministro del Emperador *Onorio*, entró en Italia á la cabeza de sus godos, y la devastó en 402. A el dicho siguió *Radagaiso*, Rey de los Scitas ó Tártaros. *Atila*, Rey de los Unnos, nombrado *Azote del Cielo*, entró en Italia por la Panonia en 452, saqueando sin oposicion Aquileya, Milan, Pavía &c. Los habitantes de Aquileya, que comprehendia parte del estado Veneto, corrieron á las lagunas donde se fortificaron con un castillo en un lugar llamado *Grado*. A su imitacion, hicieron lo mismo los vecinos de Concordia, Altino, Uderzo, y Pádua, dirigiéndose á los sitios que les parecian mas oportunos, conservándose hasta ahora la memoria de sus poblaciones. Entre estas se asegura que se fundó Venecia en *Rialto* el año 421 á 25 de Marzo, dia dedica-

do á la Anunciacion de la Vírgen, que reverenciaba como tal la República. Si esto es verdad, la fundacion de Venecia precede 31 años á la invasion de Atila, lo que hace creer que la reunion de los pobladores se haria luego que experimentaron los desastres de las naciones anteriores. El gobierno que adoptaron estas islas en sus principios fué el *Tribunado*. Cada isla se elegia el propio Tribuno que administraba la justicia civil, y criminal. En los negocios generales se unian todos los Tribunos, y resolvian lo mas conveniente. Estas juntas eran denominadas *Concione ó Arringo*. Los Tribunos tenian la facultad de convocar las juntas. Su código lo habian formado del derecho romano.

Los vándalos ó polacos, y los alaudos ó alemanes inundaron, despues de los unnos, la Italia, robando, y destruyendo quanto encontraban. Con este motivo las poblaciones marítimas, á proporcion de la emigracion del continente, tomaban mas incremento.

Los ostrogodos, ó sean godos orientales, entraron á tomar posesion del reyno de Italia baxo de su Rey *Teodorico* en 489 por cesion del Emperador de oriente *Zenon*. El echó á los erulos que la ocupaban baxo *Odoacro*. *Teodorico* reedificó á *Pádua*. Nada padeció *Venecia* en esta época.

La de su reputacion comienza hácia el año 536, en el qual imperando *Justiniano*, en Oriente, envió al general *Belisario* para echar á los godos de Italia. Este para estrechar el sitio de *Ravena*, y adelantar en sus empresas, hizo alianza pocos años despues con *Venecia*, de donde comenzó á tomar nombre, ya por los buques que le suministraba, como por la felicidad de esta guerra, en la qual fué prisionero *Vitigio*, y conducido en triunfo á *Constantinopla*. Esta alianza con los Emperadores de oriente con el general *Narzete* en los años siguientes contra *Totila* hasta la destruccion del reyno de los ostrogo-

dos en Italia. *Alboino*, Rey de los longobardos, que entró en Italia en 568, hizo la guerra en esta parte del estado Veneto, aumentando con ella mucho mas la emigracion para las nuevas poblaciones marítimas. Los longobardos fixaron su corte en Pavía.

En 697 las principales islas pobladas eran *Grado*, silla del Patriarcado; *Eracléa*, centro del gobierno Tribunico; y *Rialto*, la mas brillante de ellas. Los corsarios de Dalmacia, Esclavonia, é Istria penetraban en la laguna, y robaban los buques de este comercio. El gobierno de Tribunos, que solo cuidaba de los intereses particulares de cada isla, no tenia la energía necesaria para impedir estas piraterías, que requerian mas reunion, y la fuerza general de la República. Penetrados de estas razones políticas resolvieron confiar el supremo mando á *Paulo Lucio Anastaso*, de Eracléa, instalandolo el mismo año 697 con el título de *Doge* ó *Dux* perpetuo, á fin de que

*presieda , e con moderata giusticia governi il popolo : abbia l' arbitrio di convocar la concione : costituisca i Tribuni , ed i Guidici , i quali nelle cause private amministrino ragione si ai Laici , che ai chierici , in modo pero che gli aggravati possano a piacere implorare l' ajuto del Doge.*

La isla de Eracléa se escogió para corte de los Duxês. Los cuidados, así de este , como de los demas Duxês , sus sucesores , eran de organizar la marina , adiestrando la juventud en este manejo , y en el de las armas : el tercer Dux *Orso Participacio* se distinguió en este punto. En 735 , uniendo sus armas al Emperador de Constantinopla , conquistó á Ravena. Luego se alteró Eracléa en partidos , y en un tumulto del pueblo fué muerto dicho Dux , pasando la silla del gobierno á Malamoco , isla de mas extension , vecina al Puerto de Brenta. Este suceso está apuntado algunos años antes en el catálogo de los Duxês. Suspendieron el titulo de Dux,

y acordaron que al supremo mando se le diese la denominacion de *Maestri dei soldati*, que debia cambiarse anualmente, con algunas restricciones. En 742 despues de una guerra civil entre las islas Eracléa, y Equilio, ó sea Giesolo, volvieron á renovar el empleo de Dux, aboliendo el Magisterio de soldados. Seria asunto pesado para el plano compendioso que me he propuesto, describir el gobierno de los Duxês, que no es escaso de turbaciones, perdiendo algunos la dignidad con la vida. Así, pues, me limitaré á dar una sucinta relacion de los sucesos mas singulares acaecidos en Venecia hasta el estado presente.

En 773, Venecia aliándose con Carlo Magno, Rey de Francia, contribuyó á la expugnacion de Pavía, tomando prisionero á Desiderio, Rey de los longobardos, que con su hijo fué enviado á Francia, dando fin este reyno despues de dos siglos, el qual quedó baxo el dominio de los franceses.

En 799 volvió Carlo Magno á Italia consolidando su imperio de occidente por medio de la paz, establecida en *Saltzburgo* con Niceforo Emperador de oriente, en la qual se declaró Venecia República libre de qualquiera dominacion, respecto que se debia á sí misma su ereccion, y sus leyes. La República entró en 809 en guerra con Pipino.

En 811, baxo del Dux Angelo Participacio, se trasladó la silla del gobierno de Malamoco á *Rialto*, esto es, en el centro de la presente ciudad de Venecia. Tenia cerca de sí setenta isletas, que luego se comenzaron á poblar, comunicándose unas con otras por medio de puentes de madera (1).

En el siglo IX los sarracenos incomodaron alguna cosa á los venecianos; pero estos, ya obrando por sí mismos, ya con la ayuda de los

(1) Otros dicen que la translacion de la silla Ducal se hizo en 814.

Emperadores de oriente, lograron sacudirse de ellos.

En 888 tuvieron los narentinos una batalla en el golfo Adriático con los venecianos, en la que quedó muerto el Dux Pedro Candiano I. Le sucedió en el mando Pedro Tribuno, el qual en 906 consiguió una victoria naval en la laguna contra los húngaros.

En el siglo X los venecianos con fina política renovaban sus tratados con los Emperadores de Alemania, con los de oriente, y cultivaban las relaciones de amistad, y de comercio con los ostrogodos, longobardos, franceses, italianos &c.

Pedro Orseolo II, que obtuvo la dignidad de Dux en 991, extendió seis años despues el dominio de la República apoderándose de la Dalmacia, é Istria. De esta conquista tomó extension el comercio de Venecia hácia Siria, y Egipto.

En el año 1033 se estableció el gobierno aristocrático, suprimiendo

los colegios, y creando dos consejeros, con los quales debia siempre proceder el Dux á sus resoluciones. En 1094 se instituyó el Magistrado de los nobles, para la administracion de la justicia criminal, y civil.

Los normandos, que infestaban el mar Adriático, fueron al fin vencidos por los venecianos: del mismo modo rechazaron las tentativas de los croatos, y húngaros sobre la Dalmacia. Vital Micheli con doscientos buques fué á la tierra Santa en ayuda de la primera cruzada en fines del siglo XI, batiendo á la esquadra Pisana compuesta de cincuenta velas en las aguas de Rodas, tomando prisioneras veinte y ocho galeras con 400 hombres. En socorro de la segunda cruzada, hácia el año 1117, tambien pasó Domingo Micheli con doscientos baxeles, logrando destruir la armada turca, tomando la mayor parte prisionera. En 1124, en la conquista de Tiro, tocó una parte á Venecia. Hácia la mitad del siglo XI consiguieron

las armas venecianas nuevas victorias contra los normandos.

En 1172 se creó el consejo mayor compuesto de quatrocientos á quinientos nobles, al qual se le confirió la suprema distributiva y deliberativa potestad. Con este motivo se organizaron muchas leyes para el mejor acierto del gobierno; y cesó el consejo tribunicio. El consejo menor del Dux, compuesto de seis consejeros se estableció en 1179. El Dux, que antes era electo por quatro sujetos escogidos de quarenta, y aclamado en las juntas populares, se mandó por decreto que se hiciese la eleccion por diez miembros extraidos de quarenta, los quales fuesen nombrados y aprobados por el consejo mayor.

La República en defensa del Pontífice Alexandro III hizo los mayores esfuerzos con el Emperador Federico Barbaroxa; pero habiendo sido despreciados en 1174, la armada veneciana logró vencer la del Empera-

dor Federico en las aguas de Istria, tomando sesenta galeras prisioneras, y á su hijo Oton. En recompensa de esta empresa, que concilió los ánimos del Papa, y del Emperador, se dice que S. S. concedió á los Duxês el desposorio con el mar. A pesar de la antigüedad de esta ceremonia, no faltan autores que duden de la veracidad de este principio.

Como preludio de la paz entre el Emperador y el Papa, se trasladó con seis galeras el Emperador á Chiogia á San Nicolás de Lido, en donde se hallaban los Cardenales delegados para absolverle de la censura que se le habia fulminado por haber reconocido públicamente los Antipapas. Abjurado este error, con los demas Obispos alemanes, y reconocido por único legítimo Pontífice Alexandro, fué conducido Federico por el Dux, clero, y pueblo al atrio de la iglesia de San Marcos, donde lo esperaba S. S. : se dice que en el momento de besarle el pie, airado le dixo: *non ti-*

*bi sed Petro*, y que el Papa no menos irritado le respondió: *et mihi, et Petro*. Algunos tienen esto por una fabulita, considerando que estando los animos resueltos á una paz tan solemne, despues de tantos disturbios, no era posible se renovasen los insultos.

Despues de haber vencido á los pisanos, renovó con ellos Venecia la tregua hácia el año 1193. Luego se unieron unos y otros con las demas potencias de Europa para continuar las Cruzadas.

En 1202 las armas venecianas, unidas con las francesas, no solo recuperaron de paso la ciudad de Zara en la Dalmacia para los venecianos, quitandola al Rey de Hungría, sino que tomaron á Constantinopla restableciendo en el imperio á Alexo Conneno, hijo de Isac, á quien habia sacado los ojos su hermano Alexo por la ambicion de reynar.

Habiendo faltado Alexo al cumplimiento de los pactos hechos con

la armada combinada, se atraxo el odio de esta; y luego, perseguido por los suyos, fué muerto por *Martzuffo* ministro de su padre, á quien en premio del atentado coronaron los griegos Emperador en Santa Sofía. Las armas combinadas que aun permanecian en el puerto en 1204 hicieron su tratado formal en el mes de Marzo para verificar nuevamente la conquista de Constantinopla. Efectivamente atacaron la ciudad por mar y tierra, penetrando dentro de los muros el ejército de los cruzados. *Martzuffo* tomó la fuga. Los griegos eligieron tumultuariamente Emperador á *Teodoro Lascari*, el qual no pudiendo hacer resistencia, escapó de la ciudad. Los aliados quedaron dueños de la capital del imperio de oriente. El rico botin se dividió en quatro partes segun lo acordado; pero teniendo los venecianos inmensos créditos contra sus aliados, estos en recompensa les cedieron tres partes. Por consiguiente tocó á los vene-

ciános muchos muebles preciosos , reliquias sagradas , y los quatro caballos de bronce de que hablaremos en la descripcion de la iglesia de San Marcos. Los aliados , de comun acuerdo , eligieron Emperador á Balduino, Conde de Flandes. Al Dux Dandolo lo crearon *Despota* , título que correspondia á los hijos del Emperador con el feudo del Peloponeso. Tomas Morpsini , veneciano , fué nombrado Patriarca de Constantinopla. Se asignaron á la República de Venecia muchas ciudades de la Tracia , porcion del Negroponto , muchos castillos , entre ellos *Sexto* y *Avido* , que hoy llaman los Dardanelos ; parte de la Moréa , esto es , *Esparta* , ahora *Misitra* con su entero distrito ; buena parte de las islas del Archipiélago *Andro* , *Egia* , *Salamina* , hoy *Colouri* ; parte aun de las *Ciclades* , alrededor de la isla de Delo , Zante , y Cefalonia en el mar Jónico ; las ciudades *Patraso* , *Oleno* , *Cillene* , hácia el golfo de Cornelio. Al mediodia

de la Moréa, tocó á los venecianos la ciudad de *Modone*, con las islas *Sapiencia*, *Junco* ó *Pilo*; y *Novarino* con otras regiones, é islas contiguas, hácia el mar Jonio. En el Epiro adquirió la República á *Nicopoli*, ó *Prevesa*, *Larta*, *Buttintro*, y otros países; además *Voniza*, la isla *Leucade*, hoy *Santa Maura*, la provincia de *Durazo*, y la importante isla de *Corfú*.

Enrique Dandolo adquirió también por negociacion con *Bonifacio*, Marques de *Monferrato*, la isla de *Cándia*.

El Dux Enrique Dandolo, que comandaba con los generales franceses esta expedicion, terminó su vida llena de mérito en *Constantinopla* en 1205. Su cuerpo fué sepultado en el pórtico de *Santa Sofía*: le sucedió *Pedro Ziani*.

Se nombró á *Martin Zeno* Pretor Veneciano para residir en *Constantinopla*, y sostener los derechos de la República.

La República para apoderarse con mas facilidad de las islas, del archipelago, y del mar Jónico, decretó que los nobles que las conquistasen á sus expensas adquiriesen dominio sobre ellas con mero mixto imperio, el qual pasase á sus descendientes varones, y hembras. Se exceptuaron solamente las islas mayores. El gobierno, sin embargo, les prestó su proteccion, nombrando general de la armada á Renier Primarino. Con esta política no solo logró vencer á los genoveses, que tenian una esquadra en estos mares, y destruir los corsarios que los infestaban, sino proporcionar á las familias Sanudo, Glasi, Ghisi, Querini, y otras la conquista de muchas islas, con las quales se hicieron de estados, adquiriendo muchas riquezas, una de ellas con el título de Duque.

Algunos autores quieren decir, que de las adquisiciones hechas por los venecianos en Levante y Grecia, tomó tal espíritu el Dux Pedro Ziani,

que en 1222 propuso á los Consejos de establecer la corte de Venecia en Constantinopla : añadiendo que Angel Falier, Procurador de San Marcos fué el que mas oposicion hizo, por lo qual, llevada la cosa á votos, venció solamente por uno el partido de la negativa. Hay muchas reflexiones para creer que esta anecdotá sea apócrifa. No obstante, si Venecia hubiese adoptado esta resolución, segun la energía que le animaba en aquella época, bien podia haber elevado su República al mas alto rango, extendiendo con su marina su poder y su comercio con mas amplitud sobre las ruinas del imperio griego.

La esquadra veneciana en 1236 hizo suspender el sitio á los griegos en Constantinopla, destruyendo su armada en el puerto (1).

(1) El imperio latino terminó en 1261. Solamente duró 58 años y meses. Luego volvieron los griegos á restablecer su dominio en Constantinopla.

En 1240 las armas venecianas, aliadas con las del Papa, consiguieron la toma de Ferrara, y llevar prisionero á Venecia á *Salinguerra Torrello* su Gobernador. Con este motivo envió Venecia con el título de *Bisdomino* ó Podestá para que la gobernase á *Benedicto Badoaro*. En la historia se pueden ver las guerras de Venecia con Milan; con *Ezzelino* tirano de Pádua, y con los genoveses. El título de Capitan del golfo Adriático se instituyó en 1250.

El siglo XIII fué fecundo de creacion de Magistrados, como se puede ver en la historia. El Consulado de comercio tuvo su origen en los principios de dicho siglo, en el qual tomaron incremento sus relaciones mercantiles.

El Patriarca de Aquileya se trasladó al Grado en 485. En 571 obtuvo del Papa *Pelagio II* el patriarcado, dándole por sufragáneas las iglesias de *Oderso*, *Altino*, *Ceneda*, *Citta Nova*, *Pola*, *Udine*, *Trieste*,

Verona, Parenzo, y Aventino. En la historia se pueden ver las diferencias entre los Patriarcas de Grado y de Aquileya. En el siglo X las iglesias episcopales de la laguna eran Caorle, Torcello, Malamoco, Eraclea, Equilio, y Olivo. Algunas de estas iglesias tuvieron sus translaciones á otras islas ya por los terremotos é inundaciones que las destruyeron, ya por otros motivos de decadencia, que no debo apuntar aquí porque se pueden registrar en la historia.

En 310 fué la conjuración de *Boemondo Tiepolo* contra el Dux Pedro Gradenigo, que tuvo menos consecuencias de las que aparentaba, reduciéndose ambos á partido, y saliendo desterrado Boemondo de Venecia por quatro años.

Los principios de este siglo XIV fueron ocupados de diferencias con Ferrara, en defensa de la qual el Papa Clemente V expidió contra Venecia sus censuras, que terminaron mediante el concordato celebrado en

1313, habiendo exhibido Venecia 1000 ducados de plata en favor de la Santa Sede. Este mismo año sosegó Venecia la revolucion de Zara en la Dalmacia.

En 1323 los genoveses interceptaban el comercio de Levante, pero enviando Venecia al general Justiniani contra ellos, logró derrotarlos, y establecer la seguridad de la navegacion en 1328. A Justiniani en recompensa se le dió el título de Duque de Cándia.

Esta República habia adquirido tal reputacion, que el gobierno de Francisco Dandolo, elevado á la dignidad de Dux en 1328, se encontraban en Venecia sesenta embaxadores de diversos soberanos y comunidades.

En 1332 la República hizo una expedicion para contener los progresos de los turcos, que despues de haber subyugado la Persia, y la Siria con gran parte del Asia menor, y dividido su imperio en pequeños príncipes que padecieron algunos contras-

tes con los tártaros, con los sarracenos de Egipto; y con los Emperadores griegos; sin embargo uno de estos príncipes turcos del Asia menor, llamado *Osman*, habia conquistado muchas ciudades griegas en el Asia, tomando el nombre de *Sultan*, quitando al Emperador Andrónico II la Bitinia, y dilatando sus conquistas hasta el Bosforo de Tracia. El sultan *Orcane*, que sucedió á *Osman* en 1328, continuó las conquistas contra Andrónico III Emperador de Constantinopla, ocupando las ciudades de Nicea, y Nicomedia, las provincias de Licaonia, de Misisia, de Frigia, con las regiones que medían hasta el Ponto Euxino, y el Euxinto. Después pasó á la Tracia, y se apoderó de Galipoli, y de otras plazas importantes, estableciendo su corte en Nicéa donde acabó sus dias. Le sucedió su hijo Amurates. (1)

(1) Este conquistador que entró en el mando en 1359 después de la conquista de Macedonia, y de Epiro se avanzó á expug-

Estas conquistas alarmaron el mediodía de la Europa, particularmente la Italia, tratando de aliarse los Príncipes con el imperio griego para impedir sus progresos. Venecia proyectó unirse á la Francia por la mediacion del Pontifice Juan XXII; pero como la liga demoraba, y las cosas

nar la ciudad de Andrianopoli, que tomó en 1360. Muerto en la Servia Amurates en 1390 le sucedió su hijo menor Bayazeto, el qual sitió á Constantinopla en 1393 que suspendió por noticias del ejército del Rey de Hungría contra el qual se dirigió. La toma de Constantinopla estaba reservada para Mahomet II; el qual la puso sitio con un ejército de 700 hombres el año 1453. En 28 de Mayo del mismo año, despues de treinta y dos dias de asedio segun unos, y quarenta y dos segun otros, penetró dentro de la ciudad por asalto, cometiendo los horrores que se pueden considerar de una nacion bárbara, enemiga del nombre cristiano. El Emperador Constantino XII Paleologo pereció en él, y su cabeza elevada en una pica se manifestó en triunfo por las calles. Así terminó el imperio de los griegos despues de 1121 años que la destinó para su Corte el gran Constantino. La antigua Bizanzio, fundada por Pausanias, Rey de Esparta, fortificada por el Emperador Severo, amplificada, y adornada por Constantino, pasó á ser Corte del imperio otomano.

T. VI.

H

exigían operaciones prontas, nombró la República al general Pedro Zeno para que con la armada saliese á destruir los corsarios, y buques turcos, lo que consiguió á satisfaccion de la República, apresando unos, y echando á pique otros, limpiando las islas, y los mares de estos enemigos.

Pocos años despues, baxo el gobierno de Andrea Dandolo, con influxo del Papa Clemente VI, se concluyó una alianza entre el Emperador de Constantinopla, el Rey de Francia, el de Chipre, los Caballeros de Rodas, y la República de Venecia contra el Turco. Uno de los principales pactos era de que cada aliado armase veinte galeras, considerando este número suficiente para destruir la fuerza naciente de los enemigos. La República, á mas de lo estipulado, añadió 15 galeras baxo el mando de Pedro Zeno. A este general se confió el mando total de la armada, la qual partió para Levante en 16 de Noviembre de 1345. Recuperó la ciu-

dad de Smirna , venció á los turcos en muchas acciones , destruyó su esquadra , y reprimió enteramente el orgullo de los bárbaros. El Papa Clemente VI , en recompensa de tan importantes y gloriosos hechos , concedió , por una bula , expedida en 15 de Junio de 1346 , á la República el uso de las rentas decimales eclesiásticas sobre todos los estados que poseía , y pudiese adquirir en adelante. Andrea Dandolo escribió la historia de Venecia , y los anales del mundo : era literato , y el primero de los nobles , que recibió el Doctorado ; siendo Procurador de San Marcos fué elevado , á la edad de treinta y tres años , á la dignidad de Dux.

En 1335 se declaró la guerra á los Scaligeros , Señores de Verona , uniéndose Venecia á varios Príncipes del continente de Italia , en la qual ganó la República á *Trevigi* , que conservó en la paz celebrada quatro años despues.

En el estado que formó Venecia

de su poblacion encontró, á más de los sugetos ocupados en el comercio marítimo, mas de quarenta mil personas numeradas desde veinte hasta sesenta años.

En 1355 se descubrió la conjuración del Dux *Marino Faliero* contra la patria, por la qual fué decapitado el mismo año á la edad de ochenta años; y su retrato quitado de la sala de palacio, donde se conserva la serie de todos los Duxés.

En la historia se puede ver la rebelion de Zara, y de Capo de Istria que originó la guerra y diferencias con el Rey de Hungría desde 1345 hasta 1358.

A la peste que experimentó Venecia en 1348, se añadió tambien la guerra con los genoveses, ocasionada de la emulacion que se tenian en el comercio marítimo. La República, entre las varias potencias que atraxo á su amistad, se alió con el Rey de Aragon contra los genoveses: ambas naciones unidas tuvieron una sangrien-

ta batalla naval en los estrechos de Constantinopla contra la esquadra genovesa, la qual, por haber sido de noche fué causa de que peleasen los amigos contra los amigos. La confusión aumentó la carnicería. La victoria parece quedó por los genoveses. Sin embargo, los aliados haciendo algunas presas, siguieron su derrota hasta entrar en Cándia. La esquadra pisana, que no había entrado en combate, se unió despues con la combinada de Aragon y Venecia, y atacando de nuevo á la genovesa en las aguas de Cerdeña, lograron derrotarla, destruyéndole mas de cincuenta galeras, y otros buques, con pérdida de sus mejores oficiales. Los genoveses despues de esta derrota procuraron unirse con Juan Visconti, Arzobispo, y Señor de Milan. Los Príncipes de Italia no estaban satisfechos del poder de Visconti, y se reunieron contra él, formando una liga con Venecia en 1354. Esta encendió la guerra con mas furor. Los genoveses salieron á

la mar, y lograron destruir la armada veneciana y pisana el dia 4 de Noviembre en las aguas de *Porto Longo* en Sicilia, tomando treinta y tres galeras, tres naves gruesas, veinte sutiles, y 500 prisioneros con su general; habiendo quedado muertos 450. En 1355, por mediacion del Emperador Carlos IV que se hallaba en Pisa, se firmó la paz entre Venecia, Génova, y Visconti.

Ludovico, Rey de Hungría, entró nuevamente en guerra con la República, y despues de haberla incomodado ajustó en 1357 la paz, quedándose con la Dalmacia, y la Croacia, dexando á Venecia los lugares que ocupaba en la Istria, y en el *Trevigiano* ó Trevisano.

En 1364, baxo el Dux Marcos Cornaro, sosegó Venecia con una esquadra la rebelion de Cándia que habia tomado mucho cuerpo. En 1370, en el gobierno de Andres Contarini se sujetó tambien Trieste, á pesar de los socorros de Leopoldo, Archidu-

que de Austria. En la historia se pueden ver las diferencias de la República con Francisco Carrara de Pádua, que se ajustaron en 1373: la guerra con Génova, y batalla naval en 1379 ganada por dicha nacion: y la pérdida de *Trevigi* cedida al Duque de Austria en 1381; el qual el año siguiente por 1000 ducados la traspasó á Francisco de Carrara.

En 1386 la República adquirió la isla importante de Corfú, mediante la sagacidad del comandante de la esquadra Juan Miani, quitandola á los genoveses.

A fines del siglo XIV se unieron á la República otras posesiones en la Albania, y en la Grecia, por temor de caer en manos de los turcos.

La República comenzó el siglo XV con las felices adquisiciones en tierra firme de Italia, baxo el Dux Miguel *Steno*, de Vicenza, Verona, Feltre, Belluno y Pádua, quitadas en guerra á los Carrareses; y por la mar en la Dalmacia la recuperacion

de Zara. Desde 1418 hasta 1423 no solo logró conquistar al Friuli, sino reconquistar toda la Dalmacia. En 1428; despues de una guerra con Felipe Visconti, Duque de Milan, en la conclusion de la paz, obtuvo Venecia las ciudades de Brescia y Bergamo, con su territorio. La República llegó á poner en el continente un ejército, segun se dice, de 2200 caballos, 6000 infantes, y 800 de milicias estipendiarias, baxo el mando del general Carmañola; ademas una gruesa armada en el Pó, al mando de Bembo, con 1000 soldados escogidos. El ejército de Visconti era tambien considerable, pero fué destrozado, con 8000 prisioneros que el general Carmañola puso en libertad.

Los turcos en estos tiempos infestaban los mares de Levante. Las galeras venecianas eran las únicas que contenian sus progresos.

La guerra que se vió obligada á emprender de nuevo la República desde 1431 hasta 1441 contra Fe-

lipo Visconti, contra los genoveses, y contra los países de la Valtellina presentan sucesos prósperos y adversos, dignos de verse en la historia. En 1432 habla del suplicio que hizo la República en el general Carmañola, quitándole la vida en la plaza pública. En 1441 adquirió Venecia la ciudad de Ravena, la qual quiso entregarse voluntariamente á esta República, substrayéndose del dominio de Ostacio Polenta, que se embarcó para Cándia con su familia.

A mediado de este siglo se ocupó la República de una expedicion contra los turcos, y contra los corsarios catalanes; de la guerra contra Visconti de Milan, y contra el Rey de Nápoles. En 1449 el comandante Andrea Dandolo tomó la ciudad de Crema.

La guerra de Venecia contra los turcos terminó en 1454, que estableció la paz con dicha nacion en Constantinopla su enviado Marcelo. El año antes se habian apoderado los

turcos de la capital del imperio griego, sin que llegasen á tiempo los socorros de Venecia, y demas Príncipes cristianos. En el asedio perdieron la vida quarenta y siete nobles venecianos, quedando veinte esclavos con su *Bailo* Giacomo Minotto. Las galeras venecianas que habia en el puerto, rota la cadena, se pusieron en salvo.

En 1464 volvió la República á la guerra con los turcos, porque estos habian invadido la Moréa. En medio de estas atenciones se encendió la guerra con los alemanes sobre Trieste, que terminó por influxo del Papa Pio II. A pesar de los esfuerzos que hicieron las armas de la República en la Moréa, tuvieron en esta campaña de 1464 muchos descalabros. En 1465 se habia formado una liga contra los turcos, que no tuvo efecto por la muerte de Pio II el mismo año. En 1469 tomaron los turcos por asalto la capital de la isla de Negroponto á los venecianos, haciendo los ma-

yores estragos; retirándose, despues de dexar una buena guarnicion, con los despojos á Constantinopla. Las armas venecianas mantuvieron su honor en la Albania y en Lepanto, rechazando á los turcos que no solo atacaron las plazas de Scutari y Lepanto, sino que penetraron por el Friuli, haciendo grandes correrías; los quales se retiraron en 1478 á su pais despues de haber cometido mil desastres. A estas jornadas se siguió la paz entre Venecia y el Sultan, renunciando la República en favor de la puerta, segun se dice, la importante plaza de *Scutari* en la Albania, la de *Tenaro*, en la Moréa, y la isla de *Lemno* en el Archipiélago; obligándose ademas á contribuir con 80 ducados al año por tener libre la navegacion del mar Negro.

Despues de una guerra hecha con Ferrara, en la paz concluida en 1486 adquirió la República el Polesino de Rovigo.

En 1488 logró Venecia, median-

te sus sagaces manejos, de la Reyna Catalina de Chipre la cesion de sus estados á la República. Esta le dió para su morada el castillo de *Asolo* en la Marca Trevisana. A su hermano Jorge lo distinguió con honores, y para su hijo Marco Cornaro obtuvo del Papa Alexandro VI el capelo (1).

(1) El reyno de Chipre es una isla situada en el mediterráneo en el golfo de *Aiazzo*: contiene setecientas millas italianas de circunferencia, confina por el oriente con la Siria, por el occidente con la Panfilia, por el mediodia con el Egipto, y por el Septentrion con la Caramania. Sus principales poblaciones son Nicosia, Famagosta, Baffo, Cirene, Limisso, Cacopedra, Erimusa &c. Produce, arroz, azafran, algodon, azucar, y sal. El arroz es uno de los artículos principales de su comercio.

Esta isla en sus mas remotos tiempos fué dominada por los asirios, persas, egipcios, y romanos. Los sarracenos la quitaron á los Emperadores de oriente, hasta el año 1122 que la tomaron los cristianos de las cruzadas, añadiéndola al reyno de Jerusalem. Cayó otra vez baxo el imperio griego. La tomó Ricardo Rey de Inglaterra que la vendió á los templarios por 100@ ducados. Revueltos los naturales contra los templarios se entregaron nuevamente á Ricardo. Este la cambió con Guido Lusignan, Rey de Jerusa-

El poder de la República habia tomado tanto incremento, que todos los Soberanos dentro y fuera de la Italia la deseaban por aliada. Pasamos en silencio muchos hechos en estas empresas por no detenernos. La fuerza de sus armas, y fina política se hacian conocer en todas ocasiones. En 1500 la armada veneciana, al mando de Antonio Grimani, unida con la francesa, no pudieron impedir á los turcos la toma de Lepanto. Retornado á Venecia fué preso Grimani y desterrado á la isla de Osero, en Dalmacia (1); sucediéndole en el empleo de general Melchor Trevisano: el mando de las galeras gruesas se dió á Tomás

len. Despues pasó al poder de los alemanes, y de los franceses; estuvo tributaria de los Soldanes de Egipto; fué gobernada, mediante enlaces de matrimonios, por un Príncipe de Portugal, y sucesivamente por otro de Saboya, retornando á la casa Lusitana, hasta que del modo dicho entró en poder de la Señoría de Venecia.

(1) En los últimos años fué restablecido en sus honores de Procurador de San Marcos, y electo Dux.

Zeno, y el de proveedor se confió á Lucas Querini. Habiendo salido el Trevisano á la mar con su armada tuvo tantos contrastes con los turcos en la Moréa, que perdió de pesadumbre la vida. Gerónimo Contarini ocupó el empleo de general de la armada mientras hacia el nombramiento el senado de Venecia. Efectivamente luego nombró general de esta armada, y de todas las fuerzas marítimas á Benedicto Pesaro, que hizo muchos estragos en los turcos que presidiaban las islas Egena, Metelino, y Tenedo. Siguiendo á la esquadra turca, que se hallaba en el estrecho de Galipoli, le tomó algunas naves, colgando de las antenas los esclavos para terror de los musulmanes. Puso á su devocion la isla de Samos, y pasó á Napoli de Romanía. Como este presidio se conservaba por la República, el general llenó de elogios á la guarnicion y vecindario, dandoles buenas gratificaciones. Sin embargo quitó la cabeza en la proa de su galera al

patricio *Cárlos Contarini*, porque habia entregado vilmente á los turcos la plaza de Navarino, ó sea Zonchio, como quieren otros. Partido de Nápoli tomó por asalto el castillo Zonchio, muy fortificado, y se dirigió hácia Zante para unirse con la armada española. Esta se componia de cincuenta velas al mando del gran capitán Gonzalo Fernandez de Córdoba, al qual el senado colocó en el rol de la nobleza veneciana, enviándole el diploma á Sicilia. Seria extraño de los apuntes compendiosos que me he propuesto decir lo que hicieron los generalas Pesaro y Córdoba; ni lo que adelantaron las esquadras francesas, y portuguesas, que tambien eran aliados, añadiendo solamente que el Pesaro ayudado por tierra del Rey de Hungría tuvo tan buena suerte y direccion que en 1503 obligó á los turcos á una paz que se estableció con la restitucion que se hizo á la puerta de la isla de Santa Maura.

En la guerra que tuvo Maxîmiliano I Emperador de Alemania con la República ganó esta muchas tierras en Friuli, y en la Istria. El auge á que habia llegado Venecia le atraxo la emulacion de las potencias de Europa.

En 1508 se formó una liga en Cambray que puso en convulsion la República. La componian el Papa Julio II, el Emperador Maxîmiliano I, Luis XII de Francia, y Fernando V de Aragon. Debian ayudarse mutuamente, y obrar de acuerdo hasta recuperar lo que cada uno creía le pertenecia. El Pontífice pretendia en la Romagna Ravena, Cervia, Rimini, y Faenza, con sus castillos, y territorios. El Emperador Verona, Treviso, Pádua, Vicenza, Roveredo, el Friuli, y la Istria. El Rey de Francia las porciones que antes pertenecian al Ducado de Milan: y el Rey de Aragon las cinco ciudades que poseían los venecianos en el reyno de Nápoles. Se acordó que el dia

1.º de Abril de 1509 el Pontifice fulminaria un entredicho contra la República, si en el término de quarenta dias no restituía los lugares usurpados; y que el mismo dia 1.º de Abril las armas de Francia, y Aragon, y las temporales del Papa penetrarian en los estados de la República. El Emperador á causa de la tregua que tenia jurada por tres años con la República estipuló que no se declararia hasta pasados los quarenta dias de las primeras hostilidades de la Francia. Que se exhortaria al Rey de Hungría, al de Inglaterra, á los Duques de Saboya, y de Ferrara, y al Marques de Mántua de entrar en la liga, la qual no dexaria de subsistir aunque alguna de las partes contratantes no la ratificase: se pactaron otros varios artículos.

La batalla de *Vaila* ó *Cassano*, que perdió el general *Albiano*, veneciano, derrotado, y prisionero por el Rey Ludovico en 14 de Mayo de 1509, ocasionó la pérdida de muchos

estados terrestres de la República. Fué el mayor golpe que sufrió Venecia. Aunque el Emperador Maxîmiliano vino sobre Pádua, poco adelantó en sus conquistas, volviéndose prontamente á sus estados. La liga se deshizo en pocos años. El Papa la hizo despues con la República, entrando España, Inglaterra &c. Esta nueva liga tambien se desorganizó. Ultimamente la formó el mismo Ludovico, uniéndose con Venecia en 1513: esto hace ver la facilidad con que se cambian las amistades, segun los intereses de los Soberanos. Maxîmiliano entró en alianza con España. Las armas españolas ganaron una accion en *Vicenza* el mismo año 1513 al mando del general *Cardona*: el ejército veneciano tomó la fuga. En 1514 murió Luis XII, y le sucedió Francisco I, el qual continuó con el mayor empeño la alianza con la República, trasladándose personalmente á la Italia. En la suerte que tuvieron sus armas y las venecianas, lograron

reconquistar quanto habian perdido estos últimos, excepto Verona, que se entregó á la República mediante la paz establecida en 1517. Este fué el resultado de la liga de Cambray, que ocasionó otras alianzas á proporcion que se complicaban los intereses, y causó una guerra continuada de ocho años. La República de Venecia, que fué el objeto de la liga de Cambray, tuvo la satisfaccion en la paz dicha de volver á poner baxo su dominio, con el consentimiento de todos los Soberanos, todas las posesiones que le habian quitado, y que ocupaba en el continente de Italia.

No es de gran importancia referir la parte que tomó Venecia en la larga guerra entre Francisco I de Francia, y el Emperador Cárlos V, que originó tantos males en la Italia desde 1518 hasta 1529. Hay en estas campañas dos sucesos que hacen época, estos son la batalla de Pavía, y prision de Francisco I en 1524, y el sacco de Roma en 1528.

En 1521 Soliman se dirigió á la isla de Rodas con 20000 hombres contra la religion de los jerosolimitanos. Apesar de la valerosa resistencia que hicieron, se vieron obligados á capitular. Soliman les concedió libertad de poder salir 600 familias, lo que verificaron trasladándose á Roma. El Papa les señaló para su morada la ciudad de Viterbo, hasta que Carlos V. en 1529 les donó la isla de Malta.

En la guerra que tuvo la República contra Soliman, Sultán de los turcos, y paz celebrada en 1540, perdió Venecia varias islas en el Archipelago, y quanto poseía en la Moréa.

Despues de una prudente neutralidad en la Italia, y de treinta años de paz con los otomanos, volvió á entrar en guerra en 1570 con Selin II. Su cruel general Mustafá tomó la isla de Chipre el mismo año, á excepcion de Famagosta, que cayó en su poder por capitulacion el año siguiente despues de un año de sitio. Baxo

la felonía de admirar los capitanes venecianos *Martinengo*, *Baglione*, *Querini*, *Tiepolo*, &c. los hizo Mustafá morir á la vista del comandante de la plaza *Bragadino*, al qual despues le mandó cortar las orejas, haciéndolo desollar vivo en su presencia, y llena la piel de paja, fué conducida en triunfo sobre una vaca por las calles de la ciudad, colgándola despues en la entena de una galera con gran regocijo del bárbaro general, Se horroriza el ánimo de ver las acciones de este inhumano en Famagosta hasta con los huesos que hizo sacar de los sepulcros. Pero el Dios de las venganzas permitió que los venecianos, y todos los reynos cristianos el dia 7 de Octubre de 1571 en las aguas de *Curzolari* en el golfo de Lepanto tuviesen una gran satisfaccion en la famosa derrota dada á los turcos por la armada combinada de los Príncipes de Europa, al mando del general Don Juan de Austria, en la qual perecieron cerca de 35000 enemigos, tomándoles ciento

diez y siete galeras, echando otras muchas á pique, y recobrando 150 esclavos. Sebastian Veniero era el general de la esquadra de la República. Este envió, obtenida que fué la victoria, á Onfredo Giustiniano con la noticia á Venecia, el qual llegó el 13 de Octubre á vista de la plaza de San Marcos, conduciendo despojos turcos que excitaban con entusiasmo la alegría, y aclamacion del pueblo.

En 1573, sin embargo de la paz que hizo la República con el Turco, no dexaba de estar en gran cuidado por su falta de fé á los tratados.

El senado se ocupó el resto de este siglo y principios del XVII, en contener á los corsarios *Uscochis*, enviando contra ellos al ciudadano Ermolao Tiepolo con el título de Capitan.

Son muchas las instituciones establecidas en Venecia en el siglo XVI en todos los ramos de administracion civil, política, y militar que se pueden ver en el tomo octavo de la his-

toria del Abate Tentori , el qual en el tomo IX añade las que se erigieron despues en los siglos XVII y XVIII.

El año 1618 es memorable en la historia de Venecia la conjuracion que se dice de los españoles contra la República. Se nombran como principales al Duque de Bedmar , embajador en Venecia ; al Duque de Osuna , Virey de Nápoles ; y Don Pedro de Toledo , Marques de Villafranca , gobernador de Milan. Estos , sin órden de su Corte , pensaban apoderarse de Venecia , y agregarla al gobierno de Milan , para lo qual se prevalieron de muchos oficiales ingleses , holandeses , valones , franceses , napolitanos , é italianos. El texido de las combinaciones para su intento tiene mucho de romancesco. El golpe debia darse el dia de la Ascension mientras se celebraba el desposorio del Dux con el mar : se supone una armada venida de Nápoles á las inmediaciones de la laguna : armas en casa del embaxador : tropas ocultas en la ciu-

dad : tomados los puntos principales del arsenal , plaza de San Marcos , Rialto &c. Taifer , ó sea Jaffier , Provenzal , cómplice en la conjuracion , se dice que llevado de compasion la descubrió al Consejo de X. Hay cosas en la relacion de este hecho , que se oponen á una fina crítica. Sin embargo la historia nombra porcion de sugetos que padecieron el último suplicio , como representantes en esta tragedia.

Los turcos con una Armada de trescientas setenta y ocho embarcaciones de todos portes , se echaron sobre la isla de Cándia.

Despues de una guerra de veinte y quatro años , sostenida por los venecianos con el mayor teson y constancia , en la qual destruyó Giacomo Riva una esquadra turca ; otras el general Mocenigo , que murió incendiado en su galera en medio de la victoria ; otras Francisco Morosini , que se distinguió en los Dardanelos , y en otras partes el triunfo del capitan ge-

neral Lorenzo Marcelo, que derrotó la armada en los Dardanelos, quedando muerto en la acción, y otra porción de hechos brillantes dignos de haber salvado la isla, que se leen con gusto en la historia, se vió obligada Cándia á rendirse por capitulación al poder otomano. Francisco Morosini, capitán general de la armada, obtuvo por condición del Visir en 1669 que conservase la República en la isla las tres plazas *Spinalonga*, *Suda*, y *Grabuse*: que igualmente conservase en la Dalmacia *Clissa*, y otras adquisiciones: y que fuesen restituidos recíprocamente los esclavos: así terminó el dominio principal de la isla que poseía la República quatrocientos años. La isla de Cándia tiene quinientas y veinte millas de circunferencia. Se compone de montes y valles: produce olivos, viñas, frutas, cipreses, y cedros. *Cándia* era la Metrópoli, además tenía las ciudades de *Canea*, *Retimo*, y *Sittia*, con algunos castillos de muy poca defensa.

Tenia un Arzobispo con quatro Obispos sufragáneos.

La liga hecha en Viena entre el Emperador de Alemania, el Rey de Polonia, y la República de Venecia contra los turcos en 1583, originó una guerra dilatada hasta 1698. En la primera campaña en 1694 el capitán general Francisco Morosini, veneciano, ganó la isla de Santa Maura, la provincia de *Acarmania* con quarenta aldeas, el pais del *Valto*, las tierras de *Natalicó*, los pueblos de *Missolongi* sobre el mar de Lepanto, y la plaza de *Prevesa* situada en las ruinas de la antigua *Nicopoli*. Despues tomó la importante plaza de *Corone* en la Moréa; *Zernata*, *Chiefala*, *Passava*, *Calamata*, *Novarino*, *Modone*, *Argos*, *Napoli de Romania*, *Patrasso*, *Lepanto*, y *Corinto*. Por estas conquistas concedió el Senado al capitán general el título de Caballero de la *Estola de Oro*, haciéndolo hereditario en su familia. Al general *Konismark* que

acompañó á estas victorias le regaló un vaso de oro , valor de seis mil ducados , y le adelantó el sueldo hasta otros seis mil. Los demas oficiales tambien fueron gratificados. El Senado ante todas cosas con soberano aparato dió gracias al Señor por estos triunfos en la iglesia ducal de San Marcos.

El general Morosini, electo Dux, reteniendo el mando de la armada, partió con doscientos buques en 1688 á la conquista del Negro Ponto , pero contagiada su armada de la peste, de la qual murió Konismark , tuvo que abandonar la empresa , retirándose á la Moréa. Se habian conseguido tambien muchas adquisiciones en la Dalmacia. En 1690 tomó el general Gerónimo Cornaro la plaza de Malvasía en el golfo de Romania ; y Valona , Canina , y Durazzo en la ribera de la Albania. El Pontífice Alexandro VIII en reconocimiento á tantas victorias contra los infieles, envió al Dux Francisco Morosini

que se habia restituido á Venecia el *capelo militar*, expidiendo un breve al Senado concediéndole el patronato regio sobre las iglesias de la Moréa, Dalmacia, y Albania, otorgando muchos privilegios al Primitivo de San Marcos. Luego canonicizó al primer Patriarca de Venecia San Lorenzo Justiniano.

Venecia en la nueva guerra que tuvo con los turcos desde 1714 hasta 1720 perdió el reyno de la Moréa.

La revolucion de Francia envolvió en guerra á la Italia. El general Bonaparte penetró por los Alpes con su ejército victorioso, estableciendo la nueva República cisalpina. En este momento era de moda el gobierno democrático. El dominio aristocrático de Venecia tuvo que cederle su antiguo imperio. He aquí el tratado celebrado en Milan el 6 de Mayo de 1797 entre la República francesa, y la República veneta.

El Directorio ejecutivo de la República francesa, y el gran Consejo

de la República veneta queriendo restablecer sin dilacion la armonía y buena inteligencia que reynaba entre las dichas se han convenido en los siguientes artículos.

1. Habrá paz y buena amistad entre la República francesa y la veneta, debiendo desde el actual momento cesar todas las hostilidades.

2. El gran Consejo teniendo en su corazon el bien de su patria, la felicidad de sus conciudadanos, y queriendo que las escenas seguidas contra los franceses no se renueven en lo sucesivo, renuncia sus derechos de soberano, ordena la abdicacion de la aristocracia, y reconoce la soberanía del estado en la reunion de todos los ciudadanos baxo la expresa condicion, que el nuevo gobierno garantizará el débito público nacional; la manutencion de los pobres nobles que no poseen fondo alguno; y las posesiones vitalicias acordadas hasta el presente á título de pensiones.

3. La República francesa, por

petición, que le fué hecha, queriendo contribuir en quanto á ella depende á la tranquilidad de la ciudad de Venecia, y al sosiego de sus habitantes, acuerda una division de tropa francesa para mantener el buen orden, seguridad de las personas, y propiedades; y seguir los primeros pasos del nuevo gobierno en todas las partes de la administracion.

4. La estada de las tropas francesas en Venecia, no teniendo otro objeto que la proteccion de los ciudadanos, se retirarán, luego que el nuevo gobierno sea establecido, y declare que no necesita mas de las dichas. Las otras divisiones del ejército frances evacuaran igualmente toda la parte del territorio veneciano que ocupan en la tierra firme al momento de la paz del continente.

5. El primer paso del gobierno provisorio será el hacer terminar el proceso de los inquisidores de estado, y del comandante del fuerte Lido, acusados de autores y provocadores

de los ciudadanos varoneses para cometer el asesinato en el puerto de Venecia, y desaprobará en la forma mas conveniente y satisfactoria al gobierno frances por los hechos precedentes.

6. El Directorio ejecutivo por medio del general en xefe del ejército, acuerda perdon y amistad general á todos los demas venecianos que puedan acusarse haber tenido parte en qualquiera conspiracion contra el ejército frances; y todos los prisioneros se pondrán en libertad despues de la pacificacion. El presente tratado será ratificado por las partes contratantes en el mas corto espacio posible para que pueda tener su total execucion.

Milan 27 Floreal año 5.  
Firmado= Bonaparte= Lalemand=  
Francisco Dona = Leonardo Justiniani = Alvisè Mosenigo.

## ARTICULOS SECRETOS.

1. La República francesa y la de Venecia se entenderán entre sí para el cambio de diferentes territorios.
2. La República veneta entregará en la caja del pagador del ejército de Italia tres millones de libras tornesas en contante: un millon en el mes de *Prairial* próximo, el segundo en el de *Mesidor*, y el tercero quando el gobierno provisorio sea enteramente organizado.
3. La República de Venecia proveerá por valor de tres millones de libras tornesas en cañones, cordage pertrechos, y otros objetos necesarios á su marina, baxo la requisicion de los comisarios que vendrán nombrados por el general en xefe del ejército, y entre tanto dichos objetos quedarán depositados en el arsenal.
4. La República de Venecia suministrará entre otras cosas tres navíos

de línea, y dos fragatas en buen estado, armados, equipados de todo lo preciso, sin comprehenderse la tripulación, á elección del general en xefe, que de su parte promete al gobierno veneciano la mediacion de la República francesa para terminar las diferencias suscitadas entre esta, y la Regencia de Argel.

5. La República de Venecia pondrá en manos de los comisarios destinados para este objeto veinte quadros, y quinientos manuscritos por elección del general en xefe.

6. Estos cinco artículos, arriba anunciados, convenidos, y escritos separadamente son no obstante esencialmente ingeridos en el tratado hoy manifiesto, y concluido entre las dos Repúblicas, y que de hecho forman la constitucion, de modo que la no execucion de un solo artículo secreto de estos, volverá el tratado inmediatamente nulo, y como no estipulado.

Así fué convenido y decretado en nombre de la República francesa por

el ciudadano Bonaparte , general en jefe del ejército de Italia , y por el ciudadano Lallemand, Ministro Plenipotenciario de dicha República en la de Venecia , y á nombre del Directorio ejecutivo ; y en nombre del gran Consejo veneto los Señores Francisco Dona , Leonardo Justiniani , y Luis Mocenigo , Diputados encargados con pleno poder , cuyo original se ha incluido en el tratado manifiesto de este dia.

Hecho y firmado en Milan el 6 de Mayo de 1797.

El tratado que acabamos de exponer fué el fin de la República. Ahora añadiremos los artículos que tienen relacion con Venecia en el tratado de Campo-Formio , celebrado entre el Emperador Rey de Hungría y Bohemia , y la República francesa.

5. S. M. el Emperador Rey de Hungría y de Bohemia consiente que la República francesa posea en toda soberanía las islas de Levante venecianas llamadas *Corfú* , *Zante* , *Cefa-*

*lonia*, *Santa Maura*, *Cerigo*, y otras dependientes como *Butintro*, *Larta*, *Vonizza*, y en general todos los establecimientos que eran nombrados venecianos en la Albania, situados mas abaxo del golfo de Lodrino.

6. La República francesa consiente que S. M. el Emperador y Rey posea con toda soberanía y propiedad los paises siguientes: la *Istria*, la *Dalmacia*, las *Islas* del Adriático, antes venecianas, las lagunas y paises comprendidos dentro de los estados hereditarios de S. M. en el mar Adriático; y una línea que saldrá del Tirol, seguirá á lo largo el torrente adelante de Gandola, atravesará el lago de Garda hasta la Lucina; desde allí una línea militar hasta San Jacome, dexando un espacio igual ventajoso á las dos partes; la qual línea será demarcada por los ingenieros nombrados de una y otra parte antes del cambio de las ratificaciones de este tratado; en seguida la dicha línea de confines pasará el Adige en San Jaco-

me , seguirá la ribera siniestra de este rio hasta la embocadura del canal, comprehendida tambien la parte del puerto Legnago , que se halla á la ribera diestra del Adige, llamado con la circunferencia de un radio de tres mil toesas. Dicha línea continuará por la siniestra del Tártaro , y esta ribera del canal llamado el Polisella, hasta su embocadura en el Pó , y la ribera siniestra del Pó grande hasta el mar.

S. M. el Emperador y Rey de Hungría y de Bohemia renuncia para siempre por sí y sus sucesores en favor de la República Cisalpina todos los derechos y títulos provenientes de estos derechos, que dicha Magestad pudiera pretender sobre los paises que poseía antes de la guerra , y que son parte de la República Cisalpina , la qual poseerá con toda soberanía y propiedad en todos los bienes territoriales que dependen de ellos.

8. S. M. el Emperador Rey de Hungría y de Bohemia reconoce la

República Cisalpina como potencia independiente ; esta República comprende las antes llamadas Lombardía Austriaca , el Bergamasco , el Bresiano , el Cremasco , la ciudad y fortaleza de Mántua , el Mantuano , Pechiera , la parte de los estados venecianos al occidente y al mediodia de la línea diseñada en el artículo sexto por frontera de los estados de S. M. en Italia , el Modenés , el Principado de Masa y Carrara , y las tres legaciones de Bolonia , Ferrara , y la Romanía.

11. La navegacion por la parte de los rios y canales que sirven de confines entre las posesiones de S. M, I. y R. y los de la República Cisalpina será libre , sin que la una ni la otra potencia pueda establecer ningun derecho , ni tener ningun bastimento armado en guerra ; lo que no excluye las precauciones para la seguridad de la fortaleza de Porto Legnago.

12. Todas las ventas ó enagenaciones hechas , todas las obligaciones

contraídas, sea por las ciudades ó gobiernos, ó por la autoridad civil y administracion de los países antes venecianos para la manutencion de los exércitos alemanes y franceses hasta la data del presente tratado, serán confirmadas como válidas (1).

(1) En el cap. VIII del tratado de Amiens se estableció que la República francesa reconocería la República de las siete Islas. Las principales se nombran *Corfú*, *Sta. Maura*, *Cefalonia*, *Zante* y *Cerigo*. Todas confinan con el imperio turco.

La isla de Corfú, denominada por los antiguos *Drepanum*, tiene setenta millas italianas de largo, y treinta de ancho: un canal de dos millas divide la isla del Epiro. Goza de un clima templado. Produce vino, aceyte, higos, limones, y varios frutales. El vecino continente le provee de granos. Contiene á mas de la ciudad de Corfú, setenta y ocho *Terre* ó lugares, divididos en quatro distritos, que el todo se calcúla en 603 habitantes. En lo espiritual tenia Arzobispo que residía en dicha ciudad para el culto latino. Además habia muchos griegos no unidos, y hebreos. El Senado de Venecia por lo que mira á lo civil, criminal, y militar enviaba un gobernador con el cargo de *proveedor general del mar*.

Dependen de Corfú dos islitas: la primera, nombrada *Paxó*, tiene veinte y cinco millas italianas de circunferencia, y el puerto de S. Nicolás. La segunda, llamada *An*

Yo me hallaba en Venecia el 17 de Enero de 1798 quando evacuaron esta ciudad los franceses. El 18 entraron en triunfo los alemanes en número de tres mil , baxo el mando

*tipaxó*, situada frente de la otra , produce vino , aceyte , y almendras. Tambien tenia dependiente de sí en el continente á *Butrinto y Parga*. Butrinto fué ciudad en tiempo de Strabon , ahora se halla destruida , solo tiene un fuerte , lo mismo que Parga.

La isla Santa Maura , llamada por los griegos *Neritis*, despues *Leucadia* , en su mayor extension tiene treinta millas italianas de largo. Está situada entre Corfú , y Cefalonia. El terreno aunque montuoso produce aceyte , vino , y frutales. En su ribera se coge mucha sal. Se cree que en los remotos tiempos fuese península. Se halla dividida en treinta y una *Pertenencia*. La capital es Santa Maura. Contiene 63 personas.

Cefalonia tiene 170 millas de circunferencia. Su terreno es montuoso. Produce miel , algodón , limones , frutales ; y mas que las anteriores aceyte , vino y pasas , que los ingleses llaman de *Corinto* , tal vez porque las primeras vides fueron de allí transplantadas. Su poblacion se calcúla en 403 habitantes que ocupan la ciudad capital que dá nombre á la isla , y 202 lugares , aldeas y castillos.

Corresponde á Cefalonia la isla *Teacchi*, situada frente de ella , que tiene cincuenta millas de circunferencia , y 33 habitantes. Se cree que esta sea la antigua *Itaca*,

de los generales Rais , y Vallis. La plana mayor venia en *Peotas* , adornadas de diversas maneras , con los escudos , y trofeos militares del Emperador , acompañada del gobierno

patria de Ulises , como lo afirman Strabon y Plinio , y la constante tradicion de estos isleños.

La isla de Zante , en el mar de Moréa , tiene sesenta millas de circunferencia. Su terreno es plano , y montuoso , y sus producciones las mismas que Cefalonia , de la qual dista doce millas. La capital Zante es bien poblada. Tenia antes de la revolucion quince iglesias del rito griego , y tres conventos de Regulares latinos. Los griegos dependian de su *Protopapa* , sujeto al Obispo latino que residia aquí , cuya jurisdiccion alcanzaba á Cefalonia y Teacchi. Tambien se contaban unos quince mil hebreos , los quales tienen iglesias ó sinagogas para su culto.

La isla *Cerigo* fué llamada ya *Cytbera* , ya *Corpbiris* por los antiguos , y consagrada á la Diosa Venus. Su circunferencia se calcúla en sesenta millas. Abunda de pastos y de ganados. Tiene dos puertos , uno de los quales al mediodia se llama *Porto Dolfino* : dependen de Cerigo varias islitas.

*Prevesa* y *Wonizza* en el continente fueron agregadas al dominio de Venecia en 1718 en la paz de *Passarovitz*. La ciudad de Prevesa tiene un buen puerto en el golfo de *Arta nell' Epiro* : se cree con funda-



provisorio. La tropa , llevando un ramo de oliva , seguia esta comitiva en barcas; y todos desembarcaron por su órden en medio de las salvas de cañones , y fusilería , y de las aclamaciones del pueblo. Los generales , con la diputacion , y todo el cuerpo de oficiales venetos , se dirigieron á la iglesia de San Marcos , en donde se celebró una misa de gracias. La tropa se formó en la plaza , conduciendo algunos cañones que colocaron en el centro de ella , tremolando en sus banderas el Aguila Imperial.

mento fuese la antigua *Nicópolis* , edificada por Octaviano despues de la famosa victoria de *Acio*.

Wonizza , llamada por los latinos *Anactonia* , es una fortaleza considerable , situada de la otra parte del golfo de *Arta*.

El gobierno de todas estas islas , despues de la caída de Venecia , se hizo republicano baxo la proteccion de la Rusia , con el nombre de siete Islas. Los griegos cismaticos , sujetos al Patriarca de Constantinopla tomaron ascendiente con la revolucion , destruyendo las iglesias católicas. El Obispo católico viéndose perseguido puso en práctica las palabras del Señor *fugite in aliam* , y escapo á Roma , donde le señaló el Pontífice Pio VI hospicio y alimentos;

## CAPITULO IV.

*Localidad de Venecia, poblacion, calles, y canales: plaza de San Marcos: puertos: division de su antiguo estado: habitantes de la República: rentas: fuerza ordinaria: iglesias.*

Venecia en su primitivo tiempo se denominaba *Rialto*, así se hallaba en los antiguos mapas. Trasladado el gobierno de *Eraclea* á *Malamoco*, y á principios del siglo IX á *Rialto*, como hemos indicado en su historia, comenzó á llamarse Venecia. A esta ciudad se transportaron además los residuos de las ciudades *Opitergio*, *Altino*, *Concordia*, *Era-*

una medalla de plata se grabó con este motivo. El total de la poblacion de todas las islas griegas en tiempo de la República ascendia á 1203 personas.

Los Cónsules turcos residentes en estas islas gozan al presente de grandes privilegios.

*cléa*, y *Equilio*. La isla de Rialto se unió á las de Olivolo, llamada despues Castello, Gemini, Luprio, y Dorsoduro. Se desecaron muchos pantanos, acrecentando el terreno, que se comunicaba por puentes de madera. Las casas en su origen eran de madera, despues creció su luxo y opulencia en razon de su engrandecimiento.

La ciudad se halla situada en 45. gr. 29. ms. de lat. y 29. 59. de long. en el centro de la laguna distante cinco millas de tierra. La laguna tiene desde el antiguo *foso de la Piave hasta Chioggia* cerca de treinta y cinco millas italianas de largo, y nueve á diez de ancho. El agua es salada. Desaguan en ella los riachuelos *Dese, Zero, Marzenego, Meolo, y Vallio*. Antigüamente dicen que era dulce, porque desenvocaban en la laguna los rios *Pó, Adige, Brenta, Sile y Piave*, que despues han tomado otro término. Su poblacion está dividida en *Poblacion.* setenta y dos islas, que merecen este nombre por estar circuidas de agua,

*Calles, y  
Canales.*

no obstante que en el órden de sus calles y plazas guarda la misma proporcion , por la unidad de las casas, que una ciudad terrestre : las isletas ó manzanas no observan la menor uniformidad. Tiene muchísimas calles compuestas de tierra firme , por las quales se puede andar mucha parte de la ciudad. Las que son de agua tienen bellos puentes de un arco hechos cómodamente que las atraviesan ; y en las mas anchas hay anditos por los lados para el tránsito de las gentes de á pie. Su vecindario es de 1500 habitantes.

Esta poblacion , que por estar toda circuida de agua , como hemos dicho , parece que debia ser accesible por todos sus costados á toda clase de embarcaciones , no lo es realmente ; solo sí de pequeños barcos que son los que pueden arribar no solo á la ensenada que forman las dos islas Judeca, y San Jorge mayor , desviadas de esta ciudad cosa de quatrocientas varas, sino á la ribera *Fundamente* , *Nove*,

*Canal grande*, *Canaregio* ó canal regio, y otros muchos que penetran dentro de la ciudad. El canal grande atraviesa serpenteando á manera de una S toda la poblacion. Es un gusto navegar por él, ya por las excelentes vistas que ofrecen tantos magníficos edificios, como por la multitud de otros pequeños canales que desembocan en él, que llaman rios; á que se agrega la compañía de un gran número de góndolas que transitan para todas partes. En el centro de Venecia se halla colocado el soberbio puente de *Rialto* sobre el mismo canal grande. El es de mármol, compuesto de un arco muy elevado, y tiene encima dos filas de pequeños aposentos que sirven de tiendas á los mercaderes: fué hecho en tiempo del Dux *Cicogna* en 1587.

Las casas en general son de ladrillo, pero los cimientos por lo comun son de piedra hasta cierta altura, muy fuertes, capaces de resistir los embates de las olas que comunica la mar

agitada del viento á la laguna, en donde se hacen sentir sus efectos en tiempos borrascosos, á mas de que crece con la marea, porque el Adriático tiene como el Océano flujo y reflujo (1).

La plazuela que queda entre el palacio ducal y la casa de moneda, á vista del agua, se halla adornada de dos grandes columnas de granito conducidas de la Grecia en el gobierno del Dux Sebastian Ziani, juntas con otra que, al tiempo de descargarla, cayó en el agua donde la han dexado. Encima de la una coluna está la estatua de San Teodoro. En la otra habia un leon de metal, que lo destruyeron en la última revolucion. Por la parte de tierra se comunica la plazuela con

(1) Para hacer los cimientos excavan el terreno hasta cierta profundidad, lo apuntalan, ó sostienen con filas de gruesos palos, y clavados á fuerza baxo del fango; forman con tablonés un plano, sobre el qual ordenan y plantan los fundamentos del edificio. Este es el arte con que han levantado las iglesias, palacios &c. que se admiran en Venecia.

la magnífica plaza de San Marcos. Apenas se entra por este lado quando se encuentra con una torre de trescientos treinta pies de alto. La subida interior es muy cómoda, á manera de la Giralda de Sevilla, y tal vez mas plana, aunque no tan ancha, ni con tantas ventanas que le den luz. Se cree que fué comenzada á trabajar el año 888 en tiempo del Dux Pedro Tribuno; continuada en el del Dux Domingo Morosini 1148, y concluida en 1400.

La plaza es quadrilonga: tiene doscientos ochenta pasos de largo, y ciento diez de ancho. Toda ella está circuida de grandes edificios, con sus bellos pórticos de los órdenes dórico, jónico, y corintio. En los apartamentos estaban las oficinas del gobierno antiguo, esto es: *Procuratie nuove*, y *Procuratie vecchie*. Los pórticos contienen infinitas tiendas, cafées, y vendedores. Así esta plaza como la plazuela, y toda la ciudad está bellamente enlosada. Tiene una torre con

Plaza de  
San Mar-  
cos.

su relox. En el ingreso de la plaza hay colocadas tres banderas con sus astas en sus pedestales de bronce, que representaban el dominio de Venecia sobre los tres reynos de Chipre, Cándia, y Moréa. Los franceses las habian quitado, colocando el árbol de la libertad. Los alemanes ahora elevarán su Aguila Imperial.

A pesar de la estrecha situacion de la ciudad no carece de plazas, que aquí llaman campos, y son un gran desahogo para su poblacion. En la de San Juan y San Pablo hay una estatua equiestre del ilustre capitan Bartolomé de Bérghamo. La ciudad está dividida en *sestiere*, ó sea en seis quarteles; le calculan siete millas de circunferencia.

*Puertos.*

Los puertos de mar que tienen comunicacion con la laguna son seis, á saber: *Pordelio*, ó sea puerto *di Lio Mazor*, *Treporti*, *San Erasmo*, *San Nicolo*, *Matamoco*, y *Chioggia*. A los tres últimos llaman puertos mayores. Malamoco, que está ocho millas distante de esta plaza, es el puer-

to principal. Allí arriban todos los buques de línea, y aun los mercantes, los quales en caso de introducirlos dentro, se aligeran, ó se descargan. En el puerto hay una fortaleza. El ingreso, aun de las barcas pequeñas por la isla llamada *Lido*, está defendido por el castillo de San Andrés. Si la ciudad unida quisiese prevalerse de su ventajosa localidad armándose, cada casa seria una fortaleza. Donde termina el puerto de Malamoco, hizo levantar el antiguo gobierno un grueso murallon de siete millas de largo para contener las inundaciones del mar en la laguna, á fin de que rompiendo las olas llegasen con menos fuerzas á la ciudad: es una obra que puede entrar en parangon con las de los antiguos romanos (1).

(1) Este muro se extendia todos los años construyendo veinte pasos de orden del gobierno. El Magistrado de sábios que cuidaba de las aguas hizo poner la siguiente inscripcion el año 1751.

VT. SACRA. ÆSTVARIA.

VRBIS. ET. LIBERTATIS. SEDES.

PERPETVVM. CONSERVENTVR.

T. VI.

L

Finalmente , la dicha isla de Lido , que se extiende desde el castillo de San Andrés hasta Malamoco , es un antemural que separa el Adriático de la laguna , y la pone á cubierto por esta parte no solo de las aguas , sino de los vientos : en esta isla siembran hortalizas , fresas &c.

El estado de Venecia estaba dividido en diez y seis provincias denominadas : *Dogado* : *Polesine di Adria e di Rovigo* : *Padovano* , *Vicentino* : *Veronese* : *Bresciano* : *Bergamaso* : *Creмасco* : *Bellunese* : *Feltrino* : *Trivigiano* : *Friuli* : *Istria* : *Dalmacia* : *Albania* : *Veneta* : *Islas del mar Jónico*. La República las habia dividido en dos partes , que nombraba *Stato da terra* , y *Stato da mare*. El primero contenia buena parte de la Lombardia , ó sea Italia superior , la Istria,

COLOSSEAS. MOLES.  
EX. SOLIDO. MARMORE.  
CONTRA. MARE. POSVERE.  
CVRATORES. AQVARVM.  
ANNO SAL. M. D. C. C. LI.  
AB. VRBE. CONDITA. M. CCC. XXX.

Dalmacia, y baxa Albania. El segundo las islas del Adriático, el mar Jónico, y Cerigo en el mar de Cándia.

El dominio confinaba por el mediodia en la Italia con el estado eclesiástico; por el setentrion con los valles de los grisones; y en el resto se hallaba circuido de los estados de la casa de Austria, esto es, Milan, Mántua, Trento, Tirol, Carniola, Aquileya, Gorizia, y Triestino en la Istria.

El estado marítimo confinaba en la mayor parte con el imperio otomano, y en alguna con el austriaco. Le calculaban 600 millas geográficas de largo, y 120 de ancho.

Su poblacion, segun el plano último hecho en tiempo de la República, ascendia á dos millones, ochocientas treinta mil personas, calculadas del modo siguiente:

De la otra parte del Mincio . . . . .	600,000.
El remanente de la Italia veneta. . . . .	1.860,000.
Dalmacia y Albania . . . . .	250,000.
Islas de la Grecia . . . . .	120,000.
	<hr/>
	2.830,000.

*Habitantes de la República.*

*Rentas.*

Las rentas de la República ascendían á siete millones, 2000 ducados de plata. Ellas se sacaban de los impuestos del tabaco, sal, aceyte, vino, granos, y otros artículos, y de los derechos de entrada y salida en la Aduana. En tierra firme tenían algunas imposiciones reales, y personales.

*Fuerza.*

Su fuerza armada en tiempo de paz era de 1500 hombres entre infantería, y caballería. La esquadra naval ordinaria consistia en nueve navíos de guerra, quince galeras, y otros buques sutiles.

*Iglesias.*

La iglesia ducal de San Marcos, unida al palacio, es fundacion del año 828, con motivo de haber sido trasladado á este sitio desde Alexandria el cuerpo de dicho santo Evangelista. En 976 padeció un incendio, y fué reedificada con mas amplitud. Los adornos de mármol y mosaycos comenzaron en 1071. La estructura del templo sigue el rito griego. Se halla dividido en quatro partes: la primera es el vestíbulo, ó sea el atrio, que

circuye la entrada y costados hasta la mitad de la iglesia: la segunda el *grembo* ó *nave* de la iglesia: la tercera el *ambone*, lugar eminente destinado para separar, segun la costumbre de los griegos, los hombres de las mugeres; en el qual se ven dos púlpitos para el evangelio y epistola: y la quarta el *Sancta Sanctorum*, ó presbiterio. En el centro hay un altar grande colocado á manera de *baldaquino*, ó dosel, con la bóveda de serpentina, que descansa sobre quatro columnas de mármol blanco, con relieves que representan la historia del antiguo y nuevo Testamento. Vecino á la balaustrada del altar se ven los quatro Evangelistas, y los quatro Doctores de la iglesia latina, de bronce, obra del Sansovino. No es tiempo de hablar de las joyas preciosas que se exponian aquí en las grandes festividades, porque es natural con el trastorno del gobierno que hayan desaparecido (1).

(1) En la noche del Jueves Santo, hallándose presente el Dux, se manifestaba

La mesa de este altar es formada de una caja de mármol que encierra otra de bronce, en la qual desde 1094 se conserva el cuerpo del glorioso Evangelista San Marcos, colocado allí en 8 de Octubre del mismo año.

A espalda de este altar hay otro, en el que se halla colocado el Santísimo Sacramento. Contiene seis columnas de ocho pies de alto, esto es, quatro de alabastro oriental, y dos de serpentina: la balaustrada es de pórfido, y la puerta del sagrario de bronce con baxos relieves del Sansovino. Así como esta iglesia está unida al palacio, así en esta parte del coro tenia el Dux su capilla circuida de balaustrada, con un cornison de tres pies de ancho, sostenido por ocho columnas de pórfido, de serpentina, y de otros mármoles preciosos.

Aquí se ven catorce estatuas de mármol que representan la Virgen, San Marcos, y los doce Apostoles.

en la iglesia la sangre del Redentor conducida de Constantinopla.

Sería inútil describir el órden con que se sentaba el Dux en esta capilla con toda su corte , respecto que por la inconstancia de las cosas humanas no existe este soberano empleo.

La puerta de la sacristía es de bronce , con baxos relieves , del Sansovino , que representa la muerte y resurreccion del Redentor con los Evangelistas y Profetas. El escultor colocó en los ángulos su retrato , el de Ticiano , y el del poeta Aretino su grande amigo. La bóveda de esta sacristía está adornada de mosaycos que trabajaron Rizzo , Zio , y Zuçaro , hácia el año 1531.

En el crucero de la iglesia , en el quarto altar á la derecha , es digno de verse el quadro que representa la Virgen , ya por su antigüedad , pues se asegura que lo traxo el Dux Arrigo Dandolo despues de la conquista de Constantinopla por los venecianos en 1204 ; ya por ver el grado en que se hallaba la pintura en aquella época. No falta quien añada que este quadro

lo llevaban consigo los Emperadores griegos en sus empresas militares , y que es obra de mano de San Lucas.

En una capilla se halla el cuerpo de San Isidoro mártir , conducido de la isla *Chio* por el Dux Domingo Michele en 1125 , segun su inscripcion.

La iglesia contiene muchos mosaycos en la cúpula , en las bóvedas, nichos , arcos &c. sobre fondo dorado , que representan varios asuntos, los quales se indican en diversas inscripciones. No obstante , la vista de todo es poco agradable por lo sucio, y descuidado que está. El pavimento tambien está adornado de piedras á manera de mosaycos, que representan animales, árboles, y geroglificos de diferentes colores. *Boschini*, *Zanetti*, y otros los han descrito.

Hay una capilla separada que antes servia de pila bautismal , y ahora de iglesia parroquial de San Marcos, donde se ven algunas piedras curiosas por sus aplicaciones conducidas por el Dux vital Michele , en 1097 despues

de la expedicion de Tiro ; y tambien se encuentran los sepulcros del Dux Soranzo , creado en 1312 , baxo del qual fué recuperado el Negroponto , y de Andrea Dandolo , que reynó hácia el año 1342 , el qual escribió la crónica de su patria , y un compendio de los anales del mundo. Tuvo entre otros empleos el de Podestá de Trieste. En otra capilla se ve el sepulcro del cardenal Zeno , sobrino del Papa Paulo II , veneciano , camarlengo de la santa Iglesia , y Obispo de Pádua , donde murió en 1501.

El tesoro de San Marcos , tan famoso , contenia preciosas reliquias engastadas , ya en plata , ya en oro , ya en piedras preciosas : muchas joyas de valor donadas por Príncipes ; y otras conducidas de la Grecia por las armas venecianas. Hemos dicho que parte de estas se exponian todos los años en el altar mayor de la iglesia , pero que al presente no exísten ; yo á lo menos nada he visto , ni me ha parecido buena política preguntar donde se hallan:

todo lo raro se oculta en el dia , y es sospechoso el inquirirlo. En varias bibliotecas de Italia , para manifestarme algunos códices antiguos , han averiguado primero mi filiacion , tal es la desconfianza.

Saliendo fuera de la estancia del tesoro , sobre la puerta , hay un San Gerónimo de mosayco obra de Francisco Zucaro que lo hizo , consultándose con Ticiano , en competencia de Bozza , Bianchini , y Rossetti ; mereciendo la preferencia de los Procuradores de San Marcos , los quales á todos quatro habian recomendado un San Gerónimo. Cada uno entregó el suyo ; dos de los dichos se conservan en la sacristía , y el quarto fué regalado en nombre de la República al Duque de Saboya.

En el atrio de la iglesia se ven los sepulcros de *Vitale Faliero* que murió en 1096 , de la Princesa Felice Falier , esposa de Vital Michele , creado Dux en 1096 , de Marino Marosini , que falleció en 1252 , y

de Bartolomé Gradenigo en 1343.

La fachada es muy extraordinaria, recargada de labores. Contiene cinco grandes arcos, el del medio mas ancho que los otros, sostenidos cada uno por dos órdenes de pequeñas columnas que ascienden á 292, entre ellas algunas de pórfido, y de otros mármoles. Superior á estos arcos hay una grande galería que ocupa tres lados de la iglesia, con una soberbia balaustrada, con 364 colunitas. En este punto se forma sobre el muro otro orden de cinco grandes arcos, cuyos claros están perpendiculares á los de abaxo, sostenidos por columnas de pórfido. Estos arcos se hallan adornados de festones y follages de mármol, que tienen esculpidas diversas figuras de Profetas: el del medio tiene por remate la estatua de San Marcos acompañada de tres ángeles, y los otros cada uno su estatua. Entre los pilares de los arcos hay seis nichos con otras seis estatuas, quatro de Evangelistas, y dos de la Anunciacion con

la Virgen y el Angel. En el centro de la fachada superior á la balaustrada, sobre la puerta principal, estaban colocados los quatro caballos de bronce dorado, atribuidos á *Lisipo*, adquiridos en la conquista de Constantinopla, que hicieron los venecianos con los franceses en 1204, y conducidos á Venecia, los quales se han llevado los franceses (1).

En el frente del arco mayor se ve un leon de bronce dorado, símbolo del poder, y en los otros quatro arcos historias en mosayco, que representan varios misterios del Salvador. Todo el templo está cubierto de cinco cúpulas vestidas de plomo. Siete son las puertas de bronce que dan ingreso á la iglesia, y en una de ellas se

(1) Se cree que estos caballos estuvieron colocados primeramente en el arco triunfal de Augusto en Roma, despues sucesivamente en los de Neron, Domiciano, y Trajano, y que de este último los extraxo Constantino para ponerlos en el suyo en Roma; pero habiendo trasladado su corte á Bizancio, se los llevó con el carro del Sol que tiraban, colocándolos en el *hippodromo*, ó circo.

lee esta inscripcion *Mccc. Magister Bertucius Aurifex venetus me fecit.*

A pesar de esta relacion , para hacerse cargo de la arquitectura del templo , es necesario ver el plano á lo menos que presenta la Guia de Venecia. Yo considero su arquitectura mixta de gótica , y griega corrompida. El maestro Bertucius , artífice de oro , ( Aurifex ) parece que fué autor solamente de las puertas. Esta iglesia está gobernada por un primicerio , que tiene vestimenta y jurisdiccion episcopal , asistida de canónigos , y otros ministros electos por el Dux.

En la parroquia de Preti , ó sacerdotes de San Geminiano , se encuentran buenas pinturas , y el sepulcro de Santiago Sansovino , escultor y arquitecto ; de otros varios sugetos , y el cuerpo de San Geminiano.

En San Moyses tambien hay pinturas , y sepulcros de Bernardo Giorgio , poeta latino ; y de Iwanovich célebre literato.

En Santa María Zobenigo no faltan pinturas, y están sepultados el filósofo Foscarini, y el poeta Molino.

En San Mauricio se halla el sepulcro de Juan Bautista Guarini, insigne poeta que falleció en 1612; y tal qual antigualla.

En San Vital el sepulcro del famoso general *Lorenzo Marcello*, que sacrificó su vida por la República en los Dardanelos en 1656.

En San Estéban de Padrés Agustinos, á mas de buenas pinturas, se encuentran los sepulcros del famoso orador Marino Giorgio, del filósofo Antonio Cornaro, del capitan Francisco Morosini, conquistador de la Moréa; y en el claustro el de Andrea Contarini, vencedor de los genoveses, que murió en 1382; en su tiempo se dice que adoptó Venecia el uso de la artillería: del caballero Ridolfi célebre pintor; y de otros hombres ilustres. El claustro lo pintó al fresco Antonio Licinio, dicho el *Pordenone*.

En la iglesia de San Angel entre

otros sepulcros se encuentran las cenizas de Cárlos Arsonio que traduxo el Tasso á la lengua bergamasa.

En la iglesia de San Paterniano hay una tabla de Pablo Verones. En un mismo sepulcro se hallan colocados Pedro Aretino , llamado *azote de Principes* por su mordacidad : Luis Dolce , poeta trágico : Dionisio Atanagi de Cagli , gran observador de las reglas de la lengua toscana : y Alfonso de Ulloa , español , que escribió la vida de Cárlos V. En otros sepulcros están las cenizas de Gerónimo Ruscelli , que escribió sobre la manera de hacer versos ; y del médico Aromatari , célebre escritor en su facultad. Es digna de verse la iglesia de San Salvador de canónigos regulares por su arquitectura , y por las pinturas de Ticiano , de su hermano Francisco Vecelli , de Juan Bellino , de Palma el jóven , de los hermanos Rinieri , y otras ; como tambien estátuas de Sansovino , de Victoria , de Lombardo , de Cataneo , de Colon-

na , de Campagna , de Moro , y de Sebastianini , que en ella se encuentran. Contiene el cuerpo de San Teodoro. Hay un depósito de mármol, erigido á la memoria de tres cardenales de la casa Cornaro , hecho por el arquitecto Contin. El mismo hizo el otro depósito de la Reyna Cornaro de Chipre , que se ve en la parte opuesta del crucero. Se encuentran otros sepulcros de Duxês , y varios sugetos, hechos por Sansovino , Franco , Moro &c. La fachada del templo fué erigida por diseño de Longhena en 1663.

Fuera de la puerta lateral hay una cabeza en mármol , que se cree de Alexandro III , el qual permaneció una noche en este sitio en 1177. La casa goza mucha comodidad y extension.

La iglesia de San Felipe Neri contiene ocho estátuas hechas por Torreti , y dos ángeles por Moilaiter. El arquitecto Massari dirigió la capilla mayor. Las pinturas que ador-

nan los altares son de Piazzeta , Lazzarini , Tiepolo , Amigoni , Cignaroli &c. Baxo de cada mesa de altar se venera un cuerpo de Santo mártir , y la iglesia conserva otras muchas reliquias. En el sepulcro de la casa Albrizzi se hallan las cenizas de Juan Bautista Piazzeta , célebre pintor.

La iglesia de San Julian no solo contiene pinturas , y el sepulcro del famoso médico Tomas de Ravena , sino el cuerpo de San Pablo primer ermitaño , traído de Constantinopla en 1240 ; la cabeza está en Roma. Tambien se halla en esta iglesia el cuerpo de San German mártir.

Los armenios tienen su iglesia dedicada á la invencion de la Santa Cruz.

La iglesia patriarcal , antes episcopal , y ahora metropolitana , habiéndose trasladado su silla de Aquileya á Grado , y desde allí á esta capital , fué edificada en 841 por el Obispo Orso Participacio , la qual fué restaurada en varios tiempos , hasta que en 1596 el

Cardenal Patriarca Lorenzo Priuli le renovó la fachada haciendola de mármol, con diseño de Francisco Smeraldi. El 19 Patriarca Juan Tiépolo la reedificó de los fundamentos en 1621 por modelo de Juan Grapiglia, dándole la forma que al presente se observa. En 1725 el Patriarca Marcos Gradenigo mandó embaldosarla de mármoles. La iglesia está dedicada á San Pedro Apóstol. Su cabildo se componia de veinte y cinco canónigos. Habia seis vice-canonigos, y otros clérigos que llegaban hasta el número de cincuenta. Quando vacaba la silla Patriarcal, luego hacia el Senado la eleccion de un nuevo sucesor. En el dia, como en lo político y civil se ha trastornado todo, es regular que en lo eclesiástico se hayan hecho reformas.

El templo se compone de un crucero, con su cúpula en el medio, sostenida de quatro arcos con columnas y pilastras corintias: se halla cubierta de plomo. En lo interior contiene doce altares. El de la capi-

lla mayor, aislado, de ricos mármoles, fué erigido en 1649 por voto de la ciudad en la guerra de Cándia contra el turco, y dedicado á San Lorenzo Justiniano su primer Patriarca. Baxo del altar, en una urna, dirigida por el arquitecto Longhena, está colocado el cuerpo del Santo, sostenida de varios ángeles, y circuida de las estátuas de San Pedro, San Pablo, San Marcos, y San Juan con la estatua en el medio de San Lorenzo: todas esculturas de Clemente Moli, boloñes. En la capilla del cardenal Vendramino, adornada de mármol, se ven ocho estátuas de virtudes, obras de Miguel *Unguero*.

Entre las pinturas que adornan la iglesia hay una tabla, que representa San Juan Evangelista con San Pedro y San Pablo, de Pablo Veronés. Un gran quadro en el coro sobre la silla Patriarcal, que representa San Lorenzo Justiniano, en acto de dar limosna á multitud de pobres, de Gregorio Lazzarini: y otros quadros de Malombra,

Basaiti, Liberi, Richi, Rusca, Jordan, Ticianillo, Padoanino, Bellucci, Pellegrini, y una tabla á mosayco en el altar de todos los Santos, obra de Erminio Zuccato, con cartones de Tintoreto.

Se conserva una silla de mármol llena de caractéres orientales, antiqúisima, la qual se dice sirvió de cátedra á San Pedro en Antioquía. Ella fué donacion del Emperador griego Miguel III, hijo de Teófilo, á Justiniano Participacio. A mas de otros cuerpos de santos, hay porcion de sepulcros de hombres ilustres, como se pueden ver en sus epitafios.

En la iglesia, de San Josef de monjas Agustinianas se encuentran pinturas de Pablo Veronés, de Tintoreto, de Palma el Jóven, de Juan Bellino, &c. y los sepulcros del Dux Marino Grimani, y su esposa, hechos por el escultor Gerónimo Campagna.

En San Antonio Abad, ó sea San Antonio del Castillo, á mas de las pinturas, muchas de ellas de los autores

ya nombrados, se encuentran los sepulcros de Victorio Pisani, que valerosamente defendió la República en la peligrosa guerra con los genoveses, de Nicolás Capello, capitán general de la República contra Bayaceto en los años 1491, del célebre orador Pedro *Pasqualigo*, del Dux Pedro *Lando*, elegido en 1538, el qual hizo la guerra contra Soliman, aliándose con el Emperador Carlos V, y con el Papa para sus empresas; y sepulcros de otros varios Duxês.

La iglesia de Santo Domingo no carece de pinturas, y en el claustro se observan sepulcros con inscripciones en memoria del filósofo médico, Nicolás Massa, de Apolonio Massa su sobrino, célebres en ambas facultades, del jurista César Alberghetti, de Casandra Fedeli, y de otros varios.

San Juan *in Bragola* se cree fundacion del año 817. Aquí se venera el cuerpo de *San Juan Limosnero*, que vivió en 610, y fué Patriarca de Alexandria, colocado en una caxa

esculpida y dorada , puesta sobre un altar : Rainaldo Daniel , lo traxo de Constantinopla á Venecia.

Es digna de verse la iglesia del Santo Sepulcro , por el que dos mugeres dispusieron en ella , imitando el de Jerusalem.

La iglesia de San Zacarías , monasterio de monjas nobles Benedictinas , tiene buenas pinturas ; y contiene los cuerpos de *San Zacarías* , *San Pancracio* , *Santa Sabina* , *San Gregorio Nazianzeno* , *San Licerio* , *San Tarasio* , los santos *Neréo* , y *Achileo* , con muchas reliquias.

La iglesia de San Lorenzo , tambien de monjas nobles Benedictinas , se halla repartida en dos , la una interior para las monjas y la otra exterior para el público. El altar mayor es hecho á dos haces , uno para el coro de las monjas , y el otro fuera. Gerónimo de Campagna dió el diseño , que puso en execucion Juan María Canareggio. El Tabernáculo es rico , de piedras preciosas. Hay otros seis altares con

adornos de mármoles, y pinturas de Palma el jóven, de Peranda, de Mera, de Floriano, de Tintoreto, y de Pilotto.

En la capilla de San Sebastian se halla sepultado el famoso viajante *Marco Polo*, autor de varios descubrimientos anteriores á Colon. Tambien reposan aquí algunos cuerpos de santos.

La iglesia de San Jorge de los griegos es arquitectura del Sansovino. Los griegos católicos que abundan en esta ciudad, con motivo del comercio de Levante, observan en ella su rito.

Los Esclavones tienen su iglesia de su nacion ilirica; lo mismo Malta.

En San Francisco de la *Vigna*, ó *Viña*, de menores Observantes, se encuentran bastantes quadros de mérito, y sepulcros de varios Duxês, y el del P. Fr. Mateo Bassi, fundador del primer convento de capuchinos: se ven otros muchos con sus epitafios: en el

cementerio, á espaldas, del convento, se hallan las cenizas de *Daniel Bárbaro*, electo Patriarca de Aquileya. En *San Lázaro*, ó mendicantes, se halla el sepulcro erigido al famoso capitán general de las armas navales Luis Mocénigo, que se distinguió en la defensa de Cándia, con dos estatuas de mármol, que significan la fortaleza; y la prudencia, y su estatua grande al natural; esta última obra de Justo Corte, flamenco, las demás figuras de Josef Belloni; y el diseño de todo lo dió el arquitecto Sardi, veneciano.

En la iglesia de San Juan, y Paulo, de Padres Dominicos, la tabla de San Pedro mártir es de Ticiano, contiene otros quadros de autores célebres. Así en la iglesia como en el claustro hay veinte y dos Duxês sepultados, entre estos *Santiago Tiépolo*, electo en 1229, el qual proporcionó los fondos para la fundacion de esta iglesia y convento: en sus monumentos se ven estatuas de Tullio

Lombardo, y Gerónimo Campagna.

En la capilla mayor se halla el sepulcro de Leonardo Loredano, que fué el primero que ofreció dos hijos en la liga de Cambray al servicio de la República. El monumento es de bella arquitectura, contiene su estatua sentada, obra de Gerónimo de Campagna, y otras figuras que representan la potencia veneciana, y la liga de Cambray; con otras que significan la abundancia y la paz.

Junto al altar de San Vicente, en una urna de mármol, se conserva la piel de *Marcantonio Bragadino*, á quien hizo desollar vivo Mustafá en Famagosta, con su inscripcion.

Entrando en el claustro se encuentra el sepulcro del célebre pintor Francisco del Fiore, con inscripcion en caractéres antiguos. Ademas hay otros sepulcros con estatuas, é inscripciones de hombres ilustres con sus epitafios. Cinco son las estatuas equiestres erigidas de orden del Senado á sus generales, que han mandado

las armas de la República. La primera que se halla en la plaza fuera de la iglesia representa á Bartolomé Colleone, obra de Andres Verrocchio, florentino : en la iglesia se ve otra de Nicolás Orsino : la tercera de Leonardo de Prato, Caballero de Rodas, que murió combatiendo : la quarta de Pompeyo Justiniani, que acabó sobre Lizonso de resultas de la bala de un mosquete en 1616 : la quinta de Oracio Ballioni, que feneció en una batalla contra los austriacos en 1617. Otra pedestre mandó erigir el Senado no muy distante de la de Orsino al famoso capitan Dionisio Naldo ; que defendió Pádua, y murió gloriosamente en servicio de la República, de quarenta y cinco años, en 1508. Se ven otros muchos sepulcros de sujetos militares, de sábios, y de artistas célebres. El convento es digno de verse, y particularmente su biblioteca, con algunos códices antiguos, entre estos uno de Virgilio. En el refectorio viejo hay una cena de Pablo Ve-

ronés muy aplaudida; y otro quadro grande de Pedro Vecchia que representa el martirio de los Santos Juan, y Paulo. El Pontífice Pio VI estuvo hospedado en este monasterio.

En Santa María *dell' Orto* se halla sepultado el famoso pintor *Tintoreto*; y en el claustro el escultor Alexandro Leopardo. En la capilla Contarini se ve la estatua de Gaspar Contarini, escritor de las cosas de Venecia, hecha por Alexandro Victoria. Se observan otros varios sepulcros de hombres ilustres, que dexo de referir por no extenderme demasiado.

En la iglesia de San Jeremías se halla sepultado al pie del altar el Marques de Monte Alegre, Embaxador de España, con su epitafio. En la iglesia de la Anunciacion de Padres Servitas se encuentran muchas pinturas de autores célebres, y sepulcros de hombres ilustres. Aquí está sepultado el famoso Fr. Pablo Sarpi.

En San Juan Evangelista se halla el sepulcro de Juan Andres Ba-

doaro , con su estatua , obra de Cata-  
néo , se cree que Badoaro inventó la  
primera galeaza , embarcacion muy  
usada en los tiempos antiguos en las  
batallas marítimas.

En la iglesia vulgarmente deno-  
minada de *Frari* , de Padres menores  
observantes de San Francisco , dedi-  
cada á nuestra Señora gloriosa , se en-  
cuentran bellas pinturas de Ticiano,  
de Salviati , de Andrea Vicentino , de  
Vivarini , de Victor Carpaccio , de  
Ticianello , de Contarini , y de otros  
muchos autores : y un San Juan Bau-  
tista , escultura del Donatello. En la  
sacristía , y dentro del convento las  
hay de Juan Bellino , de Bazan , de  
Gerónimo Romano , de Daniel Van-  
dich , de Bernardino Prudenti , de  
Bartolomé Scaligero , de Pedro Vec-  
chia , de Maffeo Verona , de Julio  
Carpioni , y de otros varios.

Al pie del altar del Crucifixo se  
halla la sepultura de Ticiano con esta  
inscripcion :

QUI GIACI IL GRAN TIZIANO DE VECELLI.  
EMULATOR DE ZEUSI, E DE GLI APELLI.

Nació en *Pieve di Cadore* en 1477, y murió de peste en 1576, á la edad de noventa y nueve años. Fué sepultado con insignias de Caballero, y lleno de honores. En otros sitios se ven muchos sepulcros de mármol de Duxês, y otros personages, con inscripciones que indican los hechos gloriosos de sus vidas, del literato Brugnolo, de Moderata Fonte, célebre erudita de su tiempo. Los padres tienen una buena librería.

La iglesia ó *Scuola de San Roque* es arquitectura de Santos Lombardo: contiene el cuerpo de este santo. La sala grande interior del primer piso la pintó Tintoreto, el qual, con Zanchi, y Negri pintaron las escaleras que son magníficas. En las demás salas se observan lindas pinturas.

La iglesia del Cármén, de tres naves, sostenidas de columnas, contiene tambien muchas pinturas de auto-

res de nombre , y varios sepulcros de nobles venecianos.

En la iglesia de Santa Bárbara se halla el sepulcro de Claudio Ariosto, sobrino del insigne poeta Luis Ariosto , el qual estuvo de Embaxador por los Príncipes de Est , en España , en tiempo de Cárlos V , y Felipe II; y tambien en esta República , en donde murió.

En San Sebastian, convento de Padres Ermitaños de San Gerónimo , que viven baxo la regla del *B. Pedro Gambacorta* de Pisa , se ven muchas pinturas de Pablo Veronés , el qual se halla sepultado en la misma, con el epitafio siguiente sobre su losa.

*Paulo Calliari Veronen. Pictori celeberrimo filii est Benedictus frater pientiss.*

*Et sibi posterisque*

*Decessit XII Kal. Maji MDLXXXVIII.*

Al lado del órgano se ve su efigie, obra de Mateo Carneri , con esta inscripcion :

*Paolo Calliario Veronen. Pictori  
Naturæ Æmulo Artis miraculo  
Superstiti Fatis, Fame victuro.*

En la iglesia de la Caridad se observan bastantes pinturas; y en su *Scuola*, ó cofradía se encuentra sobre la puerta la memoria de un terremoto y peste que afligió á Venecia en 1347. Habla en ella de la disolucion de sangre, y otros sintomas que son comunes en la fiebre amarilla.

En la iglesia Parroquial de San Vio se halla sepultada la célebre pintora Rosalba Carriera, que floreció en el presente siglo XVIII.

La iglesia nombrada *Santa Maria de la Salud* es bastante bella, arquitectura de *Baldissera Longhena* veneciano, contiene muchas estátuas, y pinturas dignas de observarse.

Hay tambien seis cofradías de mucho nombre que llaman *Scuolas*: de San Teodoro, de San Marcos, de Santa María de la Misericordia, la

dicha de Santa María de la Caridad, de San Roque, y de San Juan Evangelista, con sus iglesias correspondientes adornadas de pinturas de mérito.

## LIBRO DUODECIMO

### CAPITULO I.

*Palacios: hospitales: conservatorios:  
casa de moneda: gheto: teatros:  
paseos.*

**E**l palacio ducal en la plazuela de San Marcos es un edificio muy espacioso de arquitectura gótica. En la cornisa sobre las columnas se ven figuras humanas, aves &c. Su fachada es de mármol roxo y blanco. Así en el pórtico, como en lo interior, escaleras, y corredores, tiene unas trescientas columnas de mármol. Habiendo levantado el plano de la plaza para defender el primer piso de las inundaciones del agua, quedaron las bases

de las columnas inferiores baxo de tierra. Este es el motivo de que algunas gradas se observan sepultadas, las quales manifiestan algo imperfecto el edificio en quanto á la hermosa vista exterior. El patio es grandioso, con dos pozos en el centro. Se ven varias estatuas, entre las quales las de mas mérito son una que representa á un orador romano, y otra á Marco Aurelio. Habia algunos leones que destruyeron en la última revolucion. Subiendo la excelente escalera se encuentran dos estatuas colosales que representan Marte y Neptuno en alegoría del duplicado gobierno que tenia la República así en tierra, como en mar, obra del Sansovino.

El detalle del contenido de este palacio seria dilatado, é inútil, porque con la República feneció tambien su destino, y los que vengan despues á observarlo encontrarán tal vez todo cambiado, por lo qual nos limitaremos á una sucinta descripcion. Tiene tres cuerpos altos. Ademas de las oficinas, y del apartamento que tenia el

Dux; se observan : la sala que llamaban del *anticolegio* con el quadro de la Europa de Pablo Veronés : del *colegio* con obras de Cárlos Callari , de Ticiano , y de Tintoreto : la sala del *Pregadi Vecchio* , adornada de pinturas de Tintoreto , de Santiago Palma , de Marcos Vecellio y de Dolabela : la *de las estátuas* ; el *concilio de los diez* , de donde tomaron los franceses el famoso quadro de Júpiter Fulminante contra los quatro delitos : monederos falsos , incendiarios , ladrones , y sacrílegos , que estaban reservados á esta junta : los mismos han extraido los quadros que representaban las quatro virtudes teologales , de Pablo Veronés : la fe del Dux Grimani , de Ticiano : un voto hecho por el Dux Donato á la Vírgen , de dicho Ticiano , y otros &c. En las salas del armamento del consejo de los diez se veían las estátuas de muchos héroes venecianos ; armaduras de ilustres capitanes ; la espada del famoso Jorge Castrioto , llamado *Escandemberg* ,

y otras muchas gloriosas memorias militares : la sala del *escudo* que contenia las armas ó blasones del Dux reinante , conserva bellas cartas geográficas. Luego se pasa á otra que conduce á una galería pintada al fresco por el Padre Cosimo Piazza capuchino. En otra sala espaciosa , adornada de pinturas , se daban los banquetes á los Embaxadores. La sala del consejo mayor tiene ciento y cinquenta pies de largo , y setenta y quatro de ancho. Está adornada de excelentes pinturas : las del costado de la pared que cae hácia el patio , representan pasages históricos del Pontífice Alexandro III; de Federico I Emperador , su rival, y las empresas del Dux Sebastian Ziani , obras de Cárlos y Gabriel Calliari ; de Leandro y Francisco Ponte ; de Jacobo , y Domingo Tintoreto ; de Pablo Fiamingo , de Andres Vicencio , y de Francisco Zucari. Las que estan á el opuesto contienen la conquista de Constantinopla para restituir á la silla imperial el jó-

ven Alexo Angel Conneno con su padre Isac; el qual habia sido depuesto, y metido en prision por su hermano Alexo: pinturas bellísimas de Juan Chere de Lorena, del Vicentino, de Domingo Tintoreto, de Jacobo Palma, de Francisco Ponte, y de Antonio Aliense. En el espacio que hay entre las dos ventanas que miran á la plaza está pintada la victoria del Dux Andres Contarini contra los genoveses, y su regreso á esta ciudad, por Pablo Veronés. Sobre el trono del Dux se ve pintada la resurreccion de los muertos, ó la gloria celeste con una multitud de bienaventurados, de Jacobo Robusti, llamado el Tintoreto. Baxo de la cornisa se hallan los retratos de los Duxês de la República, excepto el del Dux Marinofaliero que se dice *decapitado pro crimine anno 1354*. La bóveda de esta sala tiene tambien preciosas pinturas de los Pontes, de Tintoreto, de Palma, y de otros autores de nombre. En la sala del escrutinio se ven varios

lienzos con pinturas que contienen diversas historias, entre ellas la derrota de Pipino Rey de Italia, por Palma, Vicentino, Tintoreto, Peranda, y Tersi. El palacio tiene una parte cubierta de cobre, y otra de plomo. En los subterráneos hay cárceles &c. Los franceses á mas de los dichos, se han llevado de este palacio varios quadros de Ticiano. No obstante quedan muchos del mismo autor, y de otros pintores ilustres.

Merecen una vista el palacio Grimani por sus antigüedades, é inscripciones, y la estatua colosal de Marco Agripa que tiene asido por la cola un delfin: el palacio *Camerlingo*, donde concurrían varios Magistrados, arquitectura de Guillermo Bergamasco, por sus adornos de mármoles, y por las pinturas de Tintoreto, de Palma, de Pablo Veronés, y de otros muchos profesores de mérito que en él se observan: el palacio *Octovoni*, por haber nacido en él Alexandro VIII de esta familia; y el palacio patriarcal,

porque contiene los retratos de los Obispos, y Patriarcas de esta iglesia.

En los siglos XI, XII y XIII se erigieron muchos hospitales para los peregrinos que iban á la tierra santa. A la segunda época de 1171 se atribuye el hospital de San Pedro y San Pablo que subsiste destinado para albergue de peregrinos, y enfermos así nacionales como forasteros. El hospital de San Lázaro de mendicantes fué tambien erigido en el siglo XII en la isla de San Lázaro; y despues en 1594, se trasladó á la ciudad. Bartolomé *Buontempelli*, comerciante, dió para la obra 300 ducados, y despues de su muerte le dexó 1000.

El hospital de San Juan y Paulo es fundacion de 1335: contiene no solo hombres sino mugeres, con separacion, y niñas huérfanas que se instruyen en el canto para los officios divinos, y para los oratorios espirituales.

El hospital de incurables fué fundado en 1517 por insinuaciones de San Cayetano de Tiene. el B. Geró-

nimo Miani lo amplió. San Francisco Xavier estuvo en él exercitando su apostólico ministerio.

El hospital de pobres, ó hospitalito, se erigió en 1527 para recoger los pobres con motivo de la gran carestía y escasez de este año en la Lombardia que se refugiaron á Venecia. San Ignacio de Loyola, que llegó poco despues á Venecia, distribuyó algunos de sus compañeros para atender no solo á este, sino al otro hospital.

Hay algunas cofradías que mantienen tambien su hospital, como es la de los marineros, dedicada á San Antonio, establecimiento utilísimo para una ciudad marítima y comerciante. Tuvo su origen de resultas de la defensa de *Scutari* que habian asaltado los turcos, la qual se defendió mediante el socorro de multitud de marineros que acudieron. Hay algunos hospitales de viudas. El hospital de la Piedad para expósitos, tiene tambien conservatorio de doncellas que se entretienen en la música y otras labores, las quales

salen quando son pedidas para casarse. Hay otro conservatorio, ó sea hospital de mugeres con el nombre del Socorro, el conservatorio del Patrocinio es de mugeres arrepentidas. Los griegos tienen su hospital, ó seminario. La ciudad mantiene un hospicio para catecúmenos, donde se recogen los que desean entrar en el gremio de la iglesia católica.

La casa de moneda es obra muy sólida, fué dirigida por el Sansovino, y la portada por el Scamozzi. En el ingreso se ven dos estátuas colosales de mármol, hechas por Aspetti, y Campagna. El patio está circuido de las oficinas para la fundicion de los metales, y cuño de la moneda. En el centro hay un pozo, que tiene en la parte superior un Apolo con varias alusiones, escultura del Danese. En 912 se establecieron en Venecia dos casas de moneda.

Los judíos, como en otras ciudades de Italia, tienen tambien su barrio separado ó *gheto*, en el qual mantienen con libertad su culto que cele-

bran en sus *scuolas* ó *sinagogas*. Antes habitaban en la isla *Spinalonga* que se denominaba *Giudeca*, y después en 1416 establecieron su gheto en esta capital.

De los ocho teatros que tiene Venecia, siete se hallan abiertos al presente, esto es, quatro de opera, y tres de comedia. *San Benito*, y la *Fenice* son los mejores. Este último se construyó en 1791 á expensas de muchos aficionados. La portada es bella, adornada en el cuerpo inferior de quatro columnas corintias. La economía interior de escalera, palcos, platea, y escena se halla bien distribuida. La obra la dirigió el arquitecto Antonio Selva, discípulo de Tomas Temanza.

El pais es naturalmente inclinado á la diversion. Los dias los ocupan regularmente en sus labores; pero las noches las pasan en los cafes, en los casinos, ó casas de reunion, donde, contribuyendo alguna cosa, se juntan las gentes, en las tiendas, en las calles, y plazas donde se ven multitud

de mugeres que no se ven de dia , y en los teatros.

Los paseos , á pesar de la estrechez de Venecia , no son desagradables. Ellos se hacen por los márgenes espaciosos de la ribera de *Eschiavoni*, de la *fundamente nove*, y de *le Satere*, que vienen á ser tres grandes calzadas con que se ha levantado el terreno á orillas del agua , poniendolo á nivel con el plano que ocupa la poblacion. Las vistas que proporcionan son extensas , y deliciosas. Yo , que he vivido muchos años en Cádiz , á cada instante tenia que hacer comparaciones en estos puntos. Como estamos en el mes de Enero , no se siente el mal olor de la marisma que causa el fango , en la baxa mar , el qual supongo que incomodará bastante en el verano.

No hablaremos de las fiestas , y diversiones que tenia la República de la Ascension , Regata &c. porque se hallan en todos los viageros , las quales no sabemos si seguirán con el nuevo gobierno.

## CAPITULO II.

*Museos : bibliotecas : ciencias y artes.*

La galería de estatuas de estuco de Farsetti es compuesta de copias de los mejores originales como el Apolo de Belvedere, el Laoconte, el Hércules Farnesio, la Venus de Médicis &c. Tiene tambien una estancia de pinturas con algunos originales, entre los quales hay un retrato que se dice de Rembrant.

La crítica situacion de las cosas no me permite ver los museos Tiepoli, Pisani, Ruzzini, Garzoni, Marcello, Zeno, Savorgnano, Vitturi, Pasqualigo, y Soranzo, que contienen, segun estoy informado, muchas antigüedades, medallas, monedas &c.

A mas de las librerías que hemos indicado en el cap. IV. de algunos conventos, es digna de verse la que tiene la ilustre casa Pisani provista de

exquisitos libros, la qual se abre al público tres dias de la semana.

La librería del Abate Canonici, ex-Jesuita contiene preciosos originales antiguos, y los mas raros manuscritos desde el siglo VII; esta biblioteca será en el dia el consuelo de los sabios de Venecia. Un comisario frances con un canónigo la visitaron para exígir algunos manuscritos, pero el Abate supo con su fina política exímirse, diciendo que el gobierno frances no tocaba las propiedades de los particulares; y regalando dos obras curiosas al comisario.

Tambien tienen fama por sus manuscritos y ediciones las librerías *Foscarini*, *Nanni*, *Contarini*, *Svajer*, *Pinnelli*, y *Coleti*.

En un frente de la plaza está colocada la biblioteca pública. La antecala se halla adornada de estátuas, bustos y otras obras de escultura, entre las quales se celebra el aguila que arrebatá á Ganimedes, y la leda con el cisne. En la bóveda hay una pintu-

ra de Ticiano. Los franceses se llevaron un baxo relieve que habia sobre la puerta á la entrada de la librería, que contenia un sacrificio antiguo romano, y un busto del Emperador Adriano (1). Tambien extraxeron de la biblioteca quinientos códices. La dicha biblioteca se compone de una sala y dos estancias. La sala está bellamente adornada de estantes en donde estan colocadas las obras comunes; la bóveda tiene excelentes pinturas, entre las quales son muy apreciables la música, la geometría, y otros símbolos de las ciencias, de Pablo Veronés. La otra estancia es de manuscritos; y la tercera de las obras del

(1) El busto de Adriano, mayor que el natural, es de bronce. El baxo relieve es de mármol pentelico. Representa un sacrificio llamado antiguamente *Souvetavilia* por la especie de víctimas que se ofrecian, esto es, un puerco, una oveja, y un toro; *sus*, *ovis*, *taurus*. El mármol se llama *pentelico* porque se extrae de las canteras del monte *Penteles* cerca de Atenas. Lo nombran tambien *cipolino*, porque tiene ciertas manchas verdosas, como telas de cebolla que los italianos dicen *cipola*.

1450 á 1500, ó ediciones del siglo XV: en la bóveda de esta estancia hay una excelente pintura de Pablo Veronés.

Venecia ha sido, y es fecunda en literatos. El Abate Cristobal Tentori, español, en el primer tomo de su historia de Venecia, en varias disertaciones hace ver los conocimientos de los venecianos en todos los ramos de literatura, refiriendo los sugetos que mas se han distinguido en ellos. Es cierto que despues de la ruina del imperio griego se recogieron en Venecia muchos sábios con un gran número de códices, que ilustraron las ciencias en esta parte del mundo mas que en otra. Si yo entrase en el empeño de hacer relacion de ellos, no conseguiria mas que repetir lo que este autor refiere, y lo que expone nuestro erudito Don Juan Andres hablando de Venecia; por lo que me limitaré á indicar aquellos sugetos de mas nombre en el dia.

El Abate Jayme Morelli, biblio-

tecarío de San Marcos, ó de la biblioteca pública, es uno de los mas doctos de Italia en materia de literatura, y bibliografía. Ha publicado la biblioteca Nanni, la de Farsetti, y la de Pinelli, sin otros varios opúsculos de libros y librerías. Ha dado á luz algunas cosas inéditas de *Aristoxeno*, *Aristides*, y otros griegos, ilustrándolas con su traduccion latina, y comentarios; algunos fragmentos grandes é interesantes de *Dion Cassio*, y otras obras semejantes. A mas de lo que ha producido por sí mismo, ha ayudado con sus luces á muchos literatos extranjeros, suecos, dinamarqueses, alemanes, franceses, é ingleses para las ediciones que estos han hecho griegas, y latinas.

El Abate Mauro Boni ex-Jesuita ha impreso sobre la historia de la tipografía un tomo en quarto intitulado *Lettere su i primi libri a stampa di alcune citta e terre dell' Italia superiore, parte sinora sconosciutte, parte nuovamente illustrati*; y otras obras relativas á algunas pinturas de

Udine , y de otros puntos de bellas artes.

El célebre Figliasi habia impreso una obra en dos tomos en quarto de *Primi Veneti*, la qual despues ha aumentado , y mejorado en otra edicion de cinco ú seis tomos en octavo. Tambien ha escrito una docta obrita de los caminos romanos en el Mantuano , y varias otras en materia de agricultura. El Abate Cristobal Tentori ex-Jesuisa andaluz , ha escrito la historia de Venecia en trece tomos en octavo : el último trata de la Legislacion Veneta sobre la Laguna. Son suyos otros dos volúmenes que tratan la Historia de la revolucion de Venecia , aunque no tienen su nombre. El Abate Francisco Gustá ex-Jesuita de Barcelona , escribió la vida de Constantino , y otras varias obras.

Don Bernardo García ex-Jesuita valenciano dió al público algunos elogios , y comedias , de que hice mencion en el tomo primero hablando de

los literatos modernos de Valencia (1). El Abate Ridolfi, ex-Jesuita veneciano, traduxo en verso italiano la iliada de Homero: habia formado un precioso museo de historia natural, y de estampas (2).

El Abate Torres ex-Jesuita sevillano ha publicado dos tomos, refutando á Rainal algunos pasages de su historia filosófica, y politica: y otros dos tomos sobre el comercio de los romanos desde Rómulo hasta Constantino, en los quales trata de su cultura &c.

El Padre Mancelli camaldulense continuaba la célebre coleccion calogeriana. El Abate Marinovite, ex-Jesuita de Dalmacia, escribió la historia de la iglesia Armena en tres tomos en octavo. Tiene reputacion de buen teólogo (3). El Abate Toderini escri-

## T. VI. O

(1) Ha muerto.

(2) Falleció.

(3) El Pontífice Pio VII lo llamó á Roma para ocupar lo en la Penitenciaría; pero murió antes de emprender su viage.

bió tres tomos sobre la literatura turca, y otras varias obritas. Conoció tambien á Montengon, autor del Eusebio publicado en Madrid.

En materia de artes, la escuela pictórica veneciana establece su primera época en los mosaicistas que vinieron de la Grecia en el siglo XI para adornar la iglesia que hemos descrito de San Marcos. Despues, con la toma de Constantinopla en 1204, se aumentó mas y mas el gusto por los estímulos que daban las pinturas, estatuas, y baxos relieves que se trasladaron de la Grecia á esta capital. Hacia el año 1262 florecieron *Juan de Venecia*, y *Martinello de Bassano*, que son los mas antiguos de que se hace mencion en la historia pictórica de Venecia. A estos siguieron el *Guioto*, y sus discípulos, hasta que en 1470 *Antonelo de Messina* comenzó á hacer uso del aceyte en la pintura, método que habia descubierto en principios del siglo XIV el aleman *Juan Van-Eyck*. En esta clase al olio se

distinguieron los *Bellinis*, y otros de la primera época de la escuela veneta. *Giorgione*, que corresponde á la segunda, mejorando el estilo, abrió el camino hácia el año 1500 para llegar á la perfeccion del arte (1). *Ticiano*, su contemporáneo, le añadió la última mano, imitando la naturaleza en todas sus partes, con un colorido tan sublime, que le atraxo el Patriarcado no solo en Venecia, sino en toda la Italia. Algunos le critican de poco exácto en el diseño, pero siempre se halla su nombre colocado al lado de Rafael, de Corregio, y de Miguel Angel Bonarrota, patriarcas de la pintura italiana.

No hablaré aquí del *Tintoreto*, de *Jacopo Bassano*, de *Pablo Verones*, y de otros muchos que tanto honor han hecho á la escuela veneta, porque se extenderia demasiado mi relacion;

O 2

(1) Se llamaba Jorge Barbarelli, y por su grande estatura *Giorgione*: terminó su vida en 1511, de 34 años de edad.

y porque el amante de esta arte los puede registrar en el *Vasari*, en *Zanetti*, y en el muchas veces citado *Lanzi* que dá una noticia muy completa de todos los pintores venecianos, dividiéndolos en quatro épocas hasta la presente. Así pues, me limitaré á referir aquellos que en el dia honran la patria.

Giacomo Guarana, de la escuela de Sebastian Ricci, es un pintor que tiene la fantasia, y carácter del maestro, con buen diseño, y bello colorido que se demuestra en sus obras, así en el palacio ducal en la sala de los banquetes como en otras casas de varios Señores. Actualmente trabaja en casa Tiepolo en San Apollinar, la Aurora, el Parnaso, y las Horas con aplauso. Juan Bautista Caorle, buen pintor al fresco, y Vicente Gaurana, hijo del primero, siguen su escuela.

Pedro Novello, poeta, y pintor, es original en su manera, erudito, y fecundo diseñador, de color gracioso,

ha pintado una bóveda en la casa Constantini (á la caridad), en algunas iglesias de esta ciudad, y trabajado mucho fuera de Venecia en la catedral de Ceneda, y en la metropolitana de Udine, donde son muy aplaudidas sus pinturas de claro obscuro que ha hecho en la sacristía capitular. Tambien ha pintado en Pádua en el palacio Pisani, y algunas obras de su mano se han llevado á Rusia para adorno de la galería imperial.

Francisco Maggioto, de la escuela del Piazzeta, es muy profundo en la teoría del arte, y tambien conocido por sus estudios matemáticos de física experimental, y teoría eléctrica. El une á su excelente diseño, y erudita composicion, un gracioso empaste de colores, como se observa en la iglesia de San Jeremias, en varias obras para el célebre Conde Algaroti, y otros. En su estudio conserva algunas historias sagradas y mitológicas para instruccion de sus discípulos. En ella se

distingue *Natale* esclavon de Chio-  
gia ; es un jóven miniaturista de tal  
fuerza , que su colorido parece siem-  
pre al olio ; tiene gran facilidad en sa-  
car las fisonomías , y diseña con la  
pluma con tal excelencia que parece  
grabado á buril.

Constantino Cellini , buen fres-  
cante , de fecundas ideas , y graciosa  
manera ; trabaja en casa Justiniani  
( ale Zattere ) historias simbólicas bien  
conducidas.

A la par de los profesores ya  
nombrados se puede añadir Bernardi-  
no *Castelli* célebre retratista , el qual  
hizo los retratos de los últimos Duxês  
*Renier* , y *Manin* , y el del procura-  
dor de S. M. *Memo*. Ultimamente  
ha hecho el retrato del actual Pontífi-  
ce Pio VII que reduxo á miniatura el  
dicho *Natale* , y grabó *Giacconi*.

Entre los miniaturistas se distin-  
guen el Abate *Pietro Bini* , discípulo  
del difunto canónigo Lazzarini de  
Pesaro : el Flamenco *Prepiani* de de-

licado gusto : y *Catarina Damiani*, que recuerda el honor de las Rosalbas , y de las Irenes.

*Ornatistas* llaman en Italia á los que pintan las casas , teatros &c. En lo que mira á casas tienen gran gusto *David Rossi* , *Bisson* , y *Francescone* por la fantasía , y caprichos. En perspectivas teatrales son aplaudidos *Borsato* , y *Fontanesi*: y en el gusto griego Correcto *Pelandi*. *Faccioli* tiene aplauso en las bambochadas tocadas por el gusto de los Basanes. *Pedro Marchioretto* lo disfruta en los paisages que hace imitando el estilo de *Marcos Ricci* , y el dulce colorido de *Zuccarelli*. *Domingo Tiepolo* buen pintor al fresco de pequeñas figuras, sigue las huellas de su célebre padre.

La escultura veneciana se halla en la escuela del *Torreti* , buen diseñador , diligente en acabar bien las obras , y benemérito por la educacion de sus discípulos que á su lado dan buenas esperanzas.

En la arquitectura tienen nombre

*Antonio Selva*, de la escuela de *Termanza*; y *Pedro Checchia*. *Josef Mezzani*, jóven veneto, docto, y buen diseñista, comienza á adquirir fama en esta arte: ha puesto particular estudio en el gusto greco, y romano. Los estudios de arquitectura se hallan honrados por el Padre *Burati Somasco*, autor de muchos edificios, y de *Pedro Zagusi*, veneciano, que dirige la iglesia de *San Mauricio*.

Finalmente el grabado, que se ha cultivado siempre en *Venecia* desde su cuna, se sostiene por *Giacconi*, discípulo de *Pitteri*, por *Francisco Novello*, hijo del pintor y poeta ya aplaudido, exâcto diseñista, y de una bella manera al agua fuerte. *Josef Piccotti* dá mucho estímulo al buril con la obra magnífica del teatro anatómico que ha emprendido con regio luxu baxo la direccion de los profesores *Calcani* tio y sobrino. *Teodoro Viero* de *Bassano*, ahora comerciante de estampas, era buen grabador de la escuela de *Pitteri*, y de *Bartolozzi*.

Son muy estimadas las quatro grandes batallas del Viero, grabadas en 1766, dedicadas al Duque de Chables, y la serie de cabezas del *Piazzeta*. El tuvo el mérito de haber formado el buril con dos de sus sobrinos esclavones, los quales con los hermanos *Vandramini*, *Freschi*, y *Jeremias* han pasado á Londres donde se hacen honor; como en Roma *Volpato*, *Cunego*, *Fontana*, *Tollo*, *Bonati*, *Boni*, pintor; y *Este*, escultor; todos basaneses, que coronan al nuevo Fidas el ilustre escultor *Canova*.

En gloria de las artes venetas-basanesas, colocaré dos inscripciones escritas por el Abate Estéban Antonio Morcelli ex-Jesuita autor *de stylo veterum inscriptionum* Prevoste de Chiari.

En Basano en Vila Rezonica.

Hospes

Quæ. spectas. circum

Vim. Ingenii. miraris. atque. artem

Antonius Canova

Fecit.

Plastes. idem. et Sculptor  
 ætatis. suæ. Præstantissimus.

En Basano en Vila Remondinos.

Hic. tuscus. Bartolotius  
 ocellus. Britannia

Hic. civis. Volpatus  
 Deliciæ. vrbis

tyrocinio. artis  
 In. officina. remondiniana. Posito

æra. pueri. cæsim. punctimque. cælare  
 Instituerunt

Quorum. iam. opera. Regiis. impressa.  
 chartis.

ut. imagines. Reddidere  
 miraculo. orbi. sunt.

En 1724 se estableció en Vene-  
 cia la Academia de bellas artes.

### CAPITULO III.

*Arsenal: navegacion: comercio.*

**N**O se sabe el tiempo preciso del establecimiento del Arsenal. La opinion comun es que comenzó con la

ciudad. Está en el orden de las cosas que una República marítima por principios debia crear desde su nacimiento un Arsenal para sus empresas, y para su propia conservacion.

Hemos visto en su historia los progresos de su marina, los quales no hubieran tenido efecto sin los recursos de grandes almacenes, con copiosos repuestos para facilitar sus expediciones, y para reparar sus quebrantos. Sin embargo la memoria mas antigua del Arsenal no pasa de 1220 en una donacion hecha por el Obispo de Castello al monasterio de San Daniel, en la que se nombra el Arsenal por confines. El Magistrado del Arsenal, compuesto de tres nobles, con el título de *Patroni alla casa dell' Arcenale* estaba en uso en 1276. En 1312 entró en el mando de la República el Dux Juan Soranzo, el qual amplió, y acrecentó el Arsenal.

Su localidad se compone de una isla perfecta, formada de otras muchas islas. Está circuida de grueso, y

alto muro, con muchas torrecillas, en las quales se colocaban las centinelas. Otra alta torre, elevada en el centro, daba de noche la palabra á las expresadas. La Guia de Venecia le calcúla tres millas de circunferencia.

El Arsenal tiene dos ingresos, uno de mar por donde salen y entran las embarcaciones, con dos torres cuadradas á sus lados, y un puente levadizo; y otro de tierra que contiene un puente de mármol el qual conduce á una portada construida en 1475. En el frontispicio de esta habia un leon alado conducido de Atenas, y la estatua de Santa Justina, obra de Gerónimo de Campagna. El puente estaba circuido de un rastrillo de bronce, y adornado de columnas con ocho estatuas de virtudes.

En lo interior tenia grandes edificios para las xarcias, cordages, y cables, para el velamen; fundicion de cañones (1); fraguas para todas

(1) La familia Alberghetti estaba encar-

las necesidades de la República, cuyo fierro recibia de la Brescia; salas de armas; fábrica para refinar el salitre; depósitos de éste, y de balas, bombas, granadas; los *Squeri* ó almacenes bovedados donde se hacian las embarcaciones; las oficinas de los empleados, y la gran sala del Magistrado. En tiempo de la República dicen que se ocupaban 20 personas en las obras del Arsenal. En el dia se halla desprovisto de todo, habiéndose llevado los conquistadores de Venecia quantos buques, y peltrechos conservaba, los quales el público calcúla (no sé si exâgeradamente) en diez y seis millones de pesos.

Después de Cartago y de Roma la marina de Venecia ocupa el lugar mas brillante en la historia. Hemos apuntado en el libro XI, capítulo III, sus empresas marítimas, que son las que componen el detalle de su navegada en el ramo de fundición, en forma hereditaria, por sus conocimientos en la Mecánica.

gacion. Por esta razon , para evitar repeticiones , añadiremos solamente en este artículo aquellos sugetos que mas se han distinguido , no en batallas navales, sino en descubrimientos.

Marco Polo , Antonio Zeno, Luis de Mosto , Juan , y Sebastian Gabbotta famosos viajantes , eran ciudadanos de Venecia.

El célebre Rannusio , que escribió la coleccion de viages , tambien se dice veneciano.

*Alvise da Mosto* se cree que navegando el primero en 1455 el océano atlántico , se avvicinó á la línea equinoccial.

Antes del Mosto , aseguran los venecianos , que Nicolás y Antonio Zeno habian descubierto , echados de una tormenta en 1390 , la América Setentrional ; esto es mas de un siglo anterior á Christobal Colon (1).

(1) Un autor frances dice que Juan de Betancour , que conquistó las islas canarias para Don Juan II de Castilla , fué el primero que tuvo noticias de la América , las quales sirvieron despues á Colon para sus

A Gabbotta se le atribuyen varios descubrimientos en América, y el de la declinacion de la aguja de marear.

En los tiempos baxos el Senado de Venecia tenia tal interes en el adelantamiento de los conocimientos nauticos, que en 1592, sabiendo los esfuerzos que hacía Ticho Brahe baxo de la proteccion de Federico II Rey de Dinamarca para restaurar la astronomía, envió una persona de su satisfaccion, asalariada con trescientos coronados, á Egipto para que tomase conocimiento del observatorio astro-

descubrimientos. Feijoo supone que á un vizcaino debió Colon estos conocimientos. Sea lo que fuere de la veracidad de tantos pretendientes en la gloria del descubrimiento del *Nuevo Mundo*; el insigne Colon tuvo en ella todo el mérito por su constancia, por sus combinaciones, y por su inteligencia en la náutica. Merece que la Havana, donde al presente se halla su cuerpo, erija un monumento á este prodigioso Argonauta que abrió el camino para gozar las inmensas producciones que se cultivan en aquella gran parte del globo terráqueo. En el ya olvidado puerto de Palos, de donde zarparon las primeras *carabelas*, debía elevarse otro monumento en su memoria.

nómico de Alexandría , é hiciese sus observaciones. Tambien fué llamado con grueso estipendio el célebre Galileo para la direccion del observatorio astronómico de Pádua : á él se atribuye el descubrimiento del Telescopio.

Aunque no sería ageno de este punto hablar de los conocimientos que tenia Venecia en la arquitectura naval , tomados principalmente de la Grecia ; con todo , lo omitirémos porque sería abrazar mas del objeto que nos hemos propuesto. Es constante que sus antiguas armadas eran compuestas de gruesas *galeas* , y *galeazas* , á mas de otros buques sutiles , con un órden de remos que tenian mucha analogía con las naves denominadas *Dromoni* entre los griegos ; bien que estas griegas eran compuestas de dos órdenes de remos uno sobre otro , cada uno de los quales tenia 25 bancos con dos castillos uno á la popa , y otro á la proa : estas naves eran capaces de conducir en el centro 200 soldados.

En 1529 se examinó en Venecia la nave *Cinquereme*, que construyó *Fausto*, cotejándola en el mes de Mayo de dicho año con una galea ordinaria *trireme*, á la qual se aventajó en andar, y en otras maniöbras, con admiracion de todos los circunstantes.

En fin era tal la opinion de los conocimientos marítimos de Venecia, que Enrique VIII, Rey de Inglaterra, Segismundo, Rey de Polonia, Gustavo Adolfo, Rey de Suecia, y otros monarcas pidieron en diferentes tiempos constructores á la República.

Los venecianos, por necesidad, desde los principios adoptaron sabiamente el comercio: estimulando con empréstitos para la fábrica de buques; prohibiendo la introduccion de efectos que ellos podian labrar en sus manufacturas; y haciendo tratados de comercio para su seguridad con las naciones de Levante y mediodia. Tenian leyes sábias para su administracion, y la incumbencia hasta el año 1300 es-

taba á cargo del consejo menor, el qual se entendia en todos los ramos de navegacion, y convenciones con los Embaxadores, obrando con suprema potestad.

El consulado se erigió á principios del siglo XIII. La *Dogana* ó Aduana se estableció en 1414 para los efectos provenientes de tierra : á Venecia parece que se debe la introduccion de esta voz.

Uno de sus principales artículos en su primitivo tráfico de exportacion, era la sal que sacaban de las salinas de sus islas. Despues con las relaciones terrestres en el continente, y las marítimas que les proporcionaba la navegacion, fueron aumentando los ramos de su industria, la qual tomaba cada dia mas incremento en razon de los progresos de la poblacion, y del luxo inseparable de la riqueza. Llegó el tiempo en que Venecia era el almacén de las mercaderías que venian del Asia por las escalas de Levante. Constantinopla, Cairo, Damietta, y Ale-

xandría eran las plazas principales de esta correspondencia. Las naves venecianas conducian los géneros á Marsella , Barcelona , Sevilla , Portugal , é Inglaterra. Por el mismo canal de los venecianos pasaban de Europa al Asia los efectos aparentes para aquellos consumos. Esta especie de tráfico , por conducciones , es muy útil para una nacion marítima por los intereses que se pueden tomar en los artículos de mas consumo , por los fletes , y comisiones , por el conocimiento é ilustracion práctica en el giro , y por el fomento de la navegacion. Así es que los que principian fletando , despues hacen el comercio en propiedad.

Las cruzadas abrieron el camino á los venecianos para sus conocimientos. La caída del imperio griego favoreció mucho su comercio. La toma de Cándia les proporcionó relaciones con Alexandría , Metropoli de Egipto , á donde venian las mercaderías de la India , y de la Arábia feliz por el mar Roxo , y por el Cairo.

A principios del siglo XIV se introduxo en Venecia el arte de la seda.

A pesar de todas estas ventajas, el comercio de Venecia, que se hallaba floreciente en el siglo XV, debió de caer mucho por la exáltacion del imperio turco, y por los descubrimientos de Portugal, y España, en Asia, y América.

Sus relaciones despues eran mas limitadas. Navegaban á los puertos de Sicilia para donde exportaban paños, madera de construccion, fierro en barras, y labrado &c. conduciendo por via de importacion á Venecia lana de la Pulla, frutos secos, maná, azafran, seda de Mesina, y otros géneros.

A Génova llevaban gran cantidad de acero, así para su consumo, como para transportar á España.

De Alicante extraian los vinos generosos para conducir á Germania.

Tambien por Cadiz sacaban muchas producciones de España.

En Lisboa, y Oporto introducian trigo, cebada, arroz, y manufacturas de vidrio.

Las producciones del comercio activo de Venecia á mas de la sal, de que hemos hablado, eran los cristales, espejos, y vidrios; tejidos de oro, algunos de seda, y paños; con varios otros renglones de sus composiciones químicas (1). Las pinturas formaban tambien un ramo de su comercio activo.

Liorna y Génova le hicieron gran competencia en los dos últimos siglos, particularmente despues de la ereccion de sus *puertos francos*. Los ingleses y holandeses tambien ya por el cabo de Buena Esperanza, como en Le-

(1) La triaca es un artículo de gran comercio en Venecia. Son muchos los laboratorios que hay para ella en las principales botieas de esta ciudad de donde la extraen para Levante, y para todas partes. La misma utilidad del gran comercio que hacen les estimula para poner particular cuidado en la adquisicion de los simples de primera mano, y no adulterados, de lo qual resulta ser la mas eficaz y estimada de las naciones.

vante, hacian un comercio directo. Ancona y Trieste en este último siglo contribuyeron á disminuir el comercio de Venecia, por lo qual decayó considerablemente.

Ultimamente el comercio mas importante es el de sus frutos, y de sus granos que producen las provincias terrestres: los vidrios, y espejos de Murano: la seda manufacturada: el papel, y fusilería que despachan en Turquía: la cera purificada: los libros, aunque este artículo ha decaido mucho por haber cesado su introduccion en Germania, y minorado mucho en España; el café de Levante, con el qual hace gran tráfico con toda la Italia y potencias extrangeras: las perlas falsas, y las consignaciones.

Los efectos que reciben son café, azucar, plomo, estaño, drogas, lana, plata, y oro hilado, arenques, bacalao, barrilla de España, y de Sicilia, lienzos de Silesia, y de Holanda, cobre, y cera virgen.

## CAPITULO IV.

*Islas separadas de Venecia en la Laguna.*

**L**a isla Giudeca, ó vulgarmente la Zueca, tomó el nombre de los judios que estuvieron avecindados en ella con permiso del gobierno para tenerlos segregados de los christianos. Al presente contiene bastante poblacion, y nueve iglesias con su parroquia, en las quales no faltan pinturas. El palacio Vendramino tiene una fachada dirigida por el Sansovino, y otra parte de edificios por el Paladio: tiene una casa de educacion de doncellas, y un colegio para jóvenes nobles venecianos: la isla en lo que cabe está cultivada de jardines y huertas.

Entre las iglesias, en la denominada *La Croce della Zueca* de monjas benedictinas, se encuentra el cuerpo de *San Atanasio*, Doctor y Pa-

triarca de Alexandria , tan celebrado en la iglesia griega trasladado de Constantinopla en 1455. Lo conduxo Domingo Zottarelli, comerciante, en su nave. La cabeza se halla en el célebre monasterio de San Gerónimo. Ermolao Bárbaro , Obispo de Verona, escribió esta traslación en su obra intitulada *Translatio corporis Sancti Athanasii de Constantinopolitana civitate ad inclitam urbem Venetiarum.*

LA Isla San Angelo es pequeña. La isla San Jorge mayor de Benedictinos tiene una milla de circunferencia. La bella fachada de la iglesia de San Jorge es obra de Andres Palladio. Bautista Albanese trabajó las estátuas de mármol que se observan en ella. Entrando en la iglesia se encuentran buenas pinturas de Tintoreto , y otros , y en el altar mayor quatro estátuas de bronce de Gerónimo de Campagna. En el refectorio se hallaba el gran quadro que representa la cena, de Pablo Verones, que se llevaron los franceses. Contiene 120 figuras,

entre las quales se reconocen los retratos de Don Alfonso de Abalos marques del Basto , de la marquesa de Pescara su muger , de Francisco I Rey de Francia , y de su esposa ; de la Reyna Maria de Inglaterra , muger de Enrique VIII , de Acmet II , Sultan de los turcos , de Cárlos V con el toyson , de dos cardenales , y de algunos monges del monasterio ; todas figuras que vivian en tiempo del autor. En la orquesta se pintó él mismo tocando la viola , á Ticiano con el violon , á Tintoretó con el violin , y á Bazán con la flauta.

Se ven en esta iglesia muchas memorias de Santos , y de hombres ilustres , entre estos el sepulcro del Dux Sebastian Ziani , á quien el Papa Alexandro III en reconocimiento de haberlo defendido de la persecucion del Emperador Federico , y colocado en Roma en la silla Apóstolica , le concedió el dominio del mar Adriático , el anillo , y facultades de desposarse

todos los años con el dicho mar (1). Apenas hay iglesia en Venecia que no conserve algun cuerpo de Santo, y muchas reliquias trasladadas por lo comun de Constantinopla, ó de sus conquistas en la Grecia. En esta de San Jorge se hallan los cuerpos de *San Cosme y Damian* conducidos en 1154: el de *San Eutiquio Patriarca de Constantinopla*, transferido en 1246: de *San Cosma* confesor, anacoreta de Cándia, en 1058: de *San Pablo Mártir* por haber sostenido el culto de las imágenes en 1222: del *Protomártir San Esteban*, en 1110: la cabeza de *San Jorge* en 1462 de la isla Egena: y reliquias de otros muchos Santos de primer orden en la historia eclesiástica (2).

La isla llamada Gracia tiene una iglesia dedicada á Santa María de Gra-

(1) Sansovino, Venecia pág. 479, 501. y 559.

(2) En este monasterio se hizo el conclave para eleccion del Pontífice Pio VII.

cia , servida por Capuchinos , con algunas pinturas de Tintoreto , Palma, Scaligero , y otros ya nombrados. Entre varios sepulcros se ve el del cardenal Valiero , Obispo de Verona , célebre por su literatura , que murió en 1606 ; y el de Pedro Valiero , Obispo de Pádua , que feneció en 1629 , con su estatua , obra del caballero Bernini.

En la isla de San Clemente hay una iglesia antigua , que hoy pertenece á los Camaldulenses de Monte-corronea , con una buena portada. Tiene algunos quadros de mérito de la escuela veneta , y un sepulcro de mármol de Gerónimo Gradenigo , Patriarca de Aquileya.

La isla de Santo Espiritu tiene una iglesia de Padres Franciscanos del mismo nombre , arquitectura del Sansovino.

En la isla de Santa Elena hay una iglesia de Padres Olivetanos dedicada á esta Santa , en la que se conserva el cuerpo de *Santa Elena* , ma-

dre del Emperador Constantino , el qual se dice fué trasladado por Aicardo , canónigo regular en 1112 : tambien se venera parte de la cabeza del Apostol Santiago (1). Además contiene muchas memorias sepulcrales, entre ellas de los famosos generales Pedro y Santiago Loredano padre é hijo , que hicieron grandes servicios á la República como se lee en sus epitafios. Esta isla tiene treinta y quatro hornos que proveen de bizcocho á la milicia.

La isla *Certosa* , ó *Cartuxa* contiene una iglesia servida por estos monges. La tabla del altar la pintó Marcos *Basaiti* en 1510 : fué contemporáneo de Juan *Bellixo* , y de *Victor Carpaccio* pintores. Se ven otros quadros de Andres Murano , de Palma el jóven , de Vivarini , de Maganza ; y en el refectorio todas las pinturas son de Bonifacio. Aquí se hallan muchos sepulcros de hombres

(1) No sabemos si el mayor ó el menor.

ilustres por valor, por cultura, y por nacimiento.

La isla denominada San Jorge *in Alga* es de figura quadrada. Tiene una iglesia servida por Carmelitas Descalzos. A principios del siglo XV quando la habitaron canónigos regulares, produjo al primer Patriarca de Venecia Lorenzo Justiniano.

Hay otra isleta con el nombre *San Angelo di Concordia*, que antes se llamaba de la Pólvara, por la fábrica de este combustible que habia establecido en ella la República, la qual se quemó de resultas de un rayo en 29 de Agosto de 1589. En la isla *San Secondo* se encuentra el cuerpo de este Santo; y en la de *San Cristobal el del B. Grazia de Cattaro*. En la de *San Miguel* hay un monasterio de Camaldulenses donde vivió Pedro Delfino célebre por sus epístolas latinas publicadas en 1524. Sobre la puerta principal hay un sepulcro adornado de estatuas en memoria del cardinal Juan Delfino, Obispo que fué de

Vicenza , obra del Bernini. Baxo del órgano se halla colocado el cuerpo del B. Eusebio Osorno español , que se hallaba de Embaxador cerca de esta República , y entró monge en este monasterio ; como se observa de su inscripcion hecha por *Aldo Pio Manuzio*. La librería es rica de impresiones , y códices antiguos. Entre estos se encuentra el original de la obra de *Daniel Bárbaro* sobre la arquitectura de Vitruvio. No faltan algunas piezas de antigüedad , y medallas que van recogiendo para formar un museo. El P. Mauro que vivió en esta casa á mediados del siglo XV dexó un mapa mundo hecho con la pluma, que mereció le dedicasen una medalla tratándolo de incomparable cosmógrafo. Entre otras islas la de *San Francisco del desierto* fué habitada por dicho Santo en 1220, que edificó en ella una cabaña, y un pequeño oratorio, en el mismo lugar que hoy se ve la iglesia de Padres Reformados de San Francisco. La islita Santiago *di Pa-*

*lido*, ó laguna, tiene otra iglesia de Franciscanos. A distancia de una milla, hay otra isleta arruinada con el fluxo del mar, donde hubo un monasterio de monjas Benedictinas. La cofradía del Rosario ha erigido en ella una iglesia dedicada á la Virgen de esta vocacion; por lo qual el lugar se llama *Monte del Rosario*.

San Erasmo es una isla bastante grande, abundante de viñas, y huertas, que provee de frutas, y hortalizas á Venecia. La parroquia contiene un quadro del Tintoreto. *San Nicolás di Lido* se halla hácia el antiguo puerto, una milla distante de la ciudad. Tiene un convento de Benedictinos fundado por Domingo Contarini, que fué Dux en 1043, y murió en 1071 cuyo sepulcro se ve en la fachada exterior de la iglesia. Tambien se encuentra el sepulcro de *Salin-guerra Torello*, que aspirando al dominio de Ferrara fué hecho prisionero por los venecianos, el qual murió en 1243 como se lee en su epitafio; se ven

otras memorias sepulcrales, y no faltan pinturas.

Ademas hay una iglesia parroquial, y un quartel capaz de quatro mil soldados. Vecino á la iglesia de San Nicolás hay un pozo de agua dulce, tan abundante, que provee los navíos que salen de la ciudad, lo que seria singular estando la isla circuida de mar, si su extension de unas cinco millas, no fuese suficiente para proporcionarla con el agua pluvial, la que se filtra por la tierra, y se comunica al pozo. Los hebreos y protestantes tienen aquí su cimiterio en el qual se ven algunas inscripciones. La isla *Malamoco* tuvo en otro tiempo ciudad. En ella hicieron su residencia cinco Duxês; y aquí se estableció silla episcopal hácia 640, que despues fué trasladada á Chioggia. En 1105 por un gran incendio, y por las inundaciones del mar, que sumergió mucha parte del terreno, los habitantes desampararon aquella parte, y se acogieron al sitio que al presente

ocupan , una milla distante del antiguo. Hay una parroquia , y un monasterio de monjas. La isla *Poveglia* es memorable en la historia , porque sus habitantes cortaron la esquadrilla de Pipino , que iba sobre Venecia , dexándola anegada en el *canal de Orfano*. Los Duxés por esta accion les concedieron el privilegio de ir á palacio todos los años el mismo dia á besarle la mano , y quedarse á comer. El dia de la Ascension iba su *Peota* tras del Bucintoro acompañando al Dux al desposorio con el mar. En la isla *San Lazzer* hay un hospicio de Padres armenios. En otra isleta se halla el *Lazareto viejo* fabricado en 1423 por causa de la peste , en cuyos casos sirve al presente : lo gobierna un Prior. El *Lazareto nuevo* , que está enfrente , se construyó en 1648 ; tiene cien cámaras ó quartos , y una viña circuida de muro : está á cargo de un prior , baxo las mismas órdenes del viejo. Aquí se depositan solamente los que vienen de paises sospechosos , para no

mezclarlos con los apestados. En la isla San Servolo hay un convento de San Juan de Dios con su hospital. En esta isla arribó el Emperador Oton III á fines del siglo X quando vino á Venecia. La isla Torcello se halla cinco millas distante por la parte oriental de Venecia. Tiene una ciudad del mismo nombre, mas antigua que Venecia, pero al presente despoblada por los malos ayres. En esta ciudad se refugiaron los habitantes de Altino para evadirse del furor de los Unnos, que baxo la conducta de Atila, devastaban el territorio veneciano, como hemos apuntado en su historia. Aquí se trasladó Pablo Obispo de Altino con muchos fieles hácia el año 641 huyendo de la persecucion de los arrianos. Permanece aun la catedral, en la qual se conservan muchos cuerpos de santos. La iglesia se halla dividida en tres naves, y la del medio sostenida por diez y ocho columnas de mármol griego. Las paredes contienen labores entretexidas con már-

moles y alabastros transparentes. El pavimento es hecho de mosayco: el todo del edificio es raro, cubierto de plomo. No lo es menos la pila bautismal colocada sobre una gruesa columna con figuras gentílicas esculpidas. Tambien se conserva un baxo relieve antiguo. La torre, ó campanil, que era de una altura extraordinaria, la arruinó un rayo en 1640; conserva sobre la puerta esta inscripcion:

L. Aquilius

Narcissus

August.

Bel. V. S.

El baptisterio está separado segun el antiguo rito: su forma es redonda, adornado de columnas de mármol raras.

La capilla de *San Fosca* tiene una cúpula con diez columnas, y una galería circuida tambien de columnas.

Hay en la ciudad dos Prioratos, una rica Abadía de Cistercienses, dos monasterios de monjas Benedictinas;

en la una con el nombre de San Juan de Torcello se venera el cuerpo de *Santa Bárbara* vírgen y mártir de Nicomedia.

En la isla se cultivan amenas huertas. La isla nombrada *Burano* es muy poblada. Tiene una iglesia parroquial dedicada á San Martín, tres monasterios de monjas, y un hospital. *Mazorbo* se compone de tres isletas, que se comunican por un puente de madera. Tiene dos parroquias, un priorato sujeto á San Marcos, tres monasterios de monjas, y uno de doncellas, que sin clausura viven bajo las reglas de Santa Clara. Los habitantes, á mas del cultivo de las huertas y viñas, se exercitan en la pesca. La isla *Murano* está tan vecina, que se puede considerar como un barrio de la ciudad. Contiene quatro parroquias, una rica cofradía laical con el nombre de *San Juan*, la Abadía de *San Cipriano* unida al patriarcado de Venecia, dos colegios, el uno sujeto al Patriarca de Venecia, y el

otro al Obispo de Torcello, que reside aquí por los mejores ayres. Ademas hay nueve monasterios y conventos, y una iglesia dedicada á San Estéban.

La fábrica de cristales de Murano proporciona por su comercio la felicidad de este pueblo, y de Venecia. Se ocupan en las diferentes manufacturas mas de quatrocientas personas. Las cenizas ó barrilla que traen de España y de otras partes, mezcladas con una especie de tierra blanca, forman la sosa, la qual metida dentro del horno, se transforma en una masa tan fácil de manejar, que se le da la figura que se quiere. Así pegada esta materia á un tubo á manera de baston de fierro hueco, ya encendida como una brasa se sopla por la parte opuesta, resultando el compuesto como una vexiga, que toma los ensanches proporcionados al tamaño que se desea. El espejo que se hacia era de cinco quartas; quando la figura de la masa estaba en proporcion lo cortaron, ha-

ciendo del ovalo una superficie plana. Despues, colocado en una tabla, á cierta distancia lo meten en el horno, alejándolo poco á poco, para enfriarlo por grados. Luego que estan frios los conducen á Venecia, en donde hay porcion de fábricas para perfeccionarlos; esto es, para desvastarlos por medio de la arena y agua: para alisarlos con *usmario* grueso; para pulirlos con *usmario* mas fino; y darles luego el lustre con el tripoli, especie de piedra trabertina que se quema y reduce en polvos; para darles la última perfeccion con el estaño quemado, que hace un polvo muy suave; y para azogarlos, colocando antes el azogue en finas planchas de estaño que se unen al espejo: todas estas fábricas son muy sencillas compuestas de utensilios y máquinas de poquísimos valor. A mas del gran número de personas ya dicho, se ocupan otras muchas en Venecia solamente en la perfeccion de estas obras.

Los vasos se forman con una fa-

cilidad increíble, se hacian diez y ocho en cada hora; con la misma ligereza trabajan toda especie de cristales: con un mecanismo físico, introduciendo el ayre en la masa se hacen unos canutos de vidrio delgados, ó sea abalorios, iguales en todas sus partes, que antes de cortarlos forman unos tubos de ciento ó mas varas de largo.

Vecina á Murano se halla la iglesia de San Matias fundada por Leonardo Corraro en 1155. Antes habia otras tres islas que correspondian á la Diócesis de Torcello nombradas *Costanziaco*, *Amiano*, y *Lido Magior* pobladas de casas, y monasterios, las quales por las inundaciones de las aguas del Adriático han quedado sepultadas é inhabitadas.

Hemos notado que en algunas iglesias mencionadas se encuentran quadros de Tintoreto, y de Pablo Verones, y en casi todas de otros profesores de la escuela Veneta: tambien cuerpos de santos, y otras memorias

piadosas, que hemos omitido por no dilatar mas la relacion.

El gobierno de todas estas islas de la laguna estaba comprehendido baxo el título de Dogado.

*Fin del tomo sexto.*

## ERRATAS.

<u>Pag.</u>	<u>Lin.</u>	<u>Dice.</u>	<u>Léase.</u>
8	25	prohibiciones	provisiones.
12	5	difiere	digiere.
18	4	Bacaro	Bacano.
19	16	gravísimas	grandes.
42	14	Brugatie	Brugiate.
56	al mar- gen.	Revena	Ravena.
66	16	Aberto	Alberto.
69	8	<i>vernici</i>	<i>vertice.</i>
75	21	<i>se milli</i>	<i>sed mihi.</i>
78	20	hedrostatica	hidrostatica.
93	21	Alaudos	Alanos.
94	24	Oriente con	Oriente conti- nuo con
96	4	Guidici	Giudici.
111	15	que el	que en el
156	última	<i>Fundamente , Nove ,</i>	<i>Fundamenta- nova.</i>
189	1	<i>QUI GIACI</i>	<i>QUI GIACE</i>
190	19	<i>fili est</i>	<i>fili et</i>
212	22	Gaurana	Guarana.
236	18	Bellixo	Bellino.